

Schede informative sulle offerte di formazione per docenti di italiano come lingua straniera

Formazione post lauream

In base ad un'indagine sulle offerte formative per docenti di italiano a stranieri, rivolta alle agenzie formatrici italiane pubbliche e private e condotta nell'ambito di una Tesi di Master¹, sono stati raccolti e inseriti entro parametri comuni i dati riportati nelle schede allegate, relative all'ultimo semestre del 2002.

Si è ritenuto di fare cosa utile diffondendo il materiale informativo raccolto, che verrà integrato sulla base di aggiornamenti periodici, in modo da consentire agli interessati di prendere visione dell'ampio ventaglio di offerte nel settore e di contattare direttamente agenzie e singoli formatori per il piano di formazione annuale o pluriennale dei docenti di italiano quale lingua straniera.

Si richiama l'attenzione sulla distinzione operata all'interno delle proposte formative, le quali sono state suddivise in *formazione residenziale* (nella sede estera o in Italia), *a distanza* (per via telematica) e *integrata* (comprendente una parte residenziale e una parte a distanza per via telematica).

Alcuni formatori, pur facendo capo a strutture universitarie pubbliche, sono contattabili anche singolarmente, al di fuori dei pacchetti standard di formazione offerti dalla struttura di riferimento: il loro elenco si trova alla fine della lista dei corsi di formazione.

I formatori che nell'elenco pubblicato di seguito riportano accanto al loro nome la voce *curriculum* hanno messo a disposizione i dati relativi alla loro formazione, all'esperienza nel settore e agli ambiti di ricerca: tali curricula sono disponibili su richiesta.

A conclusione dell'elenco di schede informative su corsi e master di formazione si allegano alcuni "consigli per gli acquisti" che possono essere utili punti di orientamento per chi affronti per la prima volta il problema dell'organizzazione della formazione dei docenti di italiano come lingua straniera.

Silvana Vassilli (addetto linguistico - M.A.E. - DGPCU Ufficio I)

¹ Silvana Vassilli: *Indagine sulle offerte formative per docenti di italiano a stranieri*, Master Itals, Università Ca'Foscari di Venezia, a.a. 2001-2002.

1. Premessa

L'Indagine sulle offerte formative per docenti di italiano a stranieri è nata dall'esigenza di tipo pragmatico di classificare, sulla base di parametri predefiniti, le molte offerte formative per gli insegnanti di italiano a stranieri presenti sul mercato italiano, rendere più leggibili e trasparenti i dati disomogenei che le caratterizzano e consentire un prima valutazione comparativa delle offerte stesse.

Lo scopo finale della ricognizione è di arrivare a stabilire parametri per monitorare l'efficacia dell'azione formativa rivolta agli insegnanti di italiano quale lingua straniera che insegnano ad adolescenti ed adulti nelle istituzioni scolastiche e culturali italiane e straniere all'estero.

Il punto di partenza e il primo obiettivo dell'Indagine sulle offerte formative per i docenti di italiano a stranieri è stato innanzitutto la raccolta dei dati sugli interventi di formazione provenienti da agenzie culturali e formative istituzionali, come le Università e gli Istituti di Regionali di Ricerca Educativa (IRRE) e da agenzie private (IARD, Dante Alighieri, DIDAEL, DILIT, le Scuole di italiano per stranieri associate all'A.S.I.L.S. e a Italian in Italy, ecc.). Il principale strumento di lavoro è stato un questionario in formato elettronico e cartaceo che è stato inviato a 64 agenzie formative italiane. I dati richiesti si riferivano alle caratteristiche delle offerte formative "in presenza", "a distanza" (via Internet, tramite videoconferenze, ecc.) e "integrate" (che prevedono una combinazione dei due precedenti settori). In particolare è stato richiesto un aggiornamento dei dati relativi all'ente formatore, ai docenti-formatori impiegati, agli obiettivi formativi specifici dei corsi, all'organizzazione della didattica e alla sua articolazione in relazione ai destinatari, ai tempi e ai costi. Un secondo strumento di lavoro, utilizzato soprattutto per completare le risposte non esaustive pervenute, sono state le informazioni diffuse in rete dalle agenzie stesse. Ad integrazione dei dati si sono resi necessari vari contatti telefonici con i responsabili delle strutture di formazione.

Il questionario in formato elettronico è stato inviato agli enti pubblici e privati a partire da maggio 2002. I dati sono stati raccolti a partire da giugno 2002 e fino a dicembre dello stesso anno. Dei 64 questionari inviati ne sono stati restituiti compilati 35. Ad essi si aggiungono 5 risposte di singoli formatori che fanno riferimento a strutture universitarie specializzate. Le Università per Stranieri di Siena e di Perugia hanno inviato un "pacchetto" di interventi standard per gli insegnanti all'estero. Gli

ulteriori dati relativi ai progetti di formazione di Siena e di Perugia sono stati ricavati dalle informazioni che si trovano in rete.

INDICE

1. Formazione post-lauream. Istituzioni pubbliche	pag 4
2. Formazione post-lauream. Agenzie private	pag. 24
3. Singoli formatori con curriculum	
3.1 Prof.ssa Serena Ambroso	pag 52
3.2 Prof.ssa Antonella Benucci	pag. 57
3.3 Prof.ssa Maria Catricalà	pag. 60
3.4 Prof.ssa Lidia Costamagna	pag. 66
3.5 Prof.ssa Pierangela Diadori	pag.68
4. Consigli per gli acquisti	pag 77

SCHEDE INFORMATIVE SULLE OFFERTE DI FORMAZIONE PER DOCENTI DI ITALIANO A STRANIERI

FORMAZIONE POST LAUREAM – ISTITUZIONI PUBBLICHE

1. Corsi residenziali in Italia e all'estero, a distanza, integrati

Denominazione e sede svolgimento Struttura di riferimento	Corsi di intervento formativo all'estero (Corsi di formazione e aggiornamento per docenti di italiano all'estero) Sedi estere CLUSS (Centro Linguistico dell'Università per Stranieri di Siena) in collaborazione con la Facoltà di Lingua e Cultura Italiana, con il Dipartimento di Scienze Umane, con la Scuola di Specializzazione in didattica dell'italiano come lingua straniera, col Centro per la Certificazione della conoscenza della lingua italiana e con il Centro interuniversitario di ricerca, sperimentazione e documentazione sull'educazione permanente dell'Università per Stranieri di Siena.
Anno d'istituzione	1992 : anno d'istituzione del CLUSS
(Evtl.) Attivato a partire da	1994
Destinatari	<ul style="list-style-type: none"> • insegnanti di italiano operanti all'estero (insegnamento rivolto ad adulti, adolescenti, bambini)
Obiettivi formativi specifici	Offrire le competenze necessarie per l'aggiornamento e la formazione continua di insegnanti di italiano operanti all'estero. Vengono forniti gli strumenti per procedere autonomamente nella crescita individuale, per svolgere con maggiore efficacia l'attività didattica quotidiana e saperla adeguare ai differenti gradi scolastici e a un'utenza diversa (bambini, adolescenti, adulti).
Organizzazione della didattica e articolazione	Ad interventi di carattere teorico, impostati come lezioni frontali, sono affiancati momenti di carattere operativo per i quali è prevista una partecipazione attiva dei corsisti. Ampio spazio viene dato pertanto ad esercitazioni pratiche, come analisi di testi, uso e costruzione di materiali, simulazione di attività didattiche in classe. Tali esercitazioni individuali o di gruppo hanno anche lo scopo di fornire documenti autentici aggiornati, particolarmente utili per chi si trova ad operare lontano dall'Italia. Oltre ad alcuni testi selezionati sulla base del corso prescelto, i partecipanti riceveranno i materiali necessari per lo svolgimento delle esercitazioni e dei lavori di gruppo e gli strumenti audio, video, cartacei e multimediali che ogni relatore riterrà necessario utilizzare nel corso delle varie lezioni. Corso standard: il corso ha la durata di 5 giorni, per 6 ore quotidiane di lezione, per un totale di 30 ore, e prevede la presenza in loco di 3 formatori.

A seconda degli argomenti prescelti, e previo accordo con l'Università per Stranieri di Siena, il corso potrà essere tenuto da 2 formatori (1 modulo di 30 ore o 2 moduli di 15 ore).

Corso ridotto:

la durata del corso, che può essere concordata in 4 o 5 giorni, si articola in 20 ore e prevede la presenza in loco di 2 formatori (1 modulo di 20 ore o 2 moduli di 10 ore).

Corso week-end:

il corso ha la durata di 16 ore e può occupare un fine settimana, dal venerdì pomeriggio alla domenica mattina. Si prevede la presenza in loco di 2 formatori. La proposta, progettata per Stati europei, potrà essere concordata per altri continenti solo se abbinata ad altri corsi (Riduzione di 1 modulo di 20 ore o di 2 moduli di 10 ore).

A completamento dei lavori di gruppo impostati durante il corso e per una loro verifica più approfondita può essere organizzato un incontro di 10/15 ore a distanza di sei mesi/un anno con uno o più formatori. Nell'intervallo potrà essere fornita assistenza tutoriale ai gruppi per via telematica.

Gli interventi formativi sono ascrivibili a due aree disciplinari:

1. linguistica e didattica
2. letteraria, artistica e storica

L'area linguistica e didattica è articolata in quattro cicli (A, B, C e D).

Il ciclo A è un ciclo base rivolto a insegnanti con ridotta esperienza formativa e di insegnamento.

Il ciclo B è rivolto a docenti che già dispongono di una buona formazione glottodidattica e intendono approfondire tematiche specifiche.

Entrambi i cicli contengono corsi strutturati su 30 ore o su 20 ore.

Il ciclo C, sempre rivolto a docenti con una buona formazione glottodidattica, mira a soddisfare esigenze varie e composite, attraverso la presentazione di moduli tematici di 10-15 ore che possono essere combinati. Ciascun corso, inoltre, potrà essere mirato a evidenziare temi e problemi connessi all'apprendimento di specifiche fasce d'età.

Il ciclo D è riservato agli insegnanti appartenenti a centri che, avendo già svolto varie attività di formazione e aggiornamento, vogliono specializzarsi ulteriormente o prepararsi ad affrontare le prove della Certificazione DITALS. Il ciclo prevede un corso di 30 ore, che può essere tenuto in un'unica sessione oppure può essere suddiviso in due parti, una di 18 ore e una di 12 ore, da svolgere in due momenti successivi.

L'area letteraria, artistica e storica è articolata in due cicli (1 e 2).

Il ciclo 1 comprende corsi di 30 ore con una loro struttura già definita.

Il ciclo 2 consente di comporre un corso unendo moduli tematici di 10-15 ore. Sebbene i corsi siano articolati in due aree disciplinari, è possibile richiedere un corso che affronti una problematica trasversale, analizzabile da più punti di vista e secondo prospettive disciplinari eterogenee. Ad esempio, un corso sulle *Tendenze*

	<p><i>dell'italiano contemporaneo</i> può essere articolato al suo interno, oltre che secondo la prospettiva linguistica, anche secondo quella storica, didattica e letteraria.</p> <p>Si può richiedere il programma dettagliato con gli abstract dei corsi alla Segreteria del CLUSS.</p> <p>Alla fine del corso tutti i partecipanti sono tenuti a compilare due diversi questionari di valutazione, uno dei quali predisposto dal Ministero degli Affari Esteri, l'altro dall'Università per Stranieri di Siena. I dati raccolti tramite tali questionari, successivamente sottoposti ad analisi e rielaborazione, verranno utilizzati per valutare il corso e per raccogliere suggerimenti e proposte per eventuali corsi futuri.</p>
Calendario	
Ricerca	<p>Pubblicazioni scientifiche: Collana "I libri dell'arco" Certificato di italiano come lingua straniera (CILS)</p>
Crediti	
Costi	
Referenti	<p>Direttore: prof. Maurizio Trifone , trifonem@unistrasi.it Segreteria: cluss@unistrasi.it Vicedirettore: Stefania Semplici, semplici@unistrasi.it Per informazioni rivolgersi alla Sig.ra Laura Grassi 0577/240307; Sig.ra Nicoletta Guidotti 0577/240303</p>
Gli insegnanti	<p>Docenti di lingua Franco Biotti biotti@unistrasi.it Angela Cingottini cingott@unistrasi.it Lucia Cini cini@unistrasi.it Maurizio Guasparri guasparri@unistrasi.it Massimo Maggini maggini@unistrasi.it Paolo Marchetti Paola Micheli micheli@unistrasi.it Cecilia Papi papi@unistrasi.it Paola Peruzzi peruzzi@unistrasi.it Sandra Radicchi Grisiano Rossi rossi@unistrasi.it Elisabetta Tronconi tronconi@unistrasi.it Letizia Vignozzi vignozzi@unistrasi.it</p> <p>Esperti e Collaboratori linguistici Silvia Bigliazzi bigliazzi@unistrasi.it Marco Cassandro cassandro@unistrasi.it Silvia Cesarini cesarini@unistrasi.it Mariella Colombini colombin@unistrasi.it Simonetta Losi Sabrina Maffei sabrina@albatros.uz Massimiliana Quartesan Pina Santoru Carolina Scaglioso scaglios@unistrasi.it</p>

	<p>Maurizio Spagnesi spagnesi@unistrasi.it</p> <p>Personale tecnico</p> <p>Stefania Semplici semplici@unistrasi.it</p> <p>Donatella Troncarelli troncarelli@unistrasi.it</p> <p>Susanna Bruni bruni@unistrasi.it</p> <p>Ester Vannini vannini@unistrasi.it</p>
--	--

Denominazione e	Corsi di formazione e aggiornamento in sede
Sede svolgimento	In Italia
Struttura di riferimento	CLUSS (Centro Linguistico dell'Università per Stranieri di Siena)
Anno d'istituzione	1992 : anno d'istituzione del CLUSS
(Evtl.) Attivato a partire da	
Destinatari	<ul style="list-style-type: none"> • insegnanti sia italiani sia stranieri che operano all'estero nelle scuole materne, elementari, secondarie di primo e secondo grado, università, istituti e enti.
Obiettivi formativi specifici	Approfondire sia gli aspetti socioculturali, che gli aspetti più squisitamente didattici rivolti alla pratica dell'insegnamento.
Organizzazione della didattica e articolazione	<p>I corsi sono strutturati in base alle richieste e secondo le più aggiornate metodologie di insegnamento elaborate dalla ricerca glottodidattica e sono sviluppati attraverso lezioni frontali, lavori di gruppo, simulazioni di lezioni in classe e con l'ausilio di tecnologie avanzate.</p> <p>Alcuni temi di lezioni svolte durante vari corsi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'architettura dell'italiano contemporaneo • Italiano standard e oltre: modelli possibili per l'insegnamento dell'italiano L2 oggi • Le nuove grammatiche di consultazione dell'italiano • Modelli e forme del nuovo italiano • La dimensione culturale nell'insegnamento della lingua italiana • Insegnamento dell'italiano come lingua seconda, lingua etnica, lingua straniera • Apprendimento della lingua straniera e sviluppo cognitivo • Motivazioni didattiche per l'uso dell'italiano trasmesso e di materiale audiovisivo • Didattica della letteratura • Approcci e metodi dell'insegnamento dell'italiano attraverso i libri di testo • Modelli operativi per l'insegnamento: l'unità didattica • L'uso del testo giornalistico nell'attività didattica • Interventi didattici in realtà pluriclassi: percorsi individuali di apprendimento e autonomia del discente • Lo sviluppo delle abilità: strategie e tecniche didattiche • Dizionari alfabetici e dizionari concettuali nell'insegnamento dell'italiano

Ricerca	<ul style="list-style-type: none"> • Il curriculum di italiano L2 • La lingua dei bambini e la lingua ai bambini • Verifica, misurazione e valutazione delle competenze linguistiche • Problematiche relative al testing <p>Ricerca nell'ambito del testing: Commissione Test Ricerca per l'elaborazione di un sillabo di impostazione comunicativo-funzionale</p>
Crediti	
Costi	
Referenti	<p>Direttore: prof. Maurizio Trifone , trifonem@unistrasi.it Segreteria: cluss@unistrasi.it Vicedirettore: Stefania Semplici, semplici@unistrasi.it</p>
Gli insegnanti	Cfr. elenco della prima scheda
Altre attività	<p>Corsi ordinari di lingua italiana: articolati su 10 settimane (8 in estate), prevedono 150 ore di lezione. livelli sono quattro: principianti, elementare, intermedio, avanzato Corsi di cultura, corsi di sostegno, Corsi a tema, corsi avanzati di lingua e cultura italiana</p>

Denominazione	Corsi di Lingua e Didattica dell'Italiano
sede svolgimento	In Italia
Struttura di riferimento	CLUSS (Centro Linguistico dell'Università per Stranieri di Siena)
Anno d'istituzione	1992 : anno d'istituzione del CLUSS
(Evtl.) Attivato a partire da	
Destinatari	<ul style="list-style-type: none"> • insegnanti stranieri di italiano che necessitano di un affinamento delle conoscenze linguistiche oltreché di formazione o aggiornamento in ambito glottodidattico <p>Per essere ammessi a frequentare i corsi sono necessarie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • una dichiarazione attestante la qualifica di docente di italiano all'estero, tradotta dalle Rappresentanze diplomatiche italiane all'estero; • una buona conoscenza della lingua italiana, verificata da un test di ingresso o attestata dal Livello TRE dell'esame di Certificazione di Italiano come Lingua Straniera (CILS) o dal livello corrispondente di altre certificazioni.
Obiettivi formativi specifici	<p>Il corso prevede un'alternanza fra lezioni volte ad approfondire i lineamenti del sistema linguistico italiano, anche attraverso l'analisi di tipologie testuali diverse, ed incontri finalizzati alla presentazione delle più recenti teorie glottodidattiche, durante i quali saranno affrontati i temi del dibattito linguistico-pedagogico e si guideranno i docenti all'analisi e all'elaborazione di un'unità didattica complessa, che preveda la selezione dei materiali e l'individuazione di percorsi e strategie di insegnamento.</p>
Organizzazione della didattica e	<p>Tra gli argomenti che possono essere trattati:</p> <ul style="list-style-type: none"> • definizione di un curriculum di italiano

articolazione	<ul style="list-style-type: none"> tendenze dell'italiano contemporaneo approcci e metodi per la didattica dell'italiano a stranieri l'unità didattica e la sua programmazione il ruolo della grammatica nell'insegnamento strategie e tecniche per lo sviluppo delle abilità linguistiche glottotecnologie, multimedialità e didattica dell'italiano analisi e produzione di materiali didattici verifica, misurazione, valutazione e certificazione delle competenze linguistiche. <p>Sono previste due articolazioni: Corso ordinario di 150 ore di lezione di cui almeno 40 di didattica Corso intensivo di 80 ore di lezione di cui almeno 20 ore di didattica Calendario dei corsi. Corso ordinario: 14 luglio - 5 settembre 2003 Corso intensivo: 1 - 29 agosto 2003</p>
Ricerca	
Crediti	
Costi	Corso Ordinario: €850 pagabili in due rate: 1a rata: €150 - 2a rata: €700 Corso Intensivo: €650 pagabili in due rate: 1a rata: €150 - 2a rata: €500
Referenti	Direttore: prof. Maurizio Trifone , trifonem@unistrasi.it Segreteria: cluss@unistrasi.it Vicedirettore: Stefania Semplici, semplici@unistrasi.it
Gli insegnanti	Cfr. elenco delle prima scheda

Denominazione	1. Corso di formazione annuale all'estero – Base 2. Corso di formazione annuale all'estero – Europa
Sede di svolgimento:	All'estero con supporto telematico
Struttura di riferimento	Università Ca'Foscari, Venezia, Dipartimento di Scienze del Linguaggio – Laboratorio ITALS GB Giustinian, Dorsoduro 1413
Anno d'istituzione	
(Evtl.) Attivato a partire da	
Destinatari	<ul style="list-style-type: none"> Insegnanti e formatori di Italiano LS (livello iniziale e avanzato)
Obiettivi formativi specifici	<ul style="list-style-type: none"> Formazione e aggiornamento dei docenti di italiano lingua straniera Creazione di materiali e strumenti per la formazione e per la didattica dell'italiano LS Approfondimento su argomenti specifici quali ad esempio:

	<ul style="list-style-type: none"> ➤ principi di glottodidattica ➤ didattica dell'italiano a bambini ➤ didattica dell'italiano ad adulti ➤ didattica della cultura e della letteratura ➤ tecnologie glottodidattiche ➤ l'italiano per lo studio (la lingua veicolare) <ul style="list-style-type: none"> ➤ l'insegnante come ricercatore, ➤ testing e valutazione ➤ la certificazione ➤ il cooperative learning ➤ tecniche didattiche ➤ laboratorio per l'analisi e la creazione di tecniche e materiali didattici <p>Le tematiche verranno concordate preventivamente per una più adeguata programmazione del seminario</p>
Organizzazione della didattica e articolazione	<p>150 ore di lavoro</p> <p>mesi 1-2-3: apertura con una giornata di seminario che comprende una videoconferenza da Venezia e tre mesi di formazione di base e alfabetizzazione glottodidattica con modalità on-line con tutorato e forum, eventuali incontri con referenti locali</p> <p>mese 4: settimana di 30 ore in presenza con due formatori del Laboratorio ITALS</p> <p>mesi 5-6-7: applicazione in classe delle metodologie discusse in una logica di ricerca-azione. Conclusione con una videoconferenza e giornata di seminario.</p> <p>VARIANTE PER I PAESI EUROPEI</p> <p>150 ore di lavoro,</p> <p>mesi 1-2-3 apertura con una giornata di seminario che comprende una videoconferenza da Venezia e tre mesi di formazione di base e alfabetizzazione glottodidattica con modalità on-line con tutorato e forum, eventuali incontri con referenti locali.</p> <p>Primo incontro di 15 ore in presenza con due formatori del Laboratorio ITALS</p> <p>mesi 4-5: pre-sperimentazione in classe delle metodologie discusse in una logica di ricerca-azione.</p> <p>Secondo incontro di 15 ore in presenza con due formatori del Laboratorio ITALS.</p> <p>mesi 6-7 applicazione in classe delle metodologie discusse in una logica di ricerca-azione. Conclusione con una videoconferenza e giornata di seminario.</p>
Calendario	Su richiesta
Ricerca	Sì (varie pubblicazioni scientifiche a cura dell'equipe del Laboratorio Itals)
Crediti	
Costi	Euro 11.370,00 (per 2 videoconferenze, settimana in presenza, tutorato) più Euro 160,00 a corsista per materiali didattici. Escluse spese di viaggio, vitto e alloggio dei formatori.
Referenti	Direttore: P.E. Balboni: balboni@unive.it ; Coordinatore: Roberto Dolci , dolci@unive.it ; tel: 041 - 2347926 Segreteria: itals@unive.it , sito web: www.itals.it

Gli insegnanti	Paolo Balboni balboni@unive.it (curriculum) Roberto Dolci, dolci@unive.it , (curriculum) Marco Mezzadri mezzadri@libero.it Mario Cardona cardona@unive.it Elisabetta Pavan epavan@unive.it , elisabetta@abc.it (curriculum) Francesca Della Puppa frarabesca@libero.it (curriculum) Graziano Serragiotto serragiotto@libero.it (curriculum) Paola Celentin celentin@unive.it ; paola.celentin@tin.it (curriculum) Paolo Torresan, piroclastico@tin.it (curriculum) Maria Cecilia Luise, luise@unive.it , (curriculum), Giovanna Pellizza, Monica Banzato (curriculum), Rita Minello (curriculum), Umberto Margiotta (curriculum), Luciano Canepari, Matteo Santipolo, Silvestro Tucciarone, Mary Carmen Coonan e altri.
----------------	---

Denominazione	Corso di formazione all'estero intensivo - standard
Sede di svolgimento:	All'estero
Struttura di riferimento	Università Ca'Foscari, Venezia, Dipartimento di Scienze del Linguaggio – Laboratorio ITALS
Anno d'istituzione (Evtl.) Attivato a partire da	
Destinatari	<ul style="list-style-type: none"> Insegnanti e formatori di Italiano LS
Obiettivi formativi specifici	<ul style="list-style-type: none"> Formazione e aggiornamento dei docenti di italiano lingua straniera Creazione di materiali e strumenti per la formazione e per la didattica dell'italiano LS Approfondimento su argomenti specifici quali ad esempio: <ul style="list-style-type: none"> ➤ principi di glottodidattica ➤ didattica dell'italiano a bambini ➤ didattica dell'italiano ad adulti ➤ didattica della cultura e della letteratura ➤ tecnologie glottodidattiche ➤ l'italiano per lo studio (la lingua veicolare) ➤ l'insegnante come ricercatore, testing e valutazione ➤ la certificazione ➤ il cooperative learning ➤ tecniche didattiche ➤ laboratorio per l'analisi e la creazione di tecniche e materiali didattici <p>Le tematiche verranno concordate preventivamente per una più adeguata programmazione del seminario</p>
Organizzazione della didattica e articolazione	Sono previste lezioni frontali e workshop finalizzati alla produzione di materiali e alla condivisione di esperienze. 30 ore di lavoro in 5 giorni
Calendario	Da concordare
Ricerca	sì
Crediti	
Costi	Euro 7.250,00

	Escluse spese di viaggio, vitto e alloggio dei formatori
Referenti	Direttore: P.E. Balboni: balboni@unive.it ; Coordinatore: Roberto Dolci , dolci@unive.it ; tel: 041 - 2347926 Segreteria: itals@unive.it , sito web: www.itals.it
Gli insegnanti	Cfr. lista nella scheda precedente

Denominazione	Scuola estiva
Sede di svolgimento:	In Italia
Struttura di riferimento	Università Ca'Foscari, Venezia, Dipartimento di Scienze del Linguaggio – Laboratorio ITALS
Anno d'istituzione (Evtl.) Attivato a partire da	
Destinatari	<ul style="list-style-type: none"> • Insegnanti e formatori di Italiano L2/LS
Obiettivi formativi specifici	<ul style="list-style-type: none"> • Formazione e aggiornamento dei docenti di italiano lingua straniera e lingua seconda • Creazione di materiali e strumenti per la formazione e per la didattica dell'italiano L2/LS • La Scuola Estiva si prefigge di illustrare i processi di insegnamento e apprendimento di una lingua non materna attraverso gli strumenti offerti da più discipline: la glottodidattica, la linguistica, lo studio delle tipologie testuali, la sociolinguistica, l'educazione interculturale
Organizzazione della didattica e articolazione	Sono previste lezioni frontali e workshop finalizzati alla produzione di materiali e alla condivisione di esperienze. due settimane per un totale di 60 ore
Calendario	luglio
Ricerca	Sì
Crediti	
Costi	Euro 540,00
Referenti	Roberto Dolci , dolci@unive.it tel: 041 - 2347926 itals@unive.it , sito web: www.itals.it
Gli insegnanti	Cfr. lista nella prima scheda

Denominazione	Corso Itals in presenza - base
Sede di svolgimento:	In Italia
Struttura di riferimento	Università Ca'Foscari, Venezia, Dipartimento di Scienze del Linguaggio – Laboratorio ITALS
Anno d'istituzione (Evtl.) Attivato a partire da	

Destinatari	Insegnanti e formatori di Italiano LS/L2 , operatori nel campo della L2 e dell'intercultura. Livello metodologico iniziale
Obiettivi formativi specifici	<ul style="list-style-type: none"> • Formazione e aggiornamento dei docenti di italiano lingua straniera e lingua seconda • Creazione di materiali e strumenti per la formazione e per la didattica dell'italiano L2/LS • Approfondimento di temi quali la glottodidattica, il curriculum e l'unità di acquisizione, le abilità linguistiche e le tecniche glottodidattiche, la didattica della cultura italiana, la valutazione degli apprendimenti linguistici, la multimedialità
Organizzazione della didattica e articolazione	Sono previste lezioni frontali e workshop finalizzati alla produzione di materiali e alla condivisione di esperienze. 10 incontri di 20 ore
Calendario	dal 17 ottobre 2002
Ricerca	
Crediti	
Costi	Euro 200,00 (corso base + 1 indirizzo Euro 410,00; corso base + 2 indirizzi Euro 550,00)
Referenti	Direttore: P.E. Balboni: balboni@unive.it ; Coordinatore: Roberto Dolci , dolci@unive.it ; tel: 041 - 2347926 Segreteria: itals@unive.it , sito web: www.itals.it
Gli insegnanti	Cfr. lista nella prima scheda

Denominazione	Corso Itals in presenza - avanzato
Sede di svolgimento:	In Italia
Struttura di riferimento	Università Ca'Foscari, Venezia, Dipartimento di Scienze del Linguaggio – Laboratorio ITALS
Anno d'istituzione	
(Evtl.) Attivato a partire da	
Destinatari	Insegnanti e formatori di Italiano L2/ LS Livello metodologico avanzato
Obiettivi formativi specifici	<ul style="list-style-type: none"> • Formazione e aggiornamento dei docenti di italiano lingua straniera e lingua seconda • Creazione di materiali e strumenti per la formazione e per la didattica dell'italiano L2/LS • Approfondimento di temi quali la didattica dell'italiano lingua straniera, la didattica della cultura, la valutazione degli apprendimenti linguistici, le nuove tecnologie, la lingua veicolare.

Organizzazione della didattica e articolazione	Sono previste lezioni frontali e workshop finalizzati alla produzione di materiali e alla condivisione di esperienze, nonché l'analisi di risorse e strumenti per l'insegnamento dell'italiano. Stage guidato in scuole e corsi dove si insegna l'italiano. 12 incontri di 24 ore
Calendario	dal 20 febbraio 2003
Ricerca	Sì
Crediti	
Costi	Euro 250,00
Referenti	Roberto Dolci , dolci@unive.it tel: 041 - 2347926 itals@unive.it , sito web: www.itals.it
Gli insegnanti	Cfr. lista nella prima scheda
Altro	Corsi monografici di approfondimento Obiettivi: <ul style="list-style-type: none"> • Formazione e aggiornamento dei docenti di italiano lingua straniera • Creazione di materiali e strumenti per la formazione e per la didattica dell'italiano L2/LS • Approfondimento su argomenti specifici quali <ul style="list-style-type: none"> ➤ l'educazione interculturale, ➤ l'italiano per lo studio, ➤ l'insegnante come ricercatore, ➤ la valutazione degli apprendimenti linguistici ➤ la certificazione Destinatari: Insegnanti e formatori di Italiano L2, livello metodologico avanzato. Modalità di lavoro: Sono previste lezioni frontali e workshop finalizzati alla produzione di materiali e alla condivisione di esperienze Calendario: Da novembre 2002, un modulo, cinque incontri, 10 ore Costi: 200.00 Euro

Denominazione	Corso propedeutico CEDILS
Sede di svolgimento:	In Italia
Struttura di riferimento	Università Ca'Foscari, Venezia, Dipartimento di Scienze del Linguaggio – Laboratorio ITALS
Anno d'istituzione	
(Evtl.) Attivato a partire da	
Destinatari	Insegnanti e formatori di Italiano L2/ LS Livello metodologico avanzato
Obiettivi formativi specifici	<ul style="list-style-type: none"> • Formazione propedeutica all'esame • Approfondimento su argomenti specifici quali

	<ul style="list-style-type: none"> ➤ l'unità di acquisizione ➤ analisi dei materiali ➤ principi di glottodidattica ➤ la riflessione linguistica e grammaticale ➤ la cultura e la civiltà
Organizzazione della didattica e articolazione	<ul style="list-style-type: none"> • Sono previste lezioni frontali e workshop finalizzati alla produzione di materiali e alla condivisione di esperienze, nonché l'analisi di risorse e strumenti per l'insegnamento dell'italiano. Stage guidato in scuole e corsi dove si insegna l'italiano. • un modulo, cinque incontri, 20 ore
Calendario	marzo e settembre
Ricerca	Sì
Crediti	
Costi	Corso propedeutico e certificazione Euro 310,00
Referenti	Direttore: P.E. Balboni: balboni@unive.it ; Coordinatore: Roberto Dolci, dolci@unive.it ; tel: 041 - 2347926 Segreteria: itals@unive.it , sito web: www.itals.it
Gli insegnanti	Cfr. lista nella prima scheda

Denominazione	Corsi di aggiornamento per insegnanti di italiano all'estero
Sede di svolgimento:	In Italia
Struttura di riferimento	Università per Stranieri di Perugia
Anno d'istituzione	1922
(Evtl.) Attivato a partire da	
Destinatari	<ul style="list-style-type: none"> • docenti di italiano, stranieri o italiani residenti all'estero. (Al termine si rilascia, a richiesta, l'<i>Attestato di Frequenza</i>).
Obiettivi formativi specifici	
Organizzazione della didattica e articolazione	<p>Il corso, che si distribuisce durante l'arco di 3 settimane, nei mesi di luglio/agosto e di gennaio, è articolato in moduli e comprende lezioni frontali, laboratori didattici, osservazione guidata di classi di lingua italiana, incontri-dibattito, attività di autoapprendimento.</p> <p>Per conseguire l' attestato di frequenza i corsisti dovranno aver seguito l'80% delle ore di attività.</p> <p>1 - MODULO DESCRITTIVO</p> <p>Il modulo descrittivo (ore n.9) illustra i principali cambiamenti in corso nell'italiano contemporaneo. I corsisti possono inoltre seguire lezioni nel CLIC (CORSO DI LINGUA ITALIANA CONTEMPORANEA) che, come ogni anno, vede la presenza alla Università per Stranieri dei più noti studiosi del settore; il tema quest'anno è: ' La lingua della nuova letteratura italiana'. Le</p>

	<p>lezioni mutuata dal CLIC e inserite nel programma sono indicate con un asterisco</p> <p>2 - MODULO CULTURALE : “Cultura e società” Il modulo (ore n. 15) individua le tendenze attuali più significative nei campi dell’arte, della musica, del teatro, del cinema italiano. Una panoramica su società e stato nell’Italia d’oggi conclude il modulo.</p> <p>3 - MODULO GLOTTODIDATTICO “Testi autentici e testi semplificati per l’insegnamento dell’italiano L2” Il modulo (ore n.28) offre ai corsisti una panoramica delle nuove proposte didattiche per l’insegnamento dell’italiano L2 a bambini ed adulti. Verranno presentati e commentati materiali didattici cartacei e multimediali di recente e recentissima pubblicazione. Il tema centrale del modulo è quello dell’utilizzo di testi autentici e di testi didattici per l’insegnamento delle abilità di base ad adulti e a bambini. Conclude il modulo una rassegna bibliografica nel campo sia dei materiali didattici che dell’aggiornamento insegnanti</p> <p>4 - MODULO LINGUISTICO : “Approfondimenti linguistici e lessicali” Il modulo (ore n.17) propone ai corsisti desiderosi di affinare le proprie capacità d’uso della lingua italiana attività esercitative a livello avanzato; più in particolare: correzione fonetica, esercitazioni su aspetti problematici della sintassi, esercizi per l’ampliamento del lessico. I corsisti potranno inoltre lavorare individualmente nei laboratori linguistici dell’Università, usufruendo di un servizio di counseling.</p>
Ricerca	<p>A cura dei seguenti dipartimenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dip. Di Scienze del Linguaggio • Dip. Di Culture Compare <p>Pubblicazioni scientifiche: Quaderni di metodologia Collana di ricerca scientifica Certificato di Conoscenza della Lingua italiana (CELI 1-5) Annali dell’Università per Stranieri di Perugia</p>
Crediti	
Costi	Tassa di iscrizione al corso: €232,41 + Attestato di Frequenza (a richiesta): € 18,08.
Referenti	Responsabile scientifico: Prof.ssa Anna CILIBERTI Coordinatore: Dr.ssa Anna COMODI
Gli insegnanti	Lidia Costamagna (curriculum)

Denominazione	a) Formazione docenti italiano LS b) Formazione docenti italiano L2
Sede di svolgimento:	In Italia e all’estero
Struttura di riferimento	Università degli Studi di Torino, Facoltà di lingue e Letterature , Palazzo Badini Gonnaloni, via Verdi 10.

	Palazzo Badini Gonfalonieri, via Verdi 10.
Anno d'istituzione	
(Evtl.) Attiva to a partire da	
Destinatari	Docenti a tutti i livelli linguistici e metodologici
Obiettivi formativi specifici	<p>a) I corsi sono rivolti a docenti che hanno già maturato qualche esperienza nel campo dell'insegnamento e che lavorano con classi di adulti e di adolescenti. L'obiettivo è analizzare e approfondire i temi fondamentali per il curriculum formativo e per l'aggiornamento dei docenti, dalla grammatica alle abilità, al lessico e alle nuove tecnologie.</p> <p>b) I corsi rivolti a docenti impegnati nella scuola italiana sempre più pluringue e pluriculturale hanno l'obiettivo di fornire riflessioni teoriche e suggerimenti operativi. L'obiettivo è di fornire sia i fondamenti di linguistica generale - e di linguistica italiana in particolare - collegati alla comunicazione didattica disciplinare sia i presupposti teorici per un'educazione interculturale (conoscenza e valorizzazione delle culture di appartenenza, superamento del pregiudizio e dello stereotipo, ecc.).</p>
Organizzazione della didattica e articolazione	<p>L'organizzazione didattica dei corsi tiene conto dell'impostazione della collana elaborata da docenti e collaboratori della Facoltà e predisposta per la formazione di insegnanti di italiano LS. La collana si compone di 12 volumi sugli argomenti più importanti per il curriculum didattico di un docente; tali materiali si possono utilizzare sia per la formazione autonoma sia per un percorso didattico articolato in momenti di studio individuale e in momenti di incontro con altri docenti e formatori.</p> <p>Nell'impostazione del lavoro si tiene conto delle esigenze dei docenti e si pone particolare cura nell'integrare teoria e pratica.</p> <p>Oltre alla riflessione teorica, i corsi prevedono:</p> <ul style="list-style-type: none"> - attività, cioè proposte di riflessione teorica o esercizi pratici destinati ai docenti - proposte di lavoro, cioè esercizi che si possono svolgere in aula con propri studenti. <p>La durata dell'intervento formativo dipende dalle esigenze formative dei partecipanti.</p> <p>Tutti i corsi sono organizzati su richiesta e, per ora, non sono previsti corsi in catalogo.</p> <p>Si possono prevedere sia corsi monotematici che percorsi formativi flessibili e aggiornamenti su temi specifici.</p>
Calendario	Su richiesta
Ricerca	Collana di 12 volumi su temi specifici attinenti alla formazione del docente di italiano a stranieri
Crediti	
Costi	In base alla domanda formativa
Referenti	Carla Marellò (coordinamento) marellò@cisi.unito.it , tel. 011 6702003/4 – 011 6702002
Gli insegnanti	

Denominazione Sede di svolgimento:	Corso di Base in Glottodidattica Infantile In Italia e all'estero con supporto telematico
Struttura di riferimento	Centro Interuniversitario ECONA, C/o Facoltà di Psicologia 1 Dipartimento Psicologia Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
Anno d'istituzione	
(Evtl.) Attivato a partire da	
Destinatari	Insegnanti della Scuola dell'Infanzia ed Elementare in servizio all'estero
Obiettivi formativi specifici	La formazione metodologica di insegnanti d'italiano all'interno del modello glottodidattico del format narrativo (Hocus e Lotus) che ha come base teorica la psicolinguistica evolutiva. Acquisizione di conoscenze psicologiche, culturali e relazionali che permettano all'insegnante di diffondere cultura, rapportandosi adeguatamente ai colleghi e genitori; nello specifico, si intende promuovere la costruzione della formazione teorica, metodologica e linguistica dell'insegnante della Scuola dell'Infanzia ed Elementare per un adeguato ed efficace insegnamento della lingua straniera ai più piccoli.
Organizzazione della didattica e articolazione	Il corso ha una durata di 450 ore distribuite nell'arco degli 8 mesi di scuola. Il pacchetto di formazione, pensato in maniera molto flessibile, consiste in: - una rete di scuole con insegnanti formatori per la formazione in presenza e - un campus di studi virtuali (e-learning) per la formazione con certificazione universitaria. Un aspetto tipico del corso è il concetto "Imparo mentre insegno" ed è impostato fornendo all'insegnante solo e tutte quelle conoscenze, linguistiche, metodologiche e teoriche, che gli sono immediatamente utili all'insegnamento a scuola. In altre parole, durante lo svolgimento del corso, l'insegnante si trova, rispetto ai bambini, con conoscenze che sono sempre di un passo avanti alle conoscenze dei bambini stessi. L'insegnante, quindi, non impara un corso di italiano generico, ma specifico, totalmente ed esclusivamente dedicato all'immediato insegnamento a scuola per la fascia dai 3 agli 8 anni. Per realizzare adeguatamente la didattica con i bambini l'insegnante imparerà un insieme di strategie psicolinguistiche, e per aiutarlo ad appropriarsi rapidamente e senza troppa fatica delle necessarie conoscenze linguistiche un efficace metodo di studio. Moduli didattici: 1. Glottodidattica Infantile Il modulo sviluppa il modello d'insegnamento da utilizzare a scuola con i bambini, definito l'approccio del format narrativo, e il metodo di studio con cui l'insegnante potrà acquisire le sue conoscenze. 2. Psicologia Culturale In questo modulo l'apprendimento di una seconda lingua viene vista alla luce delle più recenti acquisizioni nell'ambito della psicologia culturale. 3. Psicologia ed Ecologia dello Sviluppo

	<p>In questo modulo le conoscenze glottodidattiche specifiche sono inserite nella cornice della psicologia del bambino: il suo sviluppo affettivo e relazionale.</p> <p>4. Politiche educative Il corso presenta l'attuale sistema educativo italiano nella cornice degli obiettivi pedagogici europei ed enuclea i vantaggi dell'autonomia scolastica.</p> <p>5. Italiano Basico * Fornisce il lessico e una mini grammatica essenziale dell'italiano, dedicato alle conoscenze linguistiche specifiche dei bambini di 3 , 5 anni e alle acquisizioni linguistiche del Corso di Glottodidattica Infantile.</p> <p>Tirocinio pratico o stage Responsabile: Il dirigente della struttura educativa Il corsista è tenuto a effettuare un tirocinio pratico o stage che consiste nell'insegnare l'italiano con il modello del format narrativo in una scuola o altro istituto educativo. Ad ognuno dei 6 format dovranno essere dedicate 20 mezza ore (pari a 20 giorni e 10 ore) d'insegnamento con i bambini. L'insegnamento a scuola deve essere pertanto di almeno 60 ore, suddivise in 120 lezioni/giorni. Il corsista si deve inoltre assicurare, attraverso i dialoghi con i genitori, che il bambino abbia a casa il materiale didattico per riprendere l'inglese in famiglia, guardando i libri illustrati dei format, ascoltando la musicassetta con il mini musical e vedendo ripetutamente il relativo cartone animato. Altre 15 ore saranno dedicate all'apprendimento e all'uso della video camera per le auto riprese dal vivo durante l'esecuzione del format narrativo con i bambini e 25 ore per l'auto analisi del video e per l'analisi con il tutor.</p>
Calendario	Ogni anno l'iscrizione avviene il 30 di ottobre ed il 30 di marzo
Ricerca	Cfr. curriculum
Crediti	18 crediti, pari a 450 ore.
Costi	400 Euro
Referenti	Prof.ssa Traute Taeschner, Tel 06/49917533 Fax 06/4462449 , e-mail: Traute.taeschner@uniroma1.it / giancarlo.bertea@uniroma1.it Siti: www.hocus-lotus.edu www.iperfad.unisa.it (www.w3.uniroma1.it/econa non ancora attivo)
Gli insegnanti	Traute Taeschner (curriculum), specializzazione in: Bilinguismo precoce e Glottodidattica

IRRE

Denominazione	Formazione integrata Apprendimento e insegnamento dell'italiano L2 e certificazione delle competenze in età adulta
Sede di svolgimento:	In Italia
Struttura di riferimento	IRRE TOSCANA
Anno d'istituzione dell'IRRE	1974
Attivato a partire da Destinatari	Il corso di formazione è stato attivato dal mese di aprile 2000 <ul style="list-style-type: none"> • insegnanti di tutta la Toscana che operano nei CTP o nei corsi "150" - formazione iniziale

	<ul style="list-style-type: none"> • docenti di italiano come lingua seconda o lingua straniera ad adulti
Obiettivi formativi specifici	<p>Il corso intende fornire attraverso</p> <ul style="list-style-type: none"> - incontri con esperti - scambio di esperienze - lavori di gruppo - articoli e materiali <p>una serie di conoscenze e di strumenti che consentano, utilizzando il metodo della ricerca azione, di saper progettare percorsi per l'apprendimento dell'italiano L2 che</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) tengano presenti <ol style="list-style-type: none"> a- le caratteristiche degli utenti, le loro aspettative e i bisogni formativi espressi b- le problematiche connesse al processo di migrazione e stabilizzazione nel paese di accoglienza c- i problemi relativi alla comunicazione interculturale 2) promuovano le pari opportunità e il conseguimento della cittadinanza attiva. <p>Il corso non è costituito da un pacchetto già definito di lezioni, di incontri ed esperti, per aderire il più possibile alle diverse realtà; gli insegnanti potranno concordare con la referente</p> <ul style="list-style-type: none"> -eventuali approfondimenti sulle diverse tematiche - la distribuzione nell'arco dell'anno scolastico - le modalità di lavoro
Organizzazione della didattica e articolazione	<ul style="list-style-type: none"> - Incontri con esperti sui contenuti previsti. Gli incontri prevederanno generalmente lezioni frontali nella mattina e lavori di gruppo nel pomeriggio. - Incontri per impostare la progettazione, per monitorare il lavoro in corso e per la verifica finale. - Lettura dei materiali, studio ed esercitazioni a casa. - Progettazione all'interno del proprio istituto - Stesura del percorso (ipotesi, sperimentazione, verifica e valutazione) ricerca (anche sul Web) e produzione di materiali didattici; costruzione di strumenti per la rilevazione dei bisogni e delle motivazioni dei corsisti. <ul style="list-style-type: none"> - Comunicazione e scambio attraverso la rete (forum, e-mail,...) <p>Articolazione: 75 ore in presenza ; 20 ore a distanza; un numero variabile di ore per studio individuale e progettazione calcolate in base ai materiali prodotti e ai verbali degli incontri</p>
Calendario	<p>2002: 19/3 14/5 5/6</p> <p>2002/03 : 6 incontri regionali distribuiti nell'arco dell'anno scolastico; 2 seminari a distanza , lavori di gruppo secondo un calendario autogestito.</p>
Ricerca	<p>Varie pubblicazioni editoriali o in Internet</p>
Crediti	<p>Con l'attestato del corso si potrà accedere all'esame di certificazione DITALS (Didattica dell'Italiano Lingua Straniera) dell'Università per Stranieri di Siena</p>
Costi	<p>frequenza gratuita</p>
Referenti	<p>Lucia Maddii, e-mail: maddii@bdp.it, TEL.055 4371711 fax 055 416811 irre.toscana@bdp.it; http://www.irre.toscana.it</p>
Gli insegnanti	<p>Lucia Maddii (curriculum) (educazione interculturale e dell'insegnamento dell'italiano seconda lingua); nel corso 2002/03 interverranno in qualità di esperti: Pierangela Diadori e Antonella Benucci (Università per Stranieri di Siena) sui temi della didattica dell'italiano a stranieri ; Monica Barni e Beatrice Strambi</p>

	(Università per Stranieri di Siena- Centro CILS) sui temi della verifica e valutazione delle competenze in italiano L2 e LS; Silvana Marchioro (IRRE Emilia Romagna) sui temi della didattica per gli apprendenti adulti; Marco Mezzadri (Università Cà Foscari di Venezia) sui temi dell'utilizzo delle nuove tecnologie per l'insegnamento dell'italiano lingua seconda e straniera.
Altro	http://www.irre.toscana.it/italiano_12/12.htm
Denominazione	Formazione integrata Apprendimento e insegnamento dell'italiano LS e certificazione delle competenze in età adulta
Sede di svolgimento:	In Italia e all'estero
Struttura di riferimento	IRRE TOSCANA
Anno d'istituzione	
(Evtl.) Attivato a partire da	Sulla base delle richieste pervenute
Destinatari	- insegnanti di italiano lingua straniera
Obiettivi formativi specifici	Il corso si propone di fornire attraverso - incontri con esperti - scambio di esperienze - seminari a distanza - articoli e materiali una serie di conoscenze e di strumenti che consentano, utilizzando il metodo della ricerca azione, di saper progettare percorsi per l'apprendimento dell'italiano LS che 1) tengano presenti a- le caratteristiche degli utenti, le loro aspettative e i bisogni formativi espressi b - i problemi relativi alla comunicazione interculturale c- le differenti realtà linguistiche e culturali dei Paesi nei quali i docenti si troveranno o si trovano ad operare Il corso non è costituito da un pacchetto già definito di lezioni, di incontri ed esperti, per aderire il più possibile alle diverse realtà; gli insegnanti potranno concordare con la referente -eventuali approfondimenti sulle diverse tematiche - la distribuzione delle attività nel corso dell'anno - le modalità di lavoro
Organizzazione della didattica e articolazione	- Incontri con esperti sulla didattica dell'italiano LS. Gli incontri prevederanno generalmente lezioni frontali nella mattina e lavori di gruppo nel pomeriggio. - Lettura dei materiali, studio ed esercitazioni a casa. - Progettazione di un percorso - Stesura del percorso (ipotesi, sperimentazione, verifica e valutazione) ricerca (anche sul Web) e produzione di materiali didattici; costruzione di strumenti per la rilevazione dei bisogni e delle motivazioni dei corsisti. - Comunicazione e scambio attraverso la rete (forum, e-mail,...) - Seminari a distanza
Calendario	E' possibile ipotizzare un seminario residenziale di formazione iniziale e una serie di seminari a distanza a cadenza mensile ,per il consolidamento delle conoscenze

	ed il monitoraggio del lavoro in itinere ,ed un incontro finale di verifica in presenza.
Ricerca Crediti	Varie pubblicazioni editoriali o in Internet
Costi	
Referenti	Lucia Maddii, e-mail: maddii@bdp.it , TEL.055 4371711 fax 055 416811 irre.toscana@bdp.it ; http://www.irre.toscana.it
Gli insegnanti	Lucia Maddii (educazione interculturale e dell'insegnamento dell'italiano seconda lingua)
Altro	http://www.irre.toscana.it/italiano_12/12.htm

Denominazione	Progetto F.A.Re (Formazione Adulti in Regione) Progetto Italiano come L2
Sede di svolgimento:	In Italia
Struttura di riferimento	IRRE Lombardia
Anno d'istituzione	2000
(Evtl.) Attivato a partire da	
Destinatari	<ul style="list-style-type: none"> • Docenti C. T .P./EDA e C. F. P. livello iniziale e avanzato
Obiettivi formativi specifici	Acquisizione competenze pedagogiche e metodologico - didattiche per l'insegnamento e apprendimento in età adulta
Organizzazione della didattica e articolazione	<ul style="list-style-type: none"> - lezioni frontali - lavori di gruppo - elaborazione unità di apprendimento multiculturali - costruzione di unità di apprendimento (italiano - inglese),(italiano - tedesco)
	20 o 30 ore per ogni modulo
Calendario	Anno scolastico 2001/2002
Ricerca	"F.A.Re. Formazione con gli adulti", collana IRRE Lombardia,ed. F.Angeli,MI, con interventi di C.SCaglioso(Università di Siena), D.Demetrio(Università Statale MI)G.Bocca(Università Cattolica).
Crediti	
Costi	Come da tabelle M.I.U.R
Referenti	Maria Paola Negri, Cristina Dichirico Boccioni@irre.lombardia.it http://www.irre.lombardia.it
Gli insegnanti	Mirella Baratelli, Giuseppe Cagni, Lauretta D'Angelo, Maria Paola Negri, Cristina Dichirico, Franca Quartapelle
Altro	PROGETTI europei F. S. E.

Denominazione	Percorsi di italiano L2 per adulti stranieri nei CTP-Centri Territoriali Permanenti- : l'oralità al vaglio dell'analisi conversazionale . (SR)
Sede di svolgimento:	In Italia
Struttura di riferimento	IRRE Veneto
Anno d'istituzione	2002
(Evtl.) Attivato a partire da	giugno 2002
Destinatari	Docenti alfabetizzatori dei CTP di tutte le province del Veneto (Gruppo di 13 operatori scolastici)
Obiettivi formativi specifici	Esplorare le variabili della comunicazione orale, nel contesto dei servizi sanitari , utilizzando le categorie della sociolinguistica e della pragmatica linguistica, con particolare riferimento alla metodologia dell'analisi conversazionale. L'intervento formativo si propone di fornire agli insegnanti un quadro teorico del problema e di costruire delle unità di lavoro, centrate sull'uso della lingua parlata in contesti sanitari, utilizzabili nei CTP con corsisti stranieri scarsamente alfabetizzati
Organizzazione della didattica e articolazione	<ul style="list-style-type: none"> - input d'aula - lavoro per piccolo gruppo - simulazioni
Calendario	n.4 incontri per complessive 10 ore, da giugno a ottobre 2002 11 e 19 giugno - 30 settembre - 15 ottobre 2002
Ricerca	
Crediti	
Costi	euro 1000
Referenti	Prof. Domenico Trovato: d.tovato@irrsae.veneto.it ; istituto@irrsae.veneto.it e.perillo@irrsae.veneto.it - Debetto Gabriella; debettog@iol.it ; tel.041/984588 - 041/987902 www.irre.veneto.it - EdA- progetto Fare 2001,
Gli insegnanti	Proff. Villatora Livio, PD - Zoccarato Daniela, PD - Tucciarone Silvestro, Venezia - Brunetti Francesca, Venezia - Martini Stefania, Treviso - Tonin Renata, Treviso - Rinoldi Maurizia, Verona - Ballerini Alba Maria, Verona - Bittante Claudio, Vicenza - Petucco Giuseppe, Vicenza - Moneta Valeria, Vicenza - Cuccolo Francesca, Rovigo - Sasso Elena, Belluno -
Altro	

FORMAZIONE POST LAUREAM – AGENZIE PRIVATE

Denominazione	Seminario: “Lo scritto inusuale.”- Insegnare attraverso la pubblicità (dall’immagine allo slogan o dallo slogan all’immagine?)
Sede di svolgimento:	In Italia
Struttura di riferimento	Accademia italiana (Ascoli Piceno), scuola associata a “Italian in Italy” - Associazione scuole di lingua e cultura italiana, membro della GAELA (Global Alliance of Education and Language Association), Fiyto (Federation of Intenational Youth Travel Organisation), ALTO (Association of Language Travel Organisation), Enit . Sede dei Certificati TELC .
Anno d’istituzione	
(Evtl.) Attivato a partire da	
Destinatari	Insegnanti, livello linguistico a partire da B2
Obiettivi formativi specifici	Analisi sociologica e linguistica dei messaggi pubblicitari presenti nelle riviste e nei giornali.
Organizzazione della didattica e articolazione	Seminario d’aggiornamento (Seminario tenutosi a Roma il 15 /09 /01) 12 h a articolate in due giorni
Calendario	1° giorno ore 9.00-13.00 14.00-18.00 2° giorno ore 9.00-13.00
Ricerca	
Crediti	
Costi	500 Euro al giorno 83.33 Euro all’ora
Referenti	Antonella Valentini tel.07/36257735, Info@accademia-italiana.com
Gli insegnanti	Antonella Valentini
Altro	I soci che che si occupano da svariati anni di formazione ed aggiornamento di docenti di Italiano L2 sono i seguenti: Studioitalia , Giuseppina Foti (Roma); Accademia Italiana , Antonella Valentini (Ascoli Piceno); Studienkreis , Werner Knofel (Chiavari); Dialogo + , Fiorella Cauda (Torino); AZB (Bolzano), Maria Luisa Cauda, DIAL , Michele Anselmi (Palermo).

Denominazione	Seminario “L’Italiano nel cinema”
Sede di svolgimento:	All’estero
Struttura di riferimento	STUDIOITALIA via dei Gracchi, 71 00193 Roma Riconosciuta con Presa D’Atto dal Ministero della Pubblica Istruzione - Punto di contatto ALTE per tutta l’Italia in rappresentanza del WBT - Ente

	<p>Certificatore dei TELC The European Language Certificates (membro ALTE); membro Asils, membro E.L.I.T.E</p> <p>Associata a: ‘Italian in Italy’- Associazione scuole di lingua e cultura italiana., membro della GAELA (Global Alliance of Education and Language), Fiyto (Federation of International Yuoth Travel Organisation), ALTO (Association of Language Travel Organisation), Enit.</p> <p>Sede dei Certificati TELC. Sede centrale: Via Tibullo, 10 00193 Roma</p>
Anno d’istituzione	1985
(Evtl.) Attivato a partire da	2002
Destinatari	Insegnanti di italiano LS con livello linguistico a partire da B2
Obiettivi formativi specifici	<p>I seminari organizzati da “Italian in Italy”, hanno lo scopo di introdurre o approfondire a seconda delle esigenze dei partecipanti e della composizione di gruppi, i temi fondamentali dell’insegnamento dell’italiano come lingua seconda. Vengono analizzate le teorie di svariati autori sullo sviluppo delle abilità di comprensione e di produzione linguistica, considerando soprattutto la loro applicazione pratica in un contesto didattico. Vengono esaminate e sperimentate direttamente metodologie di insegnamento e di strategie di apprendimento, nonché vari tipi di esercizi e giochi di ruolo. Vengono presentate modalità di un utilizzo dei nuovi media finalizzato all’apprendimento dell’italiano. Vengono considerate le modalità e particolarità della comunicazione interculturale e del suo impatto sulla competenza comunicativa e interattiva.</p> <p>La parte dei progetti riguardante la formazione a distanza e la formazione integrata è attualmente in fase di preparazione.</p> <p>Il corso “L’italiano nel cinema” si propone di rilanciare il ruolo della “lingua in uso” come strategia per l’apprendimento della grammatica. L’approccio non prevede “una ricostruzione dell’uso della lingua” partendo dallo studio della morfologia, ma di stimolare gli studenti ad “andare alla scoperta” della struttura linguistica.</p>
Organizzazione della didattica e articolazione	<p>Seminario di aggiornamento (Seminario tenutosi presso la Volkshochschule di Francoforte-17-18 Ottobre 2002)</p> <p>12 h articolate in due giorni di lavori</p>
Calendario	<p>1° giorno: ore 9.00-13.00</p> <p>2° giorno: ore 9.00-13.00- 14.00-18.00</p>
Ricerca	
Crediti	
Costi	<p>500 Euro al giorno</p> <p>83.33 Euro all’ora</p>
Referenti	<p>Per Italian in Italy: Via Tibullo, 10- 00193 Roma, presidente: Giuseppina Foti, tel.: 06-68307796, fax: 06-6869758, info@italianinitaly.it, sito web: www.italianinitaly</p> <p>Per Studio Italia: direttrice Giuseppina Foti : 06-68307796</p>
Gli insegnanti	<p>Rosa Volpe, Saba Barbanotti, Federica Antonia Lombardo, Margherita Savona, Antonella Valentini.</p> <p>Consulente didattico-scientifico per i progetti e la formazione di</p>

	STUDIOITALIA: Prof.ssa Elisabetta Mazza, Docente di Didattica e Lingue Straniere presso l'Università di Darmstadt-Germania
Altri seminari:	<p>1. "Progetto novelle" Il corso prevede l'uso di sei racconti brevi già pubblicati su riviste specialistiche. L'utilizzo dei racconti, accuratamente selezionati, ha come obiettivo la focalizzazione dei diversi registri usati nella lingua scritta, nonché la comprensione della stessa come fenomeno linguistico-culturale. Seminario di aggiornamento (Svoltosi c/o STUDIOITALIA, Roma –maggio 2001), 12 h in 2 giorni, 500 Euro al giorno, 83.33 Euro all'ora.</p> <p>2. PAROLE D'AMORE. Il lessico amoroso nella poesia del Novecento Sviluppo delle abilità di pronuncia e di intonazione. Utilizzo motivato del lessico proposto tramite la tecnica della drammatizzazione e comprensione culturale dei fenomeni linguistici. Seminario di aggiornamento (Seminario tenutosi presso STUDIO ITALIA-Ottobre 2000), 12 h in 2 giorni, 500 Euro al giorno, 83.33 Euro all'ora.</p> <p>3. "Parla come mangi". IL LESSICO GASTRONOMICO NELLA LINGUA DI TUTTI I GIORNI. Sviluppo di abilità comunicative del registro informale, arricchimento lessicale e comprensione culturale dei fenomeni linguistici. Seminario di aggiornamento (Seminario tenutosi c/o STUDIOITALIA, Roma –novembre '98), 12 h in 2 giorni, 500 Euro al giorno, 83.33 Euro all'ora.</p> <p>4. DALLE IMMAGINI ALLE PAROLE. QUANDO IL VIDEOCLIP RACCONTA LA CANZONE. Analisi del testo attraverso le immagini. Sviluppo delle abilità comunicative e di ascolto, della pronuncia e dell'intonazione. Arricchimento lessicale e stimolo del coinvolgimento, della motivazione e della gratificazione. Seminario di aggiornamento (Seminario tenutosi a STUDIOITALIA- Roma –giugno1999), 12 h in 2 giorni, 500 Euro al giorno, 83.33 Euro all'ora.</p> <p>5. "Il parlato inusuale". Insegnare attraverso le canzoni. Analisi sociologica e linguistica di alcune canzoni di famosi cantautori italiani (Dalla, Cocciantè, Baglioni, Jovanotti). Seminario di aggiornamento. (Seminario tenutosi a Roma il 15/09/01), 12 h in 2 giorni, 500 Euro al giorno, 83.33 Euro all'ora.</p>

Denominazione	Formazione glottodidattica per insegnanti di italiano a stranieri
sede svolgimento	In Italia
Struttura di riferimento	Auriga Servizi
Anno d'istituzione	1994

(Evtl.) Attivato a partire da	2000
Destinatari	<ul style="list-style-type: none"> futuri insegnanti di italiano a stranieri a tre diversi livelli di competenze glottodidattiche e linguistiche
Obiettivi formativi specifici	Raggiungimento di competenze specifiche nell'insegnamento della lingua italiana agli stranieri (adulti, adolescenti, bambini) con lo scopo di fornire ai futuri docenti delle solide basi su cui costruire la propria carriera professionale e la formazione continua
Organizzazione della didattica e articolazione	<p>I corsi sono distinti in tre livelli, è possibile accedere ai livelli superiori soltanto dopo aver sostenuto e superato il <i>test di ammissione</i> di cultura generale e riguardante i contenuti teorici dei livelli precedenti</p> <p><u>PRIMO LIVELLO</u></p> <p>È destinato a coloro che non abbiano alcuna conoscenza di linguistica e glottodidattica, pedagogia e semiotica; nonché degli aspetti essenziali che hanno caratterizzato l'evoluzione della lingua italiana fino ai nostri giorni. Ai partecipanti viene richiesto di frequentare i moduli teorici sui principi fondamentali della glottodidattica (psicolinguistica, sociolinguistica, neurolinguistica, scienze dell'educazione, semiotica) e i moduli operativi, che mettono in pratica quanto appreso tramite <i>analisi, confronto e commento</i> di ricerche e indagini sulla lingua italiana effettuate dai corsisti. Al termine del corso gli studenti dovranno sostenere un ESAME SCRITTO sui contenuti teorici analizzati e presentare una tesina su un argomento trattato che sarà oggetto d'ESAME ORALE.</p> <p>Tot. Ore: 90 : 40 di TEORIA, 50 di PRATICA</p> <p><u>SECONDO LIVELLO</u></p> <p>È destinato a chi abbia frequentato il primo livello e a coloro che abbiano una laurea in scienze umane ad indirizzo linguistico-pedagogico, tuttavia senza alcuna esperienza di insegnamento. Il corso prevede dei moduli teorici sulla programmazione didattica seguiti da moduli operativi composti di:</p> <ol style="list-style-type: none"> <i>analisi, commento e utilizzo</i> di schede didattiche, libri di testo, eserciziari, grammatiche, manuali e dizionari di riferimento; <i>osservazioni di lezioni reali</i> a cui seguiranno degli incontri di confronto e discussione; <i>simulazione di lezione.</i> <p>Al termine delle prime due parti (TEORIA e PRATICA), gli studenti dovranno sostenere un ESAME SCRITTO sui contenuti teorici trattati e programmare tre unità didattiche su testi esistenti (livello principiante, elementare, intermedio) che dovranno essere poi svolte in classi di studenti stranieri; il TIROCINIO è svolto individualmente o in coppia. L'esito favorevole dell'esame scritto e del tirocinio determinerà l'ammissione al terzo livello.</p> <p>Tot ore: 70 : 20 di TEORIA, 40 di PRATICA, 10 di TIROCINIO</p> <p><u>TERZO LIVELLO</u></p> <p>Destinato a chi abbia frequentato i livelli precedenti e ai docenti di altre lingue moderne che siano interessati all'insegnamento dell'italiano a stranieri. Tale corso prevede l'utilizzo di materiale didattico esistente (libri di testo,</p>

	eserciziari, audiovisivi, cd rom, ecc.) e di materiale autentico (stampa, cinema, letteratura, ecc.). Al termine delle prime due parti (TEORIA e PRATICA), gli studenti dovranno sostenere un ESAME SCRITTO su quanto trattato durante il corso e programmare tre unità didattiche originali (livello principiante, elementare, intermedio) che dovranno essere presentate alla <i>commissione giudicatrice</i> per poi essere svolte in classi di studenti stranieri durante il TIROCINIO, il cui esito positivo è necessario presupposto per conseguire il <i>Diploma per l’Insegnamento dell’Italiano agli Stranieri</i> (DITALS – Siena) Tot. Ore: 40 (10 di TEORIA, 20 di PRATICA, 10 di TIROCINIO)
Ricerca	Nessuna
Crediti	In fase di analisi
Costi	Costo del corso di primo livello: €930,00 iva 20% inclusa Costo del corso di secondo livello: €780,00 iva 20% inclusa Costo del corso di terzo livello: €495,00 iva 20% inclusa
Referenti	Gabriella Perfetti (TEFL – DITALS – DILITHI)
Gli insegnanti	Laureati in materie umanistiche o linguistiche e in possesso del Diploma DITALS dell’Università per Stranieri di Siena, i nostri docenti hanno frequentato il corso di formazione della durata di 30 ore e partecipato al tirocinio che Auriga Servizi organizza nell’ambito della formazione professionale dei propri docenti, dopo che questi abbiano superato la selezione, sia su contenuti teorici che pratici.

Denominazione	Corso di glottodidattica
Sede di svolgimento:	In Italia
Struttura di riferimento	Associazione Volontari del Centro Internazionale Studenti “Giorgio La Pira”
Anno d’istituzione	
(Evtl.) Attivato a partire da	
Destinatari/	Dato non presente Numero minimo partecipanti: 10, numero massimo di partecipanti: 25
Obiettivi formativi specifici	Preparazione all’ Esame Certificazione DITALS Università per Stranieri di Siena
Organizzazione della didattica e articolazione	Minimo 30 ore. Attualmente il corso è di 42 ore Programma corso glottodidattica Autunno 2002 (42 ore) Lunedì 30 settembre 2002 ore 15:30 - 18:30 -Presentazione dell’Esame Certificazione DITALS - (Relatore: Edoardo Masciello) Lunedì 07 ottobre 2002 ore 17:00 – 20:00 - Modelli operativi per la creazione di materiali didattici di italiano per stranieri (Relatrice:M.Donata Costantini) Lunedì 14 ottobre 2002 ore 16:00 – 19:00 - Modelli operativi per la creazione di materiali didattici e per la costruzione delle fasi di lavoro in classe (I) (Relatrice: Fiorenza Quercioli) Lunedì 21 ottobre 2002 ore 16:00 - 19:00

	<p>- Modelli operativi per la creazione di materiali didattici e per la costruzione delle fasi di lavoro in classe (II) (Relatrice: Fiorenza Quercioli) Martedì 22 ottobre 2002 ore 15:30 - 19:30</p> <p>- Le varietà sociolinguistiche dell'italiano contemporaneo (Relatrici: M:Donata Costantini, Elisabetta Jafrancesco) Lunedì 28 ottobre 2002 ore 15:30 - 18:30</p> <p>- Simulazione: Esame Certificazione DITALS - (Relatore: Edoardo Masciello) Lunedì 04 novembre 2002 ore 15:30 - 18:30 orario da confermare</p> <p>- La multimedialità applicata alla didattica dell'italiano L2. Uso off line e on line del computer multimediale: dal cd rom ad Internet (Relatore: Massimo Maggini) Martedì 05 novembre 2002 ore 15:30 - 19:30 orario da confermare</p> <p>- Sintesi delle linee teoriche della moderna didattica dell'italiano a stranieri: approcci, metodi, tecniche. - La formazione dei docenti di italiano a stranieri: implicazioni dalle scienze linguistiche, psicologiche, dell'educazione e della comunicazione (Relatrice: Letizia Vignozzi) Lunedì 11 novembre 2002 ore 15:30 - 18:30</p> <p>- Il cinema nella didattica dell'italiano a stranieri: esempi di didattizzazione di film. Utilizzo di audio-cassette: esempi di didattizzazione di registrazioni originali (Relatrice: Camilla Salvi) Lunedì 18 novembre 2002 ore 15:30 - 18:30</p> <p>- La grammatica nei libri di testo. (Relatore: Leonardo Gandi) Lunedì 25 novembre 2002 ore 15:30 - 18:30</p> <p>- "Voglio essere corretto" Problemi e errori degli studenti: la risposta dell'insegnante. (Relatore: Leonardo Gandi) Lunedì 02 dicembre 2002 ore 15:30 - 18:30</p> <p>- Test di ingresso e uscita ai corsi e strumenti per la valutazione della conoscenza della lingua da parte di stranieri (Relatrice: Elisabetta Jafrancesco) Lunedì 09 dicembre 2002 ore 15:30 - 18:30</p> <p>- Dinamiche di gruppo nella classe: la dimensione orale. Il dialogo in classe: come suscitare e guidarlo (Relatrice: Annarita Zacchi)</p>
Calendario	Vedere il sito: www.italianinflorence.com Solitamente 2 corsi all'anno uni in Inverno e uno in Autunno
Sede dei corsi	Centro Internazionale Studenti "G. La Pira" Via De' Pescioni, n. 3 - Firenze
Ricerca	
Crediti	
Costi	€175,00 (centosettantacinque euro)
Referenti	Edoardo Masciello (curriculum); Italianinflorence@supereva.it; tel. 055/213557 055/219749 fax clapira@mercurio.it: segreteria generale e direzione www.italianinflorence.com : segreteria glottodidattica ed Esame Certificazione DITALS www.centrointernazionalelapira.com
Gli insegnanti	Edoardo Masciello

Denominazione Sede di svolgimento	Corso di specializzazione in lingua, cultura e cucina italiana All'estero
Struttura di riferimento :	CFCL, Centro per la Formazione Continua ed il Lavoro (in collaborazione con l'ICIF (Italian Culinary Institute for Foreigners)) Sede Piemonte e estero: via Bunivia 76 – 10064 Pinerolo (TO)
Anno d'istituzione	
(Evtl.) Attivato a partire da	21 dicembre 2000 convenzione a Casablanca tra il CFCL e l'OFPPPT per il primo corso di lingua, cultura e cucina italiana
Destinatari	Giovani stranieri, prevalentemente dei paesi arabi del bacino del Mediterraneo (ad es. marocchini) o dei paesi dell'Est europeo che vogliono venire a lavorare e vivere in Italia
Obiettivi formativi specifici	Formare manodopera qualificata nell'area ristorativa. Insegnamento delle basi della lingua italiana, attraverso unità didattiche incentrate sugli aspetti della comunicazione e della relazionalità tra la cultura italiana e la cultura "straniera" (marocchina), ed in particolare sulla conoscenza di termini della cucina italiana e utilizzo degli stessi nell'ambito della ristorazione. L'obiettivo non è solo quello del conoscere (del sapere), ma anche del saper fare, cioè dell'essere in grado di comunicare in contesti di vita italiana.
Organizzazione della didattica e articolazione	<p>Modulo 1: Lingua italiana: 140 ore</p> <p>La metodologia didattica è soprattutto di tipo comunicativo con attenzione non solo allo sviluppo della competenza comunicativa, ma anche alla dimensione funzionale e pragmatica degli usi della lingua. Tale competenza viene esercitata con esercitazioni di simulazione di situazioni di vita quotidiana, ed in particolare situazioni del settore ristorativo (cucina, servizio...). Tali simulazioni permetteranno altresì di presentare gradualmente gli elementi linguistico-grammaticali, ripresi lungo l'iter conoscitivo, secondo un percorso che, seppur svolto in breve tempo, permette allo studente di apprendere sia la grammatica che le dinamiche della comunicazione. Strumenti per l'insegnamento/apprendimento sono inoltre: laboratori linguistici e il "Corso di microlingua in cucina italiana" studiato e prodotto dall'Università di Piasa appositamente per l'ICIF</p> <p>Contenuti formativi: elementi di grammatica italiana, microlingua cucina italiana, simulazione contesti (relazionalità, servizio...)</p> <p>Modulo 2: mediazione culturale 60 ore.</p> <p>Obiettivo del modulo è favorire la comprensione della cultura europea e italiana, chiarendone valori e norme, atteggiamenti, reazioni e comportamenti, presentando approfondimenti su temi sociologici, comunicazione verbale e non verbale, condizione giuridica e percezione dell'immigrato in Italia, in modo da avvicinare gradualmente il giovane lavoratore alla realtà sociale occidentale.</p> <p>Unità: "Istituzioni", "Comunicazione", "Percezione dell'immigrato".</p> <p>Metodologia didattica: Per l'educazione interculturale, oltre all'aspetto di trasmissione di informazioni e di conoscenze, è importante l'approccio "pratico", ossia lo sviluppo di competenze relazionali del "saper fare" e del</p>

	<p>“saper essere”. Ai contenuti vengono affiancati percorsi di esperienza diretta:</p> <ul style="list-style-type: none"> • le testimonianze di immigrati (marocchini) • role play (simulazioni in particolare modo relative a situazioni tipiche dell’ambito ristorativo) • lettura di articoli da giornali italiani • ascolto del telegiornale italiano <p>Modulo 3: Cucina italiana (120 ore). IL modulo prevede un’articolazione in obiettivi formativi, metodologia didattica e contenuti</p> <p>Verifica e valutazione dei risultati. Nei corsi professionalizzanti vengono di norma effettuate verifiche “in itinere” tali verifiche in itinere sono abitualmente associate a verifiche di gruppo e a prove oggettive individuali in cucina. La metodologia preferita è l’ “osservazione sistematica” (con l’uso di schede per il campionamento individuale a tempo), alla quale docenti e tutor vengono preventivamente formati. La metodologia è quella della misurazione dei dati, utilizzando come strumenti delle schede predisposte e già sperimentate dal CFCL e dal ICIF in altre occasioni formative</p>
Calendario	Il progetto è stato realizzato in Marocco: un’eventuale reiterazione va concordata con il Centro
Ricerca	
Crediti	
Costi	
Referenti	Luigi Dellacroce , e-mail: luigi@dellacroce.it ; info@cfcl.it Tel: 0121-74202 cell. 335-5721326 Sito: www.cfcl.net – www.italcook.org
Gli insegnanti	Cristina Moreno (curriculum)

Denominazione Sede di svolgimento:	Corso di aggiornamento per insegnanti di italiano come lingua seconda In Italia
Struttura di riferimento	CVP- Centro Pontevecchio , Firenze - Piazza della Signoria 4/A
Anno d’istituzione (Evtl.) Attivato a partire da	1986 istituzione della scuola
Destinatari	<ul style="list-style-type: none"> • Insegnanti di italiano non in immersione etnica. Livello di conoscenza linguistica dell’italiano richiesta : B2. Livello di conoscenza metodologica: iniziale
Obiettivi formativi specifici	Aggiornamento
Organizzazione della didattica e articolazione	Lavoro su materiali didattici, libri di testo e specialmente materiali autentici, studio di diverse metodologie, analisi della lingua, tecniche di sviluppo delle capacità comunicative e di approccio con la classe Articolazione: 20 ore alla settimana
Calendario	Tutto l’anno
Ricerca	- (Il centro offre corsi di italiano e di cultura italiana per stranieri variamente

	articolati)
Crediti	
Costi	500 Euro per il corso + 60 Euro tassa d'iscrizione
Referenti	Paula de' Mari pdem@cpv.it Tel. 055 –294511 Fax: 055 – 2396887 , mail@cpv.it , sito web: www.cpv.it (descrizione in lingua inglese)
Gli insegnanti	Paula de' Mari

Denominazione	Corso di aggiornamento in glottodidattica
Sede di svolgimento:	In Italia
Struttura di riferimento	Società Dante Alighieri – Comitato di Siena
Anno d'istituzione	1979
(Evtl.) Attivato a partire da	1999
Destinatari	Destinato a docenti che già operano attivamente nel settore dell'insegnamento dell'italiano come L2, ma che sentono la necessità di approfondire ed ampliare il loro bagaglio tecnico e culturale; ad insegnanti di italiano operanti all'estero che vogliono avere un confronto concreto con le nuove metodologie d'insegnamento Nr partecipanti: minimo 5 / massimo 8
Obiettivi formativi specifici	Aggiornamento delle tecniche e degli strumenti didattici Italiano L2 attraverso lezioni teoriche specifiche e il contatto con gli studenti.
Organizzazione della didattica e articolazione	La grammatica: tra norma e uso Comprensione del funzionamento della comunicazione e delle forme che essa assume attraverso un'analisi basata su attività volte a concentrare l'attenzione sugli atti linguistici e le funzioni della lingua. La lingua orale: stimoli alla produzione Analisi delle tecniche atte a creare situazioni di comunicazioni reale: dalle attività teatrali ad altre di tipo comunicativo. Determinazione della maggiore o minore possibilità di riuscita attraverso sperimentazioni ed orientamenti. La lingua scritta: come comprenderla, come produrla Guida alle strategie più comuni per la comprensione e la produzione scritta in L2. Linguaggio e gergo: Neologismi e loro fortuna. Verso la comunità linguistica Verifica e valutazione dell'errore Strategie di scelta di test di verifica. Valutazione formativa e sommativa. Come formulare un giudizio finale Uso e ricerca di materiale autentico Selezione, analisi, produzione e didattizzazione del materiale autentico: mass media, pubblicità, la città come testo. Il falso problema dei livelli di lettura. Aggiornamento bibliografico

	<p>Guida alla scelta dei testi più utili e significativi per il docente.</p> <p>Durata: 2 settimane per un totale di 50 ore.</p> <p>Comprende 5 ore a settimana di teoria, 15 h di assistenza, 2,30 h di lezioni pratiche e 2,30 h di revisione con analisi e commento della azione didattica</p>
Calendario	17 – 28 Febbraio // 7– 18 Luglio // 18 – 29 Agosto // 29 Settembre – 10 Ottobre
Ricerca	
Crediti	
Costi	Euro 529,00 per 2 settimane
Referenti	<p>Presidente: Dr. Luca Bonomi</p> <p>Tel. +39 0577 49533 Fax. +39 0577 270646</p> <p>info@dantealighieri.com; sito: www.dantealighieri.com</p>
Gli insegnanti	Il corso è stato strutturato da un gruppo di insegnanti altamente qualificati e con esperienza pluriennale nell'insegnamento dell'italiano a studenti di varie nazionalità.
Altro	<p>CORSI CALIBRATI</p> <p>I nostri insegnanti sono disponibili a concordare programmi specifici per gruppi di insegnanti che desiderano trattare, a Siena o nella loro sede in Italia ed all'estero, particolari argomenti</p>

Denominazione Sede di svolgimento:	Corso di metodologia dell'insegnamento linguistico – italiano L2
Struttura di riferimento	Società Dante Alighieri – Comitato di Siena
Anno d'istituzione	1979
(Evtl.) Attivato a partire da	1999
Destinatari	<p>Destinato a persone che, in possesso di adeguato titolo di studio o esperienze professionali acquisite, vogliono avvicinarsi alle tematiche e alle metodologie di base dell'insegnamento dell'italiano come L2 per intraprendere la professione di docente; a docenti di italiano L2 che desiderano ampliare le loro conoscenze di insegnamento; agli insegnanti di italiano operanti all'estero che vogliono avere un confronto concreto con le nuove metodologie d'insegnamento.</p> <p>Nr partecipanti: minimo 5 / massimo 8</p>
Obiettivi formativi specifici	Analisi delle tecniche e degli strumenti didattici Italiano L2 attraverso lezioni teoriche specifiche e il contatto con gli studenti.
Organizzazione della didattica e articolazione	<p>Interessi e bisogni specifici degli studenti</p> <p>Saranno analizzati ed esaminati i bisogni e le motivazioni degli apprendenti per mezzo di una scheda sociolinguistica che valuti le preconcoscenze e gli interessi, al fine di creare un legame in prospettiva interculturale con la comunità L2.</p>

	<p>Il ruolo dell'insegnante Verrà esaminata la funzione del docente creatore di situazioni comunicative evidenziando il ruolo di regista coordinatore e mediatore tra culture diverse, analizzando in particolare con quali strumenti potrà rispondere agli interessi e bisogni specifici degli apprendenti.</p> <p>La comunicazione come obiettivo primario In prospettiva di una situazione reale e sistematica di L2, l'insegnante offrirà agli studenti l'occasione di acquisizione linguistica tramite una serie di interazioni come dialoghi, discussioni di gruppo, role-play, giochi ecc., volti a sviluppare l'immaginazione e la partecipazione degli studenti nei diversi contesti comunicativi. Saranno inoltre analizzate e approfondite le difficoltà che possono presentarsi nel corso dello sviluppo di queste attività.</p> <p>L'unità didattica: come organizzarla Sarà proposta nei dettagli la strutturazione dell'unità didattica attraverso le fasi di motivazione, globalità, analisi, sintesi e riflessione, applicabile a varie tipologie testuali: video, materiali audio, eventi comunicativi e linguaggi settoriali.</p> <p>Ricerca e uso del materiale autentico Si farà particolare attenzione al metodo di ricerca ,selezione e uso in prospettiva didattica di materiali autentici: quotidiani, riviste, testi radiofonici e televisivi, fotografie, pubblicità ecc., al fine di facilitare negli studenti il processo di socializzazione e di relativismo culturale in L2.</p> <p>Aggiornamento bibliografico Guida alla scelta dei testi più utili e significativi per il docente.</p> <p>Durata: 4 settimane per 100 ore totali Comprende 5 ore a settimana di teoria, 15 h di tirocinio guidato, 2,30 h di sperimentazione didattica e 2,30 h di revisione con analisi e commento della azione didattica.</p>
Calendario	7 – 31 Gennaio // 24 Marzo – 18 Aprile // 24 Novembre – 19 Dicembre
Ricerca	
Crediti	
Costi	Euro 850,00 per 4 settimane
Referenti	Presidente: Dr. Luca Bonomi Tel. +39 0577 49533 Fax. +39 0577 270646 info@dantealighieri.com ; sito: www.dantealighieri.com
Gli insegnanti	Il corso è stato strutturato da un gruppo di insegnanti altamente qualificati e con esperienza pluriennale nell'insegnamento dell'italiano a studenti di varie nazionalità.

Denominazione	“La canzone italiana” - corso di aggiornamento per insegnanti stranieri di italiano L2
Sede di svolgimento:	In Italia
Struttura di riferimento	Scuola “Mons Avium” Comitato Dante Alighieri di Mondavio (PU)

Anno d'istituzione	1994 istituzione del Comitato di Mondavio
(Evtl.) Attivato a partire da	
Destinatari	insegnanti stranieri di italiano L2
Obiettivi formativi specifici	fornire il quadro storico della canzone italiana soffermandosi sulle principali differenze e innovazioni rispetto alle tendenze musicali straniere; introdurre le nozioni necessarie per la corretta interpretazione nella lettura di testi diversi; descrivere le principali tendenze della canzone italiana contemporanea offrendo gli strumenti per la comprensione del testo; e proporre strumenti didattici utili nella produzione di testi per canzoni
Organizzazione della didattica e articolazione	Il seminario prevede 5 giorni di lezione per un totale di 20 ore con lavori di gruppo ed uso di video, giornali, riviste, testi musicali, documenti scritti e visivi-iconografici, materiale audio e materiale autentico. Il corso sarà articolato in quattro moduli formativi: <i>Storia della canzone italiana: percorso guidato attraverso 50 anni di canzoni italiane</i> , <i>Lettura commentata di testi di canzoni appartenenti a generi musicali diversi</i> , <i>Utilizzazione didattica dei testi delle canzoni nell'apprendimento dell'italiano come lingua straniera: prove di comprensione, esercizi, guida alla composizione di un testo</i> , e <i>Laboratorio didattico: realizzazione a piccoli gruppi di un'unità didattica su una canzone</i>
Calendario	16 al 21 settembre 2002
Ricerca	
Crediti	
Costi	
Referenti	Annamaria Montesi , Presidente del Comitato da Mondavio - Società Dante Alighieri Piazza Matteotti 3 61040 Mondavio (PU) Tel / Fax: +39 0721 978230 Tel / Fax: +39 0721 895244 Tel: +39 335 6562691 www.scuoladantealighieri.it
Gli insegnanti	Letizia Costantini (curriculum) , Annamaria Montesi (curriculum), Patrizia Tomassini (curriculum)

Denominazione	CORSO INTENSIVO DI FORMAZIONE DI BASE per insegnanti di Italiano come L2/LS
Struttura di riferimento	Scuola Leonardo da Vinci. Italian Language Schools, Rome, Florence, Siena Sede: Piazza dell'Orologio,7 - c.a.p.00186 Roma
Anno d'istituzione	Sede di Roma: 1984, Siena: 1991, Firenze 1977.
(Evtl.) Attivato a partire da	Corso attivato nel 1995
Destinatari	<ul style="list-style-type: none"> • Livello linguistico C2 • Livello metodologico avanzato

<p>Obiettivi formativi specifici</p>	<p>Questo corso di formazione per insegnanti d'Italiano come seconda lingua (L2) e come lingua straniera (LS), inserito fra i progetti Socrates Comenius per l'Istruzione Scolastica nella Comunità Europea, è rivolto a professionisti italiani o stranieri che vogliono acquisire gli strumenti didattici ,teorici e pratici, utili all'insegnamento della lingua e della cultura italiana a studenti stranieri. L'approfondimento degli strumenti teorici (immediatamente riferibili alla didattica della lingua italiana e alle competenze morfo-sintattiche, linguistiche e metalinguistiche della lingua italiana), costituisce l'avvio di un percorso che, dallo studio e dal confronto delle strutture fonetiche della lingua italiana e delle lingue straniere(competenze fonetica e fonologica) procede verso la cura e la valorizzazione della voce e del corpo come importanti strumenti della comunicazione e del linguaggio(competenza mimico-gestuale). Nell'era di massima informatizzazione dei percorsi didattici e dell'apprendimento a distanza , peculiarità del corso è la formazione dell'insegnante come attore di una comunicazione diretta e umana, corporea e verbale che intende restituire peso e rilevanza al carattere formativo della relazione fra docente e discente nel contesto comunicativo della classe di italiano per stranieri interpretata nella prospettiva di un ampio e compiuto progetto di "relativismo culturale".</p>
<p>Organizzazione della didattica e articolazione</p>	<p>La modalità didattica del percorso formativo si struttura in 4 fasi</p> <ol style="list-style-type: none"> 1)Introduzione.Lezione frontale(lecture):modello versatile 2)Lavoro a schede.Le schede introducono,descrivono e offrono: <ol style="list-style-type: none"> a) la traccia analitica di una riflessione didattica(input) b) il percorso(libero o strutturato) di confronto-analisi-discussione(in coppia ,in mini-gruppi, in plenum), c) le linee di indagine scientifica con allegati documenti e materiali di studio e di analisi. 3)Esercitazioni pratiche,dibattito. 4)Prove di verifica (follow-up) strutturata(test a scelta multipla a risposta unica) e semistrutturata (test a scelta multipla a risposta aperta) <p>Struttura e contenuti</p> <p>Il corso di formazione di base per insegnanti di italiano come L2,LS è strutturato in 3 moduli didattici e un Tirocinio pratico essenziale,organico al percorso formativo e alle 2 settimane di corso.E' possibile,facoltativamente, seguire, entro 2 settimane dalla data di fine del corso di formazione, il "Tirocinio di completamento" che consta di 60 ore di osservazione e assistenza alle lezioni curricolari ed è curato da uno dei formatori.(Non ci sono prezzi aggiuntivi).</p> <p>Introduzione al percorso formativo</p> <p>Modulo A (30 LEZIONI) La didattica dell'italiano come lingua straniera. Fondamenti teorici e pratici</p> <p>Modulo B (10 LEZIONI). Corso di dizione e ortofonia della lingua italiana. Le competenze fonetica e fonologica</p> <p>Modulo C (10 LEZIONI).Laboratorio corporeo</p> <p>Tirocinio pratico essenziale (obbligatorio)</p> <p>Tirocinio pratico di completamento(facoltativo)</p>

Introduzione al percorso formativo

? Definizione dei termini di lingua italiana come Lingua Straniera(LS) e come Lingua Seconda(L2)

? Dove si insegna la lingua italiana come lingua straniera: in Italia e nel mondo (le scuole dell'A.S.I.L.S., le Università, le Volkshochschule , le A.K.A.D.,ecc. La formula "LINGUA - CULTURA" nell'accezione di nesso inscindibile. (La formula di connessione didattica "lingua - cultura" nell'accezione di nesso inscindibile non rappresenta un binomio bensì un'endiadi concettuale in cui due parole concorrono in forma complementare a un solo concetto che mira a ricostruire situazioni didattiche strettamente legate alla realtà linguistico-culturale italiana che costituisce allo stesso tempo un obiettivo e uno strumento)

? La classe di italiano per stranieri come luogo ideale di incontro fra culture diverse: un progetto di "relativismo culturale".

Modulo A(30 LEZIONI)

La didattica dell'italiano come lingua straniera. Fondamenti teorici e pratici

? La classe di italiano per stranieri: metodologie e approcci didattici(supporti teorici di base)

I termini : approccio ,metodo ,tecniche, corpus, programma ,curricolo.

Le abilità linguistiche.

Grammatica sì, grammatica no. I termini del dibattito tra acquisizione e apprendimento dell'italiano agli stranieri. Lavoro a schede, esercitazioni pratiche, dibattito.

L' "apprendimento dell'italiano come lingua straniera:" induttività "e "deduttività". Risorse e limiti di due soluzioni didattiche a confronto. Un esempio: il passato prossimo e l'imperfetto indicativo .

Lavoro a schede(Fasi: input di riflessione; riflessione; elaborazione personale; discussione in coppia ;conversazione/confronto in plenum).Esercitazioni pratiche , dibattito.

Prove di verifica(follow-up) strutturata(test a scelta multipla a risposta unica) e semistrutturata(test a scelta multipla a risposta aperta)

Si prevede la possibilità di mantenere un rapporto costante tramite le nuove tecnologie: problem solving tramite e-mail, tutorato a distanza proseguimento dei temi trattati nel corso da sviluppare mediante la stesura di elaborati concertati con i docenti del corso.

? Materiali e pratica didattica. Il testo(scritto, figurativo, audio e audiovisivo):percorsi per una possibile "didattizzazione"(ovvero :come utilizzare il testo a fini didattici).

Strumenti e materiali didattici. Il testo "originale" e il testo "ad hoc".

Come selezionare, adattare, creare materiali didattici. Esercitazione pratica.

Il testo scritto, figurativo, audio e audiovisivo tra cronaca, letteratura, cinema, arte, e società

Il libro e i libri di testo Il limite della prevedibilità. Integrare e aggiornare il libro di testo.

Esercitazione in gruppo e discussione in plenum.

Novità editoriali . Confronti.

Lavoro a schede(Fasi: input di riflessione; riflessione; elaborazione personale;

	<p>discussione in coppia ;conversazione/confronto in plenum).Esercitazioni pratiche , dibattito.</p> <p>Prove di verifica(follow-up) strutturata(test a scelta multipla a risposta unica) e semistrutturata(test a scelta multipla a risposta aperta)</p> <p>Laboratorio pratico: più soluzioni per una possibile “didattizzazione”. (Durante le elaborazioni in gruppo saranno forniti ai partecipanti testi originali in lingua italiana che costituiranno la base per le elaborazioni didattiche. Le attività didattiche elaborate in gruppo saranno prima confrontate e discusse in plenum, poi eseguite e sviluppate durante il tirocinio pratico nella classi sotto la guida di un tutor).</p> <p>? Il “ parlato”.Le abilità di comprensione e produzione orale</p> <p>La gestione delle dinamiche di gruppo. La disposizione/organizzazione dello spazio della classe ai fini della comunicazione orale.</p> <p>Le classi internazionali. Comunicare in un clima di relativismo culturale: libertà e rispetto come presupposti indispensabili alla collaborazione nelle classi di conversazione.</p> <p>Le forme della comunicazione verbale orale. Le espressioni non verbali della comunicazione. Lavoro a schede, esercitazioni</p> <p>La competenza prossemica :gestire lo spazio ai fini della comunicazione faccia a faccia .Lavoro a schede, esercitazioni</p> <p>Riflessione sulla attuazione delle “macrofunzioni”(“ inter - relazione” e “transazione”)e sui comportamenti conversativi dei discendenti di culture diverse. I codici comunicativi.</p> <p>La gestione delle dinamiche di gruppo. La cooperazione ai fini dello scambio. La definizione e l’ assegnazione dei”turni di parola”. Le strategie riparative.</p> <p>La definizione dell’ argomento(Talking topically e Talking about some topics): i temi dell’ attualità.</p> <p>Lavoro a schede(Fasi: input di riflessione; riflessioneindividuale; elaborazione personale scritta; discussione in coppia ;conversazione/confronto in plenum).Esercitazioni pratiche, dibattito.</p> <p>Prove di verifica(follow-up) strutturata(test a scelta multipla a risposta unica) e semistrutturata(test a scelta multipla a risposta aperta)</p> <p>? L’insegnante: la voce, il corpo, lo spazio. Strumenti didattici da gestire e valorizzare.</p> <p>L’insegnante di lingua italiana.</p> <p>La gestualità (gesti simbolici, icone, gesti non intenzionali).</p> <p>La mimica del viso e del corpo.</p> <p>La voce: timbro , volume, intensità.</p> <p>Esercitazione in gruppo.</p> <p>Lavoro a schede(Fasi: input di riflessione; riflessioneindividuale; elaborazione personale scritta; discussione in coppia ;conversazione/confronto in plenum).Esercitazioni pratiche, dibattito.</p> <p>Prove di verifica(follow-up) strutturata(test a scelta multipla a risposta unica) e semistrutturata(test a scelta multipla a risposta aperta)</p> <p>MODULO B (10 lezioni).</p>
--	---

	<p>Corso di dizione e ortofonia della lingua italiana. Le competenze fonetica e fonologica L'italiano e le altre lingue. Strutture fonetiche a confronto. La dizione: elementi prosodici(pausa, ritmo, intonazione) nella costruzione dell' italiano standard. La distribuzione del peso tonico :melodia ed espressività della lingua italiana. Il discorso diretto e indiretto. L'esposizione in lingua italiana :le difficoltà fonetico sintattiche del periodo complesso. Il controllo del fiato. Registri stilistici e varietà dialettali. Esercitazioni pratiche. Prove pratiche di verifica.</p> <p>MODULO C (10 lezioni).Laboratorio corporeo Gestualità , mimica , espressione corporea :i veicoli della comunicazione verbale e non verbale. Il linguaggio nella comunicazione orale: temporalità e spazialità del messaggio. La parola e il corpo tra significato e memoria. Le mnemotecniche. L'esperienza mimica ai fini della comprensione/ memorizzazione del lessico e delle strutture grammaticali della lingua italiana. Esercitazioni pratiche. Prove pratiche di verifica.</p> <p>Tirocinio pratico essenziale(16 lezioni obbligatorie integrate nell'orario delle 2 settimane) Durante il tirocinio ,i corsisti potranno,a propria discrezione decidere se proporre una attività didattica preparata e costruita con l'aiuto e la supervisione dei formatori,o se assistere come auditori e intervenire solo sporadicamente al progetto della lezione quando e se l'insegnante, in ruolo nella classe,lo ritenesse.Ogni partecipante sarà seguito a turno da un tutor con cui stabilirà il calendario di assistenza ai corsi</p> <p>Tirocinio pratico di completamento.(60 lezioni facoltative di tirocinio nelle classi che è possibile cominciare non più tardi dei 15 giorni successivi alla data di fine del corso.Non ci sono prezzi supplementari) Questa opportunità è pensata e offerta agli aspiranti insegnanti come percorso facoltativo integrativo delle 2 settimane di corso.Queste lezioni si possono seguire presso la Scuola Leonardo da Vinci a Roma e possono essere diluite in un periodo di max 1 mese.Questa fase di metabolizzazione e attivazione delle competenze acquisite,è assistita dal direttore didattico Prof. Carmen di Ortono,che organizza con gli insegnanti, incontri di verifica,di consultazione e di analisi delle esperienze raccolte durante il training)</p> <p>Calendario: 5.V.2003-16.V.2003 13.XI.2003-24.XI.2003</p>
Ricerca	
Crediti	
Costi	565.00 Euro

	70 Euro Tassa di iscrizione
Referenti	Carmen di Oronzo - dioronzo@scuolaleonardo.com 0039 06 68892513 / Fax 0039 06 68219084 Rome@scuolaleonardo.com www.scuolaleonardo.com
Gli insegnanti	Carmen di Oronzo, dioronzo@scuolaleonardo.com (curriculum) Maria Claudia Poeta, poeta_64@hotmail.com (curriculum) Corrado Veneziano, c.veneziano@tin.it (curriculum) Alessandra Niccolini

Denominazione	“Dalla Commedia dell’Arte ai gesti quotidiani”. Percorso attraverso la mimica e la gestualità italiane.
Sede di svolgimento:	In Italia
Struttura di riferimento	DIALOGO+ (Torino), associata a “Italian in Italy”
Anno d’istituzione	
(Evtl.) Attivato a partire da	1999
Destinatari	Insegnanti a partire dal livello linguistico B2
Obiettivi formativi specifici	La gestualità intesa come strumento e metodologia per trasmettere il patrimonio culturale italiano allo scopo di favorire la comunicazione all’interno del gruppo-discenti.
Organizzazione della didattica e articolazione	Seminario di aggiornamento (Seminario tenutosi a Torino-ottobre 1999) 12 h a articolate in due giorni
Calendario	1° giorno ore 9.00-13.00 14.00-18.00 2° giorno ore 9.00-13.00
Ricerca	
Crediti	
Costi	500 Euro al giorno 83.33 Euro all’ora
Referenti	Simona Molari tel.011/5613695, simoclown@libero.it
Gli insegnanti	Simona Molari

Denominazione	Corso di formazione per insegnanti di italiano L2
Sede di svolgimento:	In Italia. Per l’estero sono previsti interventi monografici di aggiornamento docenti su tematiche concordate preventivamente
Struttura di riferimento	Torre di Babele – Language Study Link
Anno d’istituzione	1984 (anno istituzione scuola)
(Evtl.) Attivato a partire da	

Destinatari	Partecipanti italiani e stranieri che desiderino avvicinarsi alla professione di insegnante di italiano L2. I partecipanti italiani devono essere in possesso di diploma di maturità o laurea. Per i partecipanti stranieri viene richiesta un'ottima conoscenza della lingua italiana che deve essere documentata, oltre ad un diploma di scuola superiore che permetta l'accesso all'università o una laurea.
Obiettivi formativi specifici	Colmare il divario tra la conoscenza, da un lato, della "lingua e cultura" e delle teorie linguistiche, e dall'altro, della realtà di classe che vede i potenziali insegnanti privi di strumenti utili per la realizzazione di un contesto di apprendimento che sia di fatto e non solo teoricamente "comunicativo"
Organizzazione della didattica e articolazione	Lezioni teoriche di gruppo con alcune parti sotto forma di "workshop" - assistenza individuale ai nostri corsi con insegnanti esperti e studenti internazionali. Il corso ha la durata di 50 ore complessive (40 ore di lezioni teoriche di gruppo più 10 ore di assistenza individuale ai corsi). La frequenza è obbligatoria: tutti i giorni dal lunedì al venerdì dalle 14.30 alle 18.30 per complessive 2 settimane consecutive
Calendario	Dal 4 al 15 novembre 2002 Dal 10 al 21 marzo 2003 Dal 19 al 30 maggio 2003 Dal 3 al 14 novembre 2003
Ricerca	
Crediti	
Costi	Quota di partecipazione al corso: 480 EURO
Referenti	Pier Luigi Arri Tel. 06 700 84 34 – 06 704 74 976 Fax: 06 704 97 150 info@torredibabele.com , http://www.torredibabele.com
Gli insegnanti	Loredana Chiappino (curriculum), Filomena De Filippo (curriculum)

Denominazione	Corso di formazione per insegnanti ed esame DITALS (Certificazione di competenza in didattica dell'italiano a stranieri rilasciata dall'Università per Stranieri di Siena)
Sede di svolgimento:	In Italia
Struttura di riferimento	Torre di Babele – Language Study Link
Anno d'istituzione	1984 (anno istituzione scuola)
(Evtl.) Attivato a partire da	
Destinatari	Partecipanti italiani e stranieri che desiderino avvicinarsi alla professione di insegnante di italiano come L2.

<p>Obiettivi formativi specifici</p>	<p>L'obiettivo è quello di colmare il divario che spesso la formazione universitaria lascia aperto, tra la conoscenza, da un lato, della "lingua e cultura" e delle teorie linguistiche, e dall'altro, della realtà di classe che vede i potenziali insegnanti privi di strumenti utili per la realizzazione di un contesto di apprendimento che sia di fatto e non solo teoricamente "comunicativo".</p>
<p>Organizzazione della didattica e articolazione</p>	<p>Il corso ha una durata di 50 ore complessive così suddivise: 40 ore di lezioni teoriche di gruppo, 10 ore di assistenza individuale ai corsi</p> <p>PROGRAMMA</p> <p>Fondamenti teorici</p> <ul style="list-style-type: none"> · Analisi dei principali approcci glottodidattici con particolare riguardo all'approccio comunicativo · Le abilità linguistiche fondamentali · Lo sviluppo dell'interlingua: quale relazione tra programma di insegnamento e meccanismi individuali di apprendimento · Il ruolo della grammatica in una didattica delle lingue di tipo pragmatico centrata sull'uso linguistico: modalità induttive e deduttive di presentazione della grammatica. · Centralità dello studente e ruolo dell'insegnante: dalla frontalità al lavoro in piccoli gruppi. · Dalla lingua "per la scuola" alla lingua "per la comunicazione": la lingua autentica come modello di insegnamento. <p>Tecniche di classe</p> <ul style="list-style-type: none"> · Tecniche di ascolto · Tecniche di lettura · Attività per sviluppare l'abilità di scrittura · Come stimolare il parlato degli studenti <p>Uso degli strumenti audiovisivi</p> <ul style="list-style-type: none"> · Come usare i supporti audiovisivi in classe: il registratore, la lavagna, il diaproiettore, il video, ecc. <p>I materiali didattici</p> <ul style="list-style-type: none"> · Analisi dei principali manuali di corso in uso per l'insegnamento dell'italiano L2 · Criteri di selezione ed elaborazione di materiali didattici autentici <p>Workshop</p> <ul style="list-style-type: none"> · Lavoro in piccoli gruppi per la creazione di materiali didattici a partire da testi autentici. <p>Il panorama editoriale</p> <p>Le novità editoriali nel campo della didattica e dell'aggiornamento metodologico: manuali di corso, riviste, testi teorici.</p> <p>La figura professionale dell'insegnante di italiano L2</p> <ul style="list-style-type: none"> · I possibili sbocchi professionali · Certificazioni esistenti (esame DITALS) <p>Esperienza didattica dal vivo</p> <ul style="list-style-type: none"> · Partecipazione alle lezioni tenute durante i nostri corsi intensivi, in qualità di assistenti. Il calendario delle assistenze sarà stabilito con ogni partecipante durante il corso.

Calendario	Dal 4 al 15 novembre 2002 Dal 17 al 28 marzo 2003 Dal 19 al 30 maggio 2003 Dal 3 al 14 novembre 2003 Un incontro di presentazione del corso del 4 novembre con la partecipazione di uno dei docenti e del direttore della scuola è previsto per giovedì 24 ottobre alle ore 14.30 Frequenza pomeridiana dalle 14.30 alle 18.30 dal lunedì al venerdì
frequenza	
Ricerca	
Crediti	
Costi	480 EURO a persona.
Referenti	Responsabile del corso per la parte organizzativa : Pier Luigi Arri. Responsabile del corso per la parte didattica: Nuccia De Filippo Programma del corso a cura di : Nuccia De Filippo, Loredana Chiappini
Gli insegnanti	Cfr. scheda precedente

Denominazione	IHC International House Certificate per l'insegnamento dell'italiano
Sede di svolgimento:	(è la versione italiana del Celta (RSA Certificate) dell'Università di Cambridge, che quest'anno festeggia il 40esimo anno di esistenza) In Italia
Struttura di riferimento	International House Srl, Milano
Anno d'istituzione	1980
(Evtl.) Attivato a partire da	
Destinatari	Non presente
Obiettivi formativi specifici	Fornire una base metodologica per l'insegnamento della lingua italiana come seconda lingua (per chi intende insegnare in Italia) o come lingua straniera (per chi prevede di insegnare all'estero). Il corso metterà i partecipanti in grado di insegnare in lingua già dai primi giorni, una capacità essenziale se si considera il numero di discenti assolutamente a digiuno di altre lingue al di fuori dalla propria e il fatto che spesso le classi raggruppano persone di madrelingue diverse. L'esigenza maggiore di chi studia una lingua oggi è soprattutto la comunicazione orale. Il corso punta in modo prioritario sulle tecniche di insegnamento che sviluppino la padronanza dell'italiano parlato nonché la comprensione orale, a differenza di corsi più tradizionali improntati sullo studio di regole grammaticali e sulla traduzione
Organizzazione della didattica e articolazione	Il corso: Il corso ha un orientamento decisamente pratico e si rivolge a persone che insegnano o che intendono insegnare la propria madrelingua a stranieri. Oltre all'input teorico di 60 ore, c'è un tirocinio pratico che consiste in un minimo di 6 ore di insegnamento osservato dal formatore, feedback e

	<p>osservazione di lezioni tenute sia da insegnanti già qualificati che da altri trainees.</p> <p>L'input teorico: Verranno trattati vari argomenti, tra i quali:</p> <ul style="list-style-type: none"> • aspetti generali dell'insegnamento: stili di apprendimento, elementi affettivi • aspetti fondamentali dell'approccio comunicativo e una breve storia dell'insegnamento delle lingue straniere • presa di coscienza della propria lingua con la grammatica implicita ed esplicita e la fonetica, analisi dell'apprendimento del linguaggio dal punto di vista del discente. • La pianificazione e la programmazione della lezione e di una serie di lezioni: l'uso appropriato del tempo disponibile, i contenuti e l'equilibrio tra la pratica delle competenze e i nuovi concetti. • Tecniche di presentazione delle nuove strutture linguistiche: la scoperta guidata, test-teach-test (TTT), presentazione-pratica-produzione (PPP), il controllo della comprensione e del concetto, ecc. • Gestione della classe: istruzioni, dinamiche, ruoli diversi • L'insegnamento del vocabolario: l'approccio lessicale: collocazione, ecc. • Sviluppo delle quattro competenze linguistiche: l'ascolto, la lettura, lo scritto e la produzione orale con attenzione all'equilibrio tra correttezza e scioltezza • Attività varie: giochi linguistici, tecniche drammatiche, role play e simulazioni • Tecniche di correzione sia del lavoro orale che di quello scritto <p>La selezione e la creazione del materiale didattico (di base e supplementare), l'uso di materiale autentico e del video</p> <p>Articolazione: 60 ore di input teorico + 40 ore di tirocinio pratico (TP) che consiste in: insegnare, osservare sia insegnanti già qualificati che altri trainees ed essere osservati durante l'insegnamento con feedback</p>
Calendario	<p>1) 18 ottobre – 20 dicembre 2002 (corso estensivo): 9 incontri il venerdì dalle 9.30 alle 18.30 e 6 incontri il sabato dalle 9.00 alle 14.30;</p> <p>2) 20 gennaio 2003-14 febbraio 2003 (corso intensivo)</p>
Ricerca	
Crediti	
Costi	<p>Euro 1.472,00</p> <p>Numero max. di partecipanti per corso:12</p>
Referenti	<p>Sieglinde Wolcan Tel. 02 5279124 ; Fax 02 55600324, info@ihmilano.it, www.ihmilano.it</p>
Gli insegnanti	<p>Formatore responsabile che seleziona e nomina di volta in volta gli altri formatori: Heather Bedell (curriculum)</p>

Denominazione	Formazione di base
Sede di svolgimento:	

	In Italia e all'estero
Struttura di riferimento	Dilit International House, Roma
Anno d'istituzione	1974
(Evtl.) Attivato a partire da	1977
Destinatari	<p>Questi corsi sono destinati a chi non ha mai insegnato italiano come lingua straniera e a chi ha insegnato con una metodologia diversa da quella proposta nei corsi. In particolare vengono trattati gli obiettivi e le tecniche di svolgimento di tutti i tipi di attività didattiche che rientrano nel più aggiornato approccio comunicativo (uso del materiale autentico, centralità dello studente, sviluppo dell'autonomia dello studente, ecc.). Inoltre vengono presentati i principi teorici soggiacenti all'intero approccio, e confrontati con i principi teorici di altri approcci.</p> <p>L'ammissione al corso avviene previo un colloquio che accerti l'idoneità dell'interessato.</p>
Obiettivi formativi specifici	Formazione completa iniziale di insegnanti di italiano a stranieri
Organizzazione della didattica e articolazione	<p>Il corso dura 4 settimane, dal lunedì al venerdì, dalle 9.00 alle 18.00.</p> <p><i>Numero chiuso:</i> ogni corso prevede un massimo di 9 partecipanti. <i>Pratica didattica:</i> ogni giorno i partecipanti tengono vere e proprie lezioni con veri studenti. Queste lezioni, precedute da laboratori teorico-pratici, vengono osservate o videoregistrate e in seguito commentate dai formatori.</p> <p>Principi didattici trattati</p> <ul style="list-style-type: none"> • una modalità di "integrazione" in luogo di quella tradizionale di "trasmissione", • l'apprendimento basato su "scoperte guidate", • l'arricchimento sia cosciente che subcosciente dell'interlingua, • lo studente come persona e personalità integrali in via di sviluppo. <p>Tecniche e abilità didattiche esercitate</p> <ul style="list-style-type: none"> • lo sviluppo di strategie di comprensione, • l'analisi di una conversazione in atti linguistici, • l'analisi funzionale, morfosintattica, fonologica, lessicale, semantica, pragmatica, • la mimica e la gestualità: l'uso didattico del corpo e dello spazio, • l'uso di sussidi audio-visivi, • la gestione del lavoro in coppie e in gruppo, • la comprensione delle ipotesi degli studenti; tecniche di guida alla modifica di esse, • tecniche per migliorare la pronuncia, • tecniche di regia, • i vari ruoli dell'insegnante, • la modalità dell'evitare lo studio separato di sistemi interdipendenti

	(morfológico, sintattico, lessicale, socioculturale, ecc.), <ul style="list-style-type: none"> • la promozione dell'acquisizione subconscia della grammatica.
Calendario	<ul style="list-style-type: none"> • 7 - 31 gennaio 2003 • 3 - 28 febbraio 2003 • - 27 giugno 2003 • 30/6 - 25 luglio 2003 • 28 luglio-22 agosto 2003
Ricerca	Viene menzionata senza precisazioni attività di ricerca da parte del centro
Crediti/titoli	Per il rilascio del <i>Diploma Dilit International House per l'insegnamento dell'italiano come lingua straniera</i> viene adottato un criterio di "valutazione continua". Sul diploma appare un ulteriore giudizio: molto buono, buono, discreto. I partecipanti non idonei al rilascio del Diploma, ricevono un attestato di frequenza.
Costi	€995,00 per 160 ore circa complessive
Referenti	Christopher Humphris , Tel. 06-4462593, 06-4462592 Fax 06- 4440888 Christopher.humphris@dilit.it www.dilit.it/formazione
Gli insegnanti	Luigi Micarelli, Luisa Guerrini, Piero Catizone, Rita Luzi Catizone, Stefano Urbani (curricula in formato cartaceo)
Denominazione	Aggiornamento su misura
Sede di svolgimento:	
Struttura di riferimento	Dilit International House, Roma
Anno d'istituzione	1974
(Evtl.) Attivato a partire da	
Destinatari	Per istituzioni o gruppi di insegnanti con esigenze specifiche riguardo al contenuto, alla durata e/o al periodo dell'aggiornamento, il programma viene stabilito di comune accordo.
Obiettivi formativi specifici	L'obiettivo può essere l'apprendimento o il perfezionamento della gestione di una particolare attività didattica, come può essere l'approfondimento di un particolare aspetto procedurale o concettuale del lavoro d'insegnante.
Organizzazione della didattica e articolazione	Il seminario di aggiornamento può durare un giorno come può durarne 20. A titolo esemplificativo seguono i nomi di alcune attività didattiche che possono essere l'oggetto del seminario: <ul style="list-style-type: none"> • ascolto autentico • ascolto analitico morfosintattico • puzzle linguistico • produzione libera orale • ricostruzione di conversazione • giochi per produzione controllata orale • lettura autentica • lettura analitica morfosintattica • produzione libera scritta

	<ul style="list-style-type: none"> • produzione controllata scritta <p>A titolo esemplificativo alcuni titoli più generali:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Come imporre l'uso della lingua bersaglio in classe • Insegnamento della letteratura • Consapevolezza del corpo • Interazione in classe • Insegnamento della grammatica • Che fare davanti a un errore • Educazione alla scrittura
Calendario	Su richiesta
Ricerca	
Crediti	?
Costi	396 Euro al giorno più, quando il seminario viene svolto fuori Roma (altrove in Italia o all'estero), spese di viaggio, vitto ed alloggio
Referenti	Christopher Humphris , Tel. 06-4462593, 06-4462592 Fax 06- 4440888 Christopher.humphris@dilit.it www.dilit.it/formazione
Gli insegnanti	Vedi sopra

Denominazione	I sabati della Dilit Temi dell'anno in corso: 1. consapevolezza del corpo, 2. interazione in classe, 3. insegnamento della grammatica
Sede di svolgimento:	In Italia
Struttura di riferimento	Dilit International House, Roma
Anno d'istituzione	1974
(Evtl.) Attivato a partire da	
Destinatari	per chi già insegna e vuole approfondire un aspetto del proprio lavoro.
Obiettivi formativi specifici	<p>Consapevolezza dal corpo (26 ottobre) Esploriamo, ricerchiamo attraverso l'intelligenza del corpo le nostre qualità, riappropriandoci delle potenzialità creative che sono dentro di noi e scoprendo le modalità del nostro essere in classe e la nostra unicità nella relazione con gli studenti. Questo workshop è tenuto da Vittoria Gallo, diplomata come conduttrice di gruppi di movimento creativo (metodo Plevin-Garcia) e socia fondatrice dell'associazione italiana di Movimento Creativo.</p> <p>Interazione in classe (9 novembre) La qualità delle interazioni in classe di un determinato studente può fortemente influenzare la velocità del suo apprendimento. Con chi interagisce? Come? Per quanto tempo? Perché finisce prima? Perché dura di più?</p> <p>Insegnamento della grammatica (23 novembre) La grammatica si dimentica. Proponiamo di adottare modalità "di integrazione" al posto delle modalità "di trasmissione" ancora in uso nella</p>

	maggior parte delle scuole. Il cervello dello studente è una miniera di risorse poco sfruttata.
Organizzazione della didattica e articolazione	La modalità di gestione dei laboratori è in sintonia con la filosofia didattica della Dilit, le cui linee generali sono: a) l'attenzione primaria viene posta sulla qualità dell'esperienza vissuta da chi partecipa; b) le esperienze e le riflessioni dei partecipanti sono intese come terra fertile e il programma ha come obiettivo renderla ancora più fertile. c) gli stimoli alla riflessione sono multisensoriali (visione ed analisi di lezioni videoregistrate, giochi di riflessioni o di movimento, ascolto di audioregistrazioni di studenti che interagiscono in classe, riorganizzazione dello spazio-classe, sperimentazione di tecniche didattiche, discussioni, ecc.).
Calendario	26 ottobre, 9 novembre, 23 novembre 2002, dalle ore 10 alle 18.00
Ricerca	
Crediti	
Costi	55 euro
Referenti	Christopher Humphris , Tel. 06-4462593, 06-4462592 Fax 06- 4440888 Christopher.humphris@dilit.it www.dilit.it/formazione
Gli insegnanti	Vedi sopra
Altri corsi	Per istituzioni o gruppi di insegnanti con esigenze specifiche riguardo al contenuto, alla durata e/o al periodo dell'aggiornamento, il programma viene stabilito di comune accordo. <i>Tariffa 2002</i> €450 al giorno, più eventuali spese di viaggio, vitto ed alloggio.

Denominazione	Corso per insegnanti di italiano L2
Sede di svolgimento:	In Italia
Struttura di riferimento	Koine' soc. coop a r.l., Firenze
Anno d'istituzione	1980
Attivato a partire da	1985
Destinatari	I corsi sono rivolti sia a partecipanti di madrelingua straniera che ad italiani.
Obiettivi formativi specifici	
Organizzazione della didattica e articolazione	LA DURATA dei corsi è di due settimane, per un totale di settanta ore. Il corso ha una struttura modulare, pertanto è possibile seguirlo anche per una sola settimana (trentacinque ore). Ogni giornata, dal lunedì al venerdì, prevede un totale di sette ore di attività così suddivise: a) quattro ore mattutine di tirocinio in classe (dalle 9.00 alle 13.00), da svolgersi in un normale gruppo di studenti in collaborazione con un insegnante del Centro; b) un incontro pomeridiano di tre ore (dalle 15.00 alle 18.00) condotto dal nostro formatore. A metà circa del lavoro, sia la mattina che il

pomeriggio, è prevista una pausa-caffè

IL PROGRAMMA ha una struttura modulare e flessibile: grazie al numero limitato dei partecipanti (massimo dodici, mediamente cinque), sarà possibile privilegiare i punti che rispondono alle necessità particolari dei singoli corsisti, soprattutto in relazione alla struttura scolastica e al tipo di studenti con i quali operano o prevedono di operare. Sarà dato un particolare rilievo a tutti gli elementi pratici relativi all'attività quotidiana dell'insegnante all'interno della classe.

Argomenti

- Definizione della tipologia degli studenti che si accostano alla lingua italiana e dei loro bisogni comunicativi.
- Quale italiano per la didattica: come parlano gli italiani?
- Costruzione del sillabo: criteri di selezione in relazione ai destinatari.
- Approccio comunicativo, approccio umanistico-affettivo e approccio integrato.
- Apprendimento (conoscenza razionale) e acquisizione (conoscenza attiva).
- L'atto comunicativo come strumento nella pratica didattica.
- Costruzione dell'Unità Didattica: obiettivi, tipologie, criteri di selezione e di preparazione del materiale da utilizzare in classe.
- Modelli di impiego dell'Unità Didattica in classe.
- Le strutture grammaticali: il ruolo della morfologia e della sintassi nello svolgimento dell'Unità Didattica.
- La lingua orale: tecniche di apprendimento e di acquisizione; stimoli alla produzione. La lingua orale si è rivelata essere lo strumento comunicativo di cui la più grande parte degli studenti sente maggiormente la necessità.
- Il ruolo della lingua scritta nel corso. Tecniche di apprendimento (conoscenza razionale) e di acquisizione (conoscenza attiva); stimoli alla produzione.
- Problemi specifici del corso per principianti.
- Problemi specifici del corso avanzato e superiore.
- Il libro di testo di italiano come seconda lingua: analisi dei testi per l'insegnamento dell'italiano più diffusi sul mercato. Presentazione dei libri e dei materiali didattici prodotti dal Centro Koinè. Criteri di valutazione per la scelta del libro e dei materiali da adottare nel corso.
- Altri materiali didattici: cassette audio, videocassette. Presentazione e analisi.
- Il materiale autentico: tipologia, preparazione e utilizzazione pratica in classe di testi scritti e materiali audiovisivi destinati a parlanti italiani.
- Criteri per la realizzazione di test di verifica e valutazione e di piazzamento (test di inizio corso).
- Lingua e società: l'importanza degli elementi socio-culturali all'interno del corso di italiano come seconda lingua. Analisi e superamento degli stereotipi.
- I registri e i linguaggi settoriali nel corso di italiano.

	<ul style="list-style-type: none"> • Aggiornamento bibliografico per insegnanti. <p>Programma di 2 settimane per un totale di 70 ore: 4 ore di apprendistato in classe dalle 9 alle 13.00 e 3 ore pomeridiane di lezioni teoriche dalle 15 alle 18.</p> <p>Incontri e seminari Tirocinio in classi di studenti stranieri 70 ore (30 incontri e seminari – 40 tirocinio) 35 ore (15 incontri e seminari – 20 tirocinio)</p>
Calendario	Date inizio 2002 : 2.4 - 13.5 - 8.7 - 2.9. - 30.9 Per il 2003 cfr pagina internet
Ricerca	
Crediti	
Costi	35 ore € 280 70 ore € 490
Referenti	Responsabile dei corsi per insegnanti: Mario Salvaderi tel: 055 213881 – 055 -2477974 Centro Koine' Via de' Pandolfini 27 I-50122 FIRENZE e-mail koine@firenze.net sito: http://www.koinecenter.com
Gli insegnanti	Mario Salvaderi

Denominazione	MILIA on line w.l.e. (Web learning Environment) Soluzione web di per la formazione docenti nell'ambito dell'italiano L2
Struttura di riferimento	DIDAEL SPA , Milano
Anno d'istituzione	1986
(Evtl.) Attivato a partire da	1998 ?
Destinatari	Insegnanti di italiano lingua straniera e italiano lingua seconda.
Obiettivi formativi specifici	Trasferire i materiali pubblicati tra il 1994 e il 1997 dall'IRRSAE Liguria, su incarico della Direzione Generale degli Scambi Culturali del Ministero della Pubblica Istruzione, su una piattaforma di comunicazione ed erogazione on line, Milia Online w.l.e.
Organizzazione della didattica e articolazione	Il Campus virtuale Milia Online w.l.e. permette di prelevare in qualsiasi momento il materiale didattico dalla rete, di leggere e stampare i testi dei moduli e di seguire diversi percorsi didattici in base alla struttura ipertestuale dei contenuti. I servizi, accessibili dall'Isola dei Servizi, possono dividersi in due categorie: servizi di archiviazione (Agenda, Bacheca, Biblioteca, Esperto on line, Monitoraggio) e servizi di comunicazione (Conference, Chat, Piazzetta, Posta, Help). Il Campus virtuale Milia Online w.l.e. è suddiviso in quattro isole principali: Scenari, Lingua, Il progetto dell'insegnante, La didattica di classe. Ogni macro-area consente all'utente di esplorare i contenuti in modo ipertestuale e trasversale secondo i percorsi consigliati dagli autori dei

	testi. Per ogni macro-area, inoltre, è possibile utilizzare gli strumenti Glossario, Bibliografia ed Esercitazioni.
Calendario	La licenza d'uso dell'ambito e-learning è di durata annuale
Ricerca	
Crediti	?
Costi	66,00 Euro a password + 1 libro di testo a 12,91 Euro
Referenti	TEL +39.2.5418091 FAX +39.2.55181751 AZIENDE@DIDAE.IT ; WWW.DIDAE.IT
Gli insegnanti	Dal 1986 Didael collabora con professionisti ed organizzazioni pubbliche e private per lo svolgimento dell'attività di formazione. Al momento Didael non è autorizzata alla trasmissione dei dati personali dei formatori sinora coinvolti nei progetti riportati ed è comunque disponibile a fornire tali dati a fronte di specifiche e contestualizzate richieste
Altro	<p>1. AAA Italiano Cercasi@ Periodico on line su lingua, cultura e tradizione italiana.</p> <p>DESTINATARI Istituzioni e associazioni di Italiani residenti all'estero, docenti e studenti di italiano come lingua straniera, operatori culturali e del marketing territoriale, cultori della lingua italiana, aziende.</p> <p>OBIETTIVI Fornire un servizio vario e diversificato di aggiornamento culturale, ricerca di informazioni on demand, realizzazione di materiali in collaborazione.</p> <p>CONTENUTI E STRUTTURA Il portale di servizio, nato nel 1997, vuole costituire un punto di riferimento e di servizio per i cultori della lingua italiana o i semplici amatori del Belpaese, offrendo loro non semplici notizie bensì articoli che veicolano la cultura e l'immagine della nostra società. www.aaaitalianocercasi.it segue una linea editoriale ben precisa che non è quella di fare solo "informazione" ma di divulgare "conoscenza", e di fornire a tutti i lettori materiali autentici per un apprendimento calibrato della lingua italiana e per un incontro ravvicinato con l'arte, la storia e la cultura d'Italia</p> <p>Sono inoltre consultabili nei siti sotto riportati le ulteriori offerte della DIDAEL nel settore della promozione della lingua italiana Dentro l'Italiano w.l.e. Milia Online Ital*Net Mobili e Affari AAA Italiano cercasi</p>

Denominazione	Corsi su richiesta, in base alle singole realtà
Sede di svolgimento:	All'estero La Fondazione può organizzare corsi di formazione anche in Italia

Struttura di riferimento	Fondazione IARD Milano
Anno d'istituzione	Associazione IARD dal 1971, Società Cooperativa dal 1988, Fondazione eretta in ente morale dal 2000.
(Evtl.) Attivato a partire da	1979
Destinatari	Insegnanti, livello linguistico da B2 a C2 e metodologico da iniziale ad avanzato
Obiettivi formativi specifici	Approfondimento e conoscenza lingua italiana attuale, sostegno della preparazione professionale metodologica e didattica degli insegnanti. Panorama di vita e cultura italiana.
Organizzazione della didattica e articolazione	“Il modello, di nostra esclusiva matrice, è caratterizzato da seminari residenziali di formazione insegnanti, dalla produzione di materiale in sede laboratoriale e dalla produzione editoriale di testi, giochi didattici, quaderni e manuali, disponibili in versione cartacea e su CD-Rom, e da un servizio multimediale di aggiornamento continuativo a distanza accessibile su Internet.”
Calendario	Flessibile, da concordarsi
Ricerca	<ul style="list-style-type: none"> Responsabile ricerca didattica e collane editoriali IARD, responsabile delle Collane Multimediali CDi e Cdrom, del piano progettuale e organizzativo: Morgana Mirtilli Link a Brochure
Crediti	
Costi	Cfr. scheda successiva
Referenti	Responsabile Settore Pedagogico IARD, dei corsi di formazione in Italia e all'estero e della formazione a distanza: Morgana Mirtilli Tel 02/8692133 Fax 02/86451518 e-mail pedagogico-didattico@iard.it; sito: www.rpd-iard.it;
Gli insegnanti	Marisa Canova (curriculum), Clara Cassani (curriculum), Claudia Borselli (curriculum), Pietro Cuva (curriculum), Luca Cortis (curriculum), Mara Saviotti (curriculum), Margherita Grezzi (curriculum), Piero Modini (curriculum).

Denominazione	Formazione e aggiornamento degli insegnanti di lingua e cultura italiana che operano all'estero : Progetto integrato di formazione sulle glottotecnologie e sui sistemi multimediali
Sede di svolgimento:	All'estero integrato
Struttura di riferimento	Fondazione IARD Milano
Anno d'istituzione	1979
(Evtl.) Attivato a partire da	Anno 2003
Destinatari	Insegnanti di lingua e cultura italiana che operano all'estero

Obiettivi formativi specifici	<p>Costituire un riferimento forte durante il seminario residenziale e dare opportunità a partire da quello di una formazione progressiva in itinere di sostegno agli insegnanti fino al secondo anno residenziale.</p>
Organizzazione della didattica e articolazione	<p>Contatto diretto con frequenza quindicinale o altra in base alle richieste che prevede: rinforzo scientifico, supporto didattico, fornitura materiale, dialogo, chat-line, forum discussioni, videolezioni</p> <p>Il termine Progetto si adatta al percorso di ricerca-azione che caratterizza questa proposta formativa in quanto sottolinea gli aspetti dinamico-funzionali di un curriculum che:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cresce attraverso l'attività di sperimentazione sul campo; • trova la sua validazione e legittimazione nei costanti processi di verifica; • mantiene costantemente i caratteri di flessibilità programmata . <p>La sua applicazione è attuabile in contesti linguistici di partenza disomogenei, per la sua flessibilità, che consente di adeguare di volta in volta i contenuti-base del Progetto alle esigenze locali, pur mantenendo le diverse esperienze saldamente inserite entro un contesto organizzativo scientificamente costruito. E questo è possibile anche grazie all'impostazione seminariale che coinvolge pienamente gli insegnanti in ogni fase del corso e che prosegue con una attività formativa a distanza.</p> <p>1. Metodologia: dal problem solving al problem setting</p> <p>Il Progetto muove dalla rilevazione che assume non solo la comprensione e la produzione linguistica, ma l'organizzazione concettuale, la capacità di strutturare le conoscenze e l'abilità di utilizzarle flessibilmente, in un processo logico-linguistico sempre più ricco e complesso. Il che può essere sintetizzato nella nota enunciazione: favorire la soluzione di problemi.</p> <p>La metodologia IARD continua a ispirarsi al principio basilare di problematizzazione delle esperienze, segnalando, tuttavia l'esigenza che l'orientamento metodologico segua la parabola ascendente dal problem solving al problem setting che, a nostro avviso è più consono alla psicologia dell'adolescente.”</p> <p>Riferimenti programmatici: mappe concettuali</p> <p>Riteniamo che la costruzione delle mappe concettuali (a supporto delle varie unità didattiche sia cartacee sia multimediali) sia un modo incisivo ed efficace per tradurre la propria conoscenza in una rappresentazione simbolico-linguistica comunicabile.</p> <p>Contenuti e prospettive della formazione</p> <p>La formazione prevede lo sviluppo e la trattazione di alcuni temi fondamentali sia durante lo svolgimento dei seminari residenziali sia nella fase formativa a distanza.</p> <p>1. Esame e interpretazione del Progetto IARD nei suoi aspetti più significativi, in connessione con i programmi di insegnamento di lingua straniera e delle altre discipline vigenti nelle scuole locali, attraverso la presentazione di itinerari di lavoro articolati e flessibili sui quali sarà portata la riflessione psico-pedagogica, linguistica e metodologico- didattica, mediante l'utilizzo di materiale cartaceo e multimediale.</p> <p>2. Verifica e sviluppo delle tecniche per l'organizzazione dell'insegnamento</p>

dell'italiano come lingua seconda nei suoi aspetti programmatici, di predisposizione di materiali e di strumenti, di articolazione delle attività didattiche, in base all'approccio comunicativo funzionale, all'integrazione dei linguaggi, in una connessione forte tra struttura della lingua, funzioni e lessico.

3. Approfondimento degli aspetti psicopedagogici, metodologici e didattici dell'insegnamento della lingua italiana, con particolare attenzione ai problemi psicologici dello sviluppo cognitivo, affettivo e sociale degli alunni, con presentazione di strategie euristiche e ludiche.

4. Sviluppo della competenza comunicativa in lingua italiana da parte dei docenti.

5. Sviluppo della creatività e della professionalità dei docenti mediante le attività di laboratorio volte alla progettazione e alla realizzazione di materiali didattici.

6. Apprendimento dell'uso delle nuove tecnologie: computer, CD-Rom, rete Internet.

7. Continuità di formazione attraverso un progetto in Internet

3. Prospettive formative

a. Seminario di formazione residenziale

b. Formazione tecnologico-multimediale avanzata a distanza

a. Seminario di formazione residenziale

L'organizzazione del seminario tiene conto di alcuni rilevanti fattori tra cui:

- la diversità di preparazione degli insegnanti;
- la necessità di un'articolazione produttiva del lavoro.

Il seminario prevede quindi contributi generali di tipo trasversale, lezioni teoriche di vario genere, tecniche metodologico-didattiche oltre che la costituzione di gruppi di lavoro organizzati per lo svolgimento di attività laboratoriali, come di seguito indicato.

Lezioni

Lezioni generali e presentazione del materiale didattico (LG)

- Lezioni di carattere teorico-disciplinare e presentazione di quadri metodologici, di itinerarie di percorsi didattici

Esercitazioni e materiali multimediali (E)

- Lezioni con impostazione tecnologica ed esercitazioni e prospettive multimediali

Dibattito e confronto (D)

Laboratorio (LB)

Il laboratorio, in base alle possibilità formative scelte, è volto a:

1. produrre Unità Didattiche, eventualmente anche tenendo conto delle varietà delle informazioni ottenute attraverso strumenti informatici;
2. individuare Itinerari Metodologici Multimediali;
3. utilizzare i CD-Rom didattici e materiali multimediali forniti;
4. costruire e approfondire competenze di tipo informatico da utilizzare sia in classe sia per la continuità della formazione attraverso Internet (progetto IARD di formazione a distanza degli insegnanti).

Struttura del seminario residenziale

La durata di ciascun seminario è di 30 ore, articolate in 5 giornate: è possibile concordare con ciascuna sede il quadro orario più opportuno e adeguato al contesto.

	<p>Si sono previsti dei tempi sufficientemente consistenti per i dibattiti al fine di costruire effettivamente un piano collaborativo, riferimento solido del Progetto che vede gli insegnanti in prima persona responsabili attori del loro processo formativo.</p> <p>Prospettive pluriennali Il corso di formazione residenziale può seguire un iter di sviluppo pluriennale, in base a uno studio di pertinenza relativo a ciascun contesto, secondo una progressione e una evoluzione delle competenze di ciascun gruppo di insegnanti.</p> <p>Equipe L'equipe IARD è composta da un psicopedagogo metodologo, da un linguista esperto della comunicazione, da un esperto di metodologia e di didattica e da un esperto tecnico multimediale. L'equipe viene comunque composta in base alle esigenze e alle specificità richieste.</p> <p>Materiali didattici I materiali didattici per gli alunni e per gli studenti, costituiscono e rappresentano la base e il riferimento per l'attivazione del Progetto, ai vari livelli di età e di competenza nella lingua italiana, e per una attività formativa del personale docente coerente alle linee di una ricerca-azione. I materiali sono predisposti su carta, in CD Rom e fruibili via Internet. Unità di ricerca, CD Rom, Schedari, Tabelloni murali, Materiale linguistico per gli adulti La formazione professionale in itinere prevede varie prospettive di lavoro. La formazione a distanza prevede tre opzioni, (qui manca la tabella! Nota mia) è possibile pertanto: A accedere al sito (zona verde) per la consultazione dei materiali scientifici e la ricerca dei materiali didattici dei quali si offre una mappatura completa B seguire un corso di 16 video-lezioni strutturate in modo tale da fornire ai docenti gli strumenti per lo svolgimento di attività didattiche e i supporti tecnici, informatici e telematici necessari all'attivazione del corso C mantenere un collegamento costante con lo IARD attraverso e-mail, chat line e forum, al fine di utilizzare dell'effettivo sostegno a distanza organizzato dallo IARD. Il corso di formazione a distanza può dunque prevedere le tre diverse sezioni sia separatamente che congiuntamente, in base alle esigenze manifestate da ciascun gruppo.</p>
Calendario	Flessibile, da concordare di volta in volta
Ricerca	Vedi sopra
Crediti	
Costi	<p>1. Per il Seminario Residenziale della durata di 5 giorni con la presenza di tre esperti IARD per la durata di 30 ore rivolto a 30 insegnanti €28,405.00</p> <p>2. Per la Formazione a distanza:</p> <p>Opzione A: Accesso al Sito e per la consultazione dei materiali scientifici e la ricerca dei materiali €5,164.00</p> <p>Opzione B: Comprende 16 lezioni in videoconferenza</p>

Referenti	<p>nell'arco di 8 mesi €28,405.00 Opzione C: Assistenza on line durante l'intero anno scolastico 2003 € 10,329.00</p> <p>Responsabile Settore Pedagogico IARD, dei corsi di formazione in Italia e all'estero e della formazione a distanza: Morgana Mirtilli Tel 02/8692133 Fax 02/86451518 e-mail: pedagogico-didattico@iard.it; sito: www.rpd-iard.it;</p>
Gli insegnanti	Come sopra

SINGOLI FORMATORI E UNIVERSITÀ DI RIFERIMENTO

1. AMBROSO SERENA, Dipartimento di Linguistica - Università di Roma Tre

M. Serena AMBROSO
C.F. **MBR MSR 41P59E472C**
via Pompeo Magno
00192 ROMA
tel/fax. (+39) 063233203
cell. 3474222565

Dipartimento di Linguistica
Università Roma Tre
Via Ostiense, 236
00146 ROMA
tel. (+39) 0654577310 - 302
fax (+39) 0654577344
email: ambroso@uniroma3.it

CURRICULUM VITAE

Posizione attuale: *professore ordinario* di **GLOTTODIDATTICA (SSD: LIN/02)**
Dipartimento di Linguistica
Corso di Laurea in *Lingue e Comunicazione internazionale*
Facoltà di Lettere, Università degli Studi Roma Tre

I. ATTIVITÀ di RICERCA e INTERESSI SCIENTIFICI

Gli interessi scientifici sono indirizzati soprattutto nel campo della *Linguistica Applicata*, della *Didattica delle Lingue Straniere*, in particolare del *testing e certificazione dell'italiano a stranieri* e della *formazione degli insegnanti*. In questi specifici campi di interesse svolge attualmente la sua attività di ricerca.

A. Notevole attività di ricerca è destinata all'italiano come L2.

- Collabora fin dal suo inizio, al progetto per la Certificazione dell'italiano come L2, tanto che nell'a.a. 1993-94 assume la posizione di responsabile scientifico dell'*Ufficio della Certificazione dell'Italiano come L2* del Dipartimento di Linguistica di Roma Tre, all'interno del quale si occupa dell'organizzazione nonché della gestione (progettazione, realizzazione, somministrazione e valutazione) del sistema di misurazione della competenza avanzata in italiano come L2. Il sistema messo a punto, sistema IT (livello C1-C2 del Consiglio d'Europa), è ormai operativo, diffuso e apprezzato sia in Italia sia in numerosi paesi esteri. I criteri di valutazione per la correzione dei testi scritti elaborati per la correzione delle prove di composizione del Certificato IT sono ora in uso in vari Dipartimenti di italianistica di università straniere (Harvard, Melbourne, etc.).
- Su invito della Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento per gli Affari Sociali, e per conto del Dipartimento di Linguistica di Roma Tre, nel 2001 mette a punto un nuovo sistema di certificazione, *e/le.IT* (livello B1 del Consiglio d'Europa), che sarà operativo dal febbraio 2002, rivolto soprattutto agli stranieri immigrati in Italia che frequentano i Centri Territoriali di Formazione Permanente.

- Sempre per conto del Dipartimento di Linguistica di Roma Tre progetta e realizza prove di certificazione della conoscenza dell'italiano come L2 su richiesta di istituzioni quali il Comando delle Guardie Svizzere della Città del Vaticano, l'Istituto Italiano di Cultura di Salonicco, Grecia, il consorzio universitario *ICON* (Italian Culture on the Net), *Rai-educational*.

B. Nel campo della formazione degli insegnanti gli interessi di ricerca si orientano:

- a studiare problematiche legate agli insegnanti di italiano come L2 nei diversi ordini di istruzione: dai lettori di italiano presso le università estere agli insegnanti di italiano in Italia. In questo ultimo settore si occupa degli aspetti dell'insegnamento interculturale soprattutto nelle scuole dell'obbligo e degli aspetti riguardanti l'inserimento degli allievi non italofoeni appartenenti a comunità di immigrati. In quest'ambito collabora al progetto "Qui è la nostra lingua" per la formazione degli insegnanti con allievi stranieri nelle classi della scuola dell'obbligo (progetto diretto dalla prof. Puglielli);
- a studiare gli aspetti caratterizzanti l'attività professionale dei docenti di lingua inglese per scopi specialistici nei corsi istituzionali statali e regionali.

C. Negli ultimi anni gli interessi di ricerca si sono indirizzati verso i numerosi aspetti implicati nel processo di apprendimento/insegnamento del lessico dell'italiano come L2. In particolare, conduce attività di ricerca sulla ricca banca dati costituita dalle prove dei numerosi candidati che sostengono la prova di composizione di *IT*. In questo settore, ha messo a punto una serie di descrittori per la classificazione comparativa degli errori lessicali osservati in interlingue avanzate in italiano come L2.

D. L'attività didattica svolta nel campo della formazione degli insegnanti di italiano e della diffusione di una 'cultura della certificazione dell'italiano come lingua straniera' l'ha portata frequentemente all'estero su invito di numerose istituzioni accademiche (Parigi III, Madrid Complutense, Madrid Autonoma, New York- Queens, Boston-Harvard, Francoforte, Saarbruecken, etc.) e istituzioni culturali (Istituti Italiani di Cultura in Albania, Algeria, Argentina, Australia, Austria, Belgio, Brasile, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Malaysia, Moldova, Spagna, Turchia, USA, etc.).

II. COLLABORAZIONI SCIENTIFICHE

Da molti anni svolge attività di consulente per il Ministero degli Affari Esteri (Direzione Generale per le Relazioni Culturali e Direzione Generali per gli Affari Sociali e Emigrazione) e per il Ministero della Pubblica Istruzione (Direzione Generale per gli Scambi Culturali) nei corsi di formazione del personale docente all'estero.

Dal 1984 al 1991 l'Istituto dell'Enciclopedia Italiana Treccani le chiede di collaborare con attività di consulenza e ricerca. All'interno di questa collaborazione è responsabile della parte relativa all'istruzione linguistica del *Corso Multimediale di lingua e cultura italiane TRA NOI* destinato ai figli dei lavoratori italiani all'estero. Collabora poi con R. Simone alla raccolta dei dati per la stesura di un complesso *Rapporto di sintesi* sulle *Minoranze Linguistiche* presenti nella Comunità, commissionato dalla Comunità Europea ad uso del Parlamento Europeo.

Nel 1990 è chiamata dal *Formedil*, organo del Ministero del Lavoro e dell'Associazioni Imprese Edili, a collaborare in qualità di consulente nel progetto di alfabetizzazione all'italiano per scopi occupazionali di lavoratori immigrati.

Dal 1993 al 1997 dalla società *EF* con sede a Stockholm è chiamata a far parte *dello European Council for Language Teaching*, in qualità di consulente per la didattica della lingua inglese da offrire nei loro corsi di vacanza-studio.

Dal 1994 a tutt'oggi collabora con la casa editrice Bonacci di Roma, in qualità di consulente editoriale.

Dal 1997 è stata nominata dall'università di Sydney *referee esterno* non solo per la valutazione di tesi di dottorato e di master in didattica delle lingue straniere ma anche per la valutazione di candidati che presentano domanda di promozione a varie posizioni accademiche all'interno del Dipartimento di Italiano.

Dal 1998 collabora con *l'Istituto Diplomatico*, organo del Ministero degli Affari Esteri, responsabile della formazione dei funzionari e del personale direttivo degli Istituti Italiani di Cultura all'estero.

Dalla sua istituzione (1999) collabora con il consorzio *ICON (Italian Culture on the Net)*, per il quale ha preparato il test di ingresso per l'accertamento del livello di competenza degli iscritti e ha coordinato il gruppo di autori del materiale per l'insegnamento via internet della lingua italiana come L2 (moduli di livello avanzato).

Nel 1999-2000 collabora con il Ministero delle Finanze, Direzione Generale delle Entrate, quale responsabile della ricerca per la "riscrittura ai fini di una maggiore comprensibilità" delle istruzioni del modello *UNICO 2000*, nonché coordinatore del gruppo di linguisti che hanno realizzato il progetto.

Nel 2000 collabora con la Segreteria Generale del Ministero degli Affari Esteri per la quale riscrive, ai fini di una maggiore comprensibilità, la *Carta del Cittadino italiano all'estero*, affissa in tutte le rappresentanze italiane.

Dal 2000 a tutt'oggi, collabora con *l'AICLU (Associazione Italiana dei Centri Linguistici Universitari)* con il *Progetto CERCLU (Certificazione dei Centri Linguistici Universitari)* che prevede la realizzazione di una banca dati di prove di certificazione per la conoscenza delle lingue straniere (al momento attuale, inglese e italiano come L2).

Nel 2001 collabora con il Dipartimento degli Affari Sociali della Presidenza del Consiglio dei Ministri, sul progetto di alfabetizzazione in italiano degli immigrati. In particolare si occupa della progettazione delle prove di certificazione della conoscenza acquisita (certificato *ele.IT*).

Nel 2001 collabora con *Rai-educational* per il programma "Io parlo italiano" destinato alla formazione degli insegnanti di italiano come L2 nonché alla certificazione della conoscenza della lingua italiana negli allievi immigrati.

Collabora su invito con riviste scientifiche quali *Italiano e Oltre* (direttore: Raffaele Simone, La Nuova Italia), *Quadernos de Filologia* (Università Complutense di Madrid).

PUBBLICAZIONI degli ultimi 10 anni (fra altre)

- 1990 'La comprensione orale nella prova di certificazione dell'italiano L2', *Italiano e Oltre*, La Nuova Italia, Firenze, 175-182
- 1991 'L2 come spunto di riflessione sulla L1' in Asquini, G. e Lucisano P. (a c. di) *Aspetti psico-pedagogici e didattici*, La Nuova Italia, Firenze, 227-242
- 1991 *L'analisi degli errori*, Progetto Argentina, Istituto dell'Enciclopedia Italiana, Roma
- 1991 *Prove per la verifica dell'apprendimento*, Progetto Argentina, Istituto dell'Enciclopedia Italiana, Roma
- 1992 (a c. di) *Manuale - Guida per la Commissione: Certificazione della Competenza Generale in Italiano L2*, Dipartimento di Scienze del Linguaggio, Università di Roma 'La Sapienza'
- 1993 "Correggere le prove in italiano L2", *Italiano e Oltre*, 1, VIII, 45-52
- 1993 (con Stefancich) *Parole. 10 percorsi nel lessico italiano*", Bonacci, Roma
- 1995 "Misurare la competenza in italiano come L2. Alcune considerazioni e proposte", *Cuadernos de Filologia*, Servicio de Publicaciones, Universidad Complutense, Madrid, 2, 11-24
- 1996 (a c. di) *Quaderno IT, n.1* prove per la certificazione dell'italiano come L2 del 1994 e 1995, Bonacci, Roma
- 1997 "Rationale and structure of IT, the proficiency exam of Italian as an L2, in Gardenghi - O'Connell (a c. di) *Prüfen, Testen, Bewerten in Modernen Fremdsprachen Unterricht*, Bayreuth Beiträge zur Glottodidaktik, Peter Lang, Frankfurt am Main, 161-170
- 1997 "Descrizione degli errori di germanofoni nelle produzioni di IT, il certificato di competenza generale in italiano come L2 dell' Università di Roma Tre" in P. Cordin – M. Iliescu – H. Siller-Runggaldier (a c. di) *Parallela 6, Italienisch und Deutsch im Kontakt und im Vergleich*, Dipartimento di Scienze Filologiche e Storiche, Trento, 303-319
- 1998 (a c. di) *Quaderno IT, n.2*, prove per la certificazione dell'italiano come L2 del 1996 e 1997, Bonacci, Roma
- 1998 "La glottodidattica oggi: un momento formativo e professionalizzante", in Picchi - Piazza (a c. di) *L'Università e la scuola per la formazione iniziale e in servizio degli insegnanti. Nuovi curricoli per le lingue straniere*, Cooperativa Cultura e Professionalità, Roma, 38-46

- 1999 (con Puglielli A. e Frascarelli, M.) *Certificazione Linguistica e Formazione Professionale. Un'iniziativa della Regione Lazio per la lingua inglese*, Edizione Montecelio, Roma
- 2000 "Errare humanum est gli errori lessicali nelle produzioni scritte in italiano come L2 (IT, il certificato di italiano di livello avanzato)", in VanVolsen S., (a c. di) *L'Italiano oltre frontiera*, Cesati Editore, Firenze
- 2000 "Nuovi orientamenti nella didattica dell'italiano come L2 ovvero verso un insegnamento centrato su chi apprende", in M.R. Blommaert e D. Cannova (a c. di) *La didattica dell'Italiano lingua straniera oggi. Realtà e prospettive*, Instituut voor Taalonderwijs Publ., Vrije Universiteit Brussel, Bruxelles
- 2000 (a c. di) *Quaderno IT n. 3, prove per la certificazione dell'italiano come L2 del 1998 e del 1999*, Bonacci Editore, Roma
- 2000 "Riflessioni preliminari per la costituzione di una banca dati di item di test linguistici per i Centri Linguistici di Ateneo", in R. Rossini Favretti (a c. di) *Insegnamento linguistico e Tecnologie*, Bulzoni, Roma
- 2001 "Problemi lessicali di apprendenti ispanofoni con interlingua avanzata in italiano come L2" in De Miguel - Cartoni, (a c. di) *Miradas plurales y singulares sobre el lenguaje*, UAM, Madrid
- 2001 "Italiano certo", *Italiano e Oltre*, 2, XVI, 80-90
- 2002 (a c. di) *Quaderno IT n.4, prove per la certificazione dell'italiano come L2 del 2000 e del 2001*, Bonacci editore, Roma
- 2002 (con V. Di Giovanni) *ABC dei piccoli*, Bonacci Editore, Roma
- 2002 (con G. Stefancich) *Parole. 10 percorsi nel lessico italiano*", Bonacci, Roma (nuova edizione ampliata)
- (in pubblicazione) "Il progetto CERCLU: aspetti scientifici e applicati", Atti del III Convegno AICLU, Siena 2001.
- (in pubblicazione) "I Centri Linguistici come unità di ricerca nel Progetto CERCLU", Atti del convegno "Verso quale CLA nell'ottica della riforma universitaria?"

2. **BENUCCI ANTONELLA**, Università per Stranieri di Siena

ANTONELLA BENUCCI CURRICULUM VITAE SINTETICO

Dipartimento di Scienze Umane, Via Pantaneto n. 1, Siena, Tel. 0577240193

Abitazione: Via G. Chiarugi n. 8, Siena, tel./fax ++39(0)57744408

e.mail: anbenu@tin.it /benucci@unistrasi.it

- **Titoli**

Laurea in Lingue e Letterature Straniere, vincitrice della Cattedra per l'insegnamento della lingua Francese nelle Scuole Medie Statali, idoneità come Collaboratore Tecnico presso il Laboratorio Centrale Linguistico dell'Università degli Studi di Siena, **ricercatore confermato in Linguistica Italiana**.

- **Attività didattica presso l'Università per Stranieri di Siena**

Ha insegnato Lingua italiana come Lingua Seconda e Straniera; Didattica dell'Italiano, Glottodidattica, Storia della Lingua Italiana. Attualmente insegna Sociolinguistica al "Corso di Diploma per l'Insegnamento della Lingua Italiana a Stranieri", alla Scuola di Specializzazione in Didattica dell'Italiano come lingua straniera ed al Corso di Laurea in lingua e cultura italiana. Segue studenti e docenti italiani e stranieri nella preparazione di tesi e programmi di ricerca congiunti.

- **Commissioni di ricerca**

Ha fatto parte di numerose commissioni dell'Università per Stranieri di Siena (tra cui Commissione Programmi, Commissione Testing) attualmente è membro della Commissione di certificazione DITALS.

Partecipa a Programmi di Cooperazione europea: ha coordinato il gruppo italiano nel "Progetto Ariadna- Lingua - Socrates Azione D"; coordina il gruppo italiano nel Progetto Minerva Lingua Socrates Azione D.

- **Convegni, Seminari, Corsi di aggiornamento e di formazione**

Da anni partecipa in qualità di formatrice, coordinatrice e organizzatrice ai Corsi di Formazione, di Aggiornamento e Perfezionamento dell'Università per Stranieri di Siena e di altre Università italiane con interventi nel campo della Glottodidattica, della Didattica della Lingua Italiana come LS, L2 e LE, della Sociolinguistica e della Linguistica Italiana. Tra gli altri si citano:

Corsi di Formazione e Aggiornamento all'estero per conto dell'Università per Stranieri di Siena: Rio de Janeiro (Brasile), Rosario (Argentina), Montréal (Canada), Buenos Aires (Argentina).

Corsi di aggiornamento e conferenze su invito di istituzioni straniere: Istituto Italiano di Cultura di Praga (Repubblica Ceca), Catholic University of Sydney - Sydney (Australia), Istituto Italiano di Cultura di Sydney (Australia), Istituto Italiano di Cultura di Atene (Grecia), Università dei Barcellona e IIC di Barcellona (Spagna).

Corsi di formazione e aggiornamento per insegnanti della scuola italiana di ogni ordine e grado per conto dell'IRRSAE Toscana.

• Campi di ricerca

Ha concorso alla produzione di materiali sperimentali per conto del Centro Linguistico dell'Università per Stranieri di Siena. All'interno dei settori **Linguistica italiana, sociolinguistica, didattica dell'italiano come L2 E LS** si è occupata di: Le varietà del repertorio linguistico italiano; Il curriculum di italiano per stranieri; L'uso del video nell'insegnamento dell'italiano come LS e L2; La traduzione nella glottodidattica; L'italiano per scopi accademici; La programmazione dei corsi di aggiornamento di italiano L2; L'italiano parlato: problemi di norma e di evoluzione; Il cinema italiano e la didattica; L'insegnamento della grammatica: problemi teorici e pratici; I materiali per l'insegnamento dell'italiano come LS e L2: approcci e contenuti; La lettura: problemi di comprensione e di verifica; L'impiego del laboratorio linguistico nell'approccio comunicativo; La competenza culturale; La lingua del fumetto: teoria e didattica; Le varietà situazionali e il rapporto scritto/parlato/trasmesso, fattori psicolinguistici e classificazione degli errori di studenti stranieri di italiano, Intercultura: discendenti di italiani all'estero e studenti extracomunitari in Italia.

Negli ultimi 4 anni ha sviluppato ricerche nell'ambito dell'italianistica e della glottodidattica sul tema **cinema** (*Cinema e dintorni. Banca dati per la formazione degli insegnanti di italiano LS/L2 e per la costruzione di moduli didattici a partire dai film*); ha condotto una indagine per il **rilevamento degli errori e dell'autovalutazione** da parte di studenti stranieri adulti (*Fattori psicolinguistici nell'errore in apprendenti adulti di italiano come LS e L2*) e da parte di adolescenti e bambini (*Interferenze linguistiche e culturali in situazione di bi e trilinguismo (il caso australiano)*) in collaborazione con la Prof.ssa Piccioli della Catholic University of Sydney (Australia); sugli aspetti della lingua italiana contemporanea e i mass media (*Lingua della pubblicità televisiva e varietà substandard di italiano*).

• Pubblicazioni

Ha pubblicato

1. manuali per l'insegnamento dell'italiano come LS e L2:

didattizzazione di materiali autentici letterari contemporanei, unità video per i livelli elementari, impiego comunicativo del laboratorio linguistico;

1. **saggi su problemi di glottodidattica:** sfruttamento della traduzione per l'apprendimento della LS e L2, errore, analisi contrastiva e valutazione, progettazione di un Syllabus e di un Curriculum, ruolo della riflessione linguistica nell'unità didattica, modalità di sviluppo della competenza culturale in glottodidattica, didattica della cultura e intercultura;

2. **saggi e manuali di didattica dell'italiano LS e L2:** l'italiano di oggi e la sua didattica, rapporto fra grammatica - norma - insegnamento dell'italiano contemporaneo, bisogni e motivazioni di studio dell'italiano, il rapporto fra codice iconico (immagini statiche e immagini in movimento) e codice verbale, interferenze linguistiche e culturali in bambini e adolescenti in situazione di emigrazione italiana;

3. **volumi e articoli di sociolinguistica:** descrizione delle varietà linguistiche di oggi, il parlato degli esami, la variazione della lingua rispetto alle funzioni / alle situazioni/ ai registri e al canale usati, la lingua italiana e il cinema, la lingua della pubblicità.

Dal 1995 al 2001 è stata **Presidente dell'Associazione** "Siena per gli italianisti" e **Direttore Scientifico** della rivista *S.I.&N.A.* (Supporto Informativo e Notiziario Accademico), attualmente si occupa della rivista *Educazione Permanente*.

3. **CATRICALÀ MARIA**, Università La Sapienza - Facoltà di Scienze della Comunicazione

Curriculum della Prof.ssa Maria Catricalà

Maria Catricalà è professore associato di "Linguistica Generale" presso la Facoltà di "Scienze della Comunicazione" dell'Università di Roma "La Sapienza" ed ha insegnato per dieci anni "Linguistica Italiana" presso l'Università per Stranieri di Siena, dove ha diretto il Centro Linguistico (CLUSS) e dove è attualmente direttrice di un corso IFTS per "Esperto in Linguaggi e Tecnologie Multimediali" della Regione Toscana. Insegna "Educazione Linguistica" presso la SISS Lazio per i docenti di "Lingue Straniere".

Si è laureata in "Lettere" a Firenze nel 1980 e ha conseguito il Dottorato di ricerca in "Linguistica" nel 1990 presso l'Università di Roma "La Sapienza".

Molte delle ricerche che la Catricalà ha svolto sono state dedicate alla storia della grammatica scolastica e scientifica e all'analisi di una serie di aspetti sociolinguistici del processo postunitario di italianizzazione, da una parte, e della modalità di apprendimento della procedura di produzione di testi scritti e parlati, dall'altra.

Altri suoi studi sono stati finalizzati all'approfondimento dei principali temi e problemi connessi alla storia dei lessici tecnici. In particolare ha studiato anche in prospettiva storica il linguaggio burocratico e quello dei politici, dei brevetti, della scienza e dei fumetti. Sul tema delle metafore utilizzate in campagna elettorale ha coordinato un gruppo di lavoro senese nel progetto del Consiglio Nazionale delle Ricerche sulla comunicazione delle trasmissioni di telepolitica e gestito con il "Dipartimento di Sociologia e Comunicazione" di Roma "La Sapienza" il sito <http://sdc.soc.uniroma1.it/verbamonitor/>.

La prof.ssa Catricalà è autrice di quattro volumi:

- *Le grammatiche scolastiche postunitarie*, Firenze, Accademia della Crusca 1991;
- *L'italiano tra grammaticalità e testualizzazione*, Firenze Accademia della Crusca 1995;
- *Studi per una grammatica della invenzione: l'italiano brevettato delle origini*, Firenze, Manent 1996;
- *Le parole introvabili. Come è nata la vendita per corrispondenza in Italia*, Firenze, Aida 2001.

Ha curato i seguenti volumi:

- *Lettore e oltre...confine* Atti del Corso di formazione per lettori, a cura della Università per Stranieri di Siena per incarico del Ministero degli Affari Esteri e del Ministero della Pubblica Istruzione (Aida Editore, Firenze 2000);
- *Lector in media* Atti del Corso di formazione per lettori, a cura della Università per Stranieri di Siena per incarico del Ministero degli Affari Esteri e del Ministero della Pubblica Istruzione (Aida Editore, Firenze 2001);
- *Come parla il fumetto e la multimedialità*, Roma, Comic Art Publishing 2000.

Ha pubblicato più di cinquanta articoli su riviste specializzate di linguistica (come "Studi di Lessicografia", "Italiano e Oltre" o l'"Archivio Glottologico Italiano") e una serie di saggi editi in atti di convegni italiani ed internazionali, curati da diversi centri e associazioni di studio, quali la Società di Linguistica Italiana, l'IRSSAE del Lazio, l'IRRE della Toscana, la Fondazione Collodi, la Fondazione Turati, la RUI e le Università di Bamberg, di Lione e di Parigi (città in cui ha risieduto nel 1982, in qualità di borsista del Ministero degli Affari Esteri).

Dal 1996, avendo tenuto un corso di scrittura per gli studenti di "Scienze della comunicazione" dell'Università di Roma "La Sapienza", si è interessata in maniera più specifica della ideazione e gestione di varie tipologie testuali e della procedura di produzione e di trasformazione di messaggi complessi e articolati (come si evince anche dal suo articolo *La metamorfosi del testo scritto*, in AAVV. *Scrivere per comunicare*, Milano, Bompiani 1999).

Su questo stesso argomento, sulla comunicazione pubblica e istituzionale e sulla correlazione tra gli stili comunicativi e diversi ruoli professionali ha tenuto in questi ultimi anni vari corsi (in Italia: per il Cersdep, l'Inpdap, la Regione Lazio e la Facoltà di Ingegneria di Roma "La Sapienza"; all'estero, come per esempio, in Australia, in Argentina, in Germania, in Norvegia o in Francia per conto del Ministero Affari Esteri). Di recente ha studiato a riguardo in maniera più approfondita i temi correlati alla scrittura come processo cognitivo, sia per partecipare al Convegno perugino *Ad hoc: la scrittura professionale*, nel quale ha presentato una relazione sul tema *Il testo-brevetto: struttura, funzioni e nuove fonti*, sia in qualità di responsabile del gruppo di ricerca-azione istituito dal Ministero della Pubblica Istruzione sulla verticalizzazione dei curricula di italiano nel primo ciclo della scuola.

Dal 1992 al 2000 è stata delegata del Rettore della Università per Stranieri di Siena presso la CRUI (Conferenza dei Rettori delle Università Italiane) nella commissione per l'orientamento e il tutorato e nella commissione per la valutazione.

**ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI DELLA
PROF.SSA MARIA CATRICALA'**

1. *Sul lessico di cucina del'500*, in "Atti del Convegno Nazionale sui lessici tecnici del Sei e Settecento", Pisa 1981, pp. 137-146;
2. *La lingua dei Banchetti di Cristoforo Messi Sbugo*, in "Studi di Lessicografia Italiana", Firenze, vol. V, 1982, pp. 147-268;
3. *Significato della parola 'compagno'*, pp. 37-40;
All'origine della stampa socialista, pp. 68-70;
Sole, falce, martello..., in AA.VV. *1892-1982: Novant'anni di storia della propaganda socialista italiana*, Roma 1982, pp.111-112;
4. *Mille e una storia della stampa socialista locale*, in AA.VV. *Le immagini del socialismo*, Roma 1983, pp. 166-213;
5. *Raimondo di Sangro e rapporti fra cultura napoletana e Crusca nel '700*, in *La Crusca nella tradizione letteraria e linguistica italiana*, "Atti del Convegno Internazionale per il IV Centenario dell'Accademia", Firenze 1985, pp. 137-151;
6. *Gastrologia*, in "Studi di Lessicografia Italiana", Firenze vol. V, 1983, pp. 253-258.
7. *Il Vocabolario nautico di Cesare Tommasini e la politica linguistica di fine '800*, in "Studi di Lessicografia Italiana", Firenze vol. IX, 1987, 75-128;
8. *Cronaca del Congresso di Milano su Manzoni*, in "Archivio Glottologico Italiano", Firenze vol. LXXI fasc. 1-2, 1986. pp.173-175;
9. *La lingua in cucina*, in "Italiano e Oltre", Firenze a.II n.1, genn.-febb.1987, pp. 14-16;
10. *L'italiano dello spot*, in "Italiano e Oltre", a. II n.2., mar.-apr.1987, p.89 (sul vol. di M.Medici *La parola pubblicitaria*, Venezia 1986).
11. *Il mio, il tuo, i nostri parlati*, in "Italiano e oltre" a.III n.3, magg.-giu. 1988, pp. 148-149 (sul volume AA.VV. *Gli italiani parlati*, Firenze 1987)
12. *Unità d'Italia e nuove grammatiche*, negli "Atti del XXIII Congresso Internazionale della Società di Linguistica Italiana su: *Storia dell'italiano e forme dell'italianizzazione*" (Trento 18-20 maggio 1989), Roma 1990 pp. 309-409.
13. *Dibattito linguistico-pedagogico e grammatiche italiane nel primo sessantennio di Unità Nazionale*, Tesi di dottorato in "Linguistica" Università di Roma (direttore della ricerca Chiar.mo Prof. Francesco Sabatini).

14. *La grammatica di Giannettino tra norme e usi linguistici dell'Italia postunitaria*, negli "Atti del Convegno sulla Scrittura dell'uso al tempo del Collodi" (Pescia 3-4 maggio 1990), a cura della Fondazione Nazionale Carlo Collodi, Firenze 1994 pp. 83-94..
15. *La "questione" della Crusca*, in "Lettera dall'Italia", Bollettino dell'Istituto della Enciclopedia Italiana, a.V n.18, apr.-giu. 1990, p. 54.
16. *Lineamenti del sistema linguistico italiano*, in *L'italiano nella scuola elementare. Aspetti linguistici. Professionalità docente*, a cura di G. Asquini e Pietro Lucisano, La Nuova Italia, Firenze 1991, pp. 51-84.
17. *Le grammatiche italiane del primo sessantennio dopo l'Unità*, Firenze, Accademia della Crusca 1991.
18. *Dove si racconta di come il burattino dovè, imparare anche lui la grammatica*, in "Italiano e Oltre" 1991, n. 1 pp. 5-10.
19. *Politica linguistica e grammaticografia: confronto tra Italia e Svizzera italiana dal 1860 al 1900*, in *Grammatikographie der Romanistischen Sprachen, Akten der gleichnamigen Sektion des Bamberger Romanistentages*, Bamberg 23-25.9.1991, hrsg. von Ch. Schmitt, Romanistischer Verlag, Bonn 1993, pp. 60-77.
20. *Il fare e il conoscere linguistico*, in "Italiano e Oltre sett.-ott. 1991 pp. 198-9. (sulla ristampa di *Idealismo e realismo nella scienza del linguaggio* di G. Nencioni).
21. *La lingua 'brevettata'*, in "Italiano e Oltre" 1992, n. 1, pp.31-34.
22. *Cosa farò da grande?* in "Italiano e Oltre" nov.-dic 1992, 723-5 (sul *Dizionario delle nuove professioni* di D.Proietti)
23. *Lussi e paradossi dell'italiano*, in "Italiano e Oltre" a.VIII 1993, 4, pp.124-6 (sul *Dizionario dei sinonimi* di P. Stoppelli).
24. *Riapre il laboratorio ticinese*, in "Italiano e Oltre" 1993, 4, p.184.
25. *Letteratura tra lingua e dialetto*, in "Italiano e Oltre" 1993, 5, pp. 315-6 (sul volume di A. Stussi *Lingua, dialetto e letteratura*, Torino, Einaudi 1993).
26. *"Immaginando un archivio": tra logica e grammatica con Severino Fabriani*, in "Atti del Convegno Severino Fabriani nel bicentenario della nascita:il suo tempo e l'educazione dei sordomuti", (Modena 16-17 ottobre 1992), Modena 1994, 349-359.
27. *Piena di energia vitale*, in "Italiano e Oltre" 1994, 1, pp. 50-52 (sul volume *Storia della lingua italiana Einaudi.I luoghi della codificazione*, curato da L.Serianni e P. Trifone, Torino 1993).
28. *Le grammatiche di Giannettino*, in "La Crusca per Voi" n.7, ott. 1993, pp.1-5.

29. *Quando bisogna prevenire il dis-orientamento*, (con Mauro Barni), in *Primo Rapporto Nazionale sull'Orientamento e il Tutorato in Italia*, Roma 1993.
30. *Tra i gustemi del pane e quelli del vino*, negli "Atti del Convegno De Sensibus: dialoghi sulla qualità della vita, Siena 28 sett.- 3 ott.", a cura di P.Fabbri e A.Falassi, Siena 1994, pp.85-109.
31. *Come s'intitola? Tipologia testuale e meccanismi di nominalizzazione in studenti italiano L2*, (con E. Testa) in Atti del Convegno della Società di Linguistica Italiana, Siena 5-7 nov. 1992, Roma 1994, pp. 442-458.
32. *L'italiano tra grammaticalità e testualizzazione. Il dibattito linguistico-pedagogico del primo sessantennio unitario*, Accademia della Crusca, Firenze 1995.
33. *"Lo Scimmiotto di Buffalmacco" et autres animaux: Gilles Ménage dans le bestiaire métaphorique italien*, in "Actes du Colloque International pour le tricentenaire du Dictionnaire Etymologique ou Origines de la Langue Francaise (1694)", Lyon 17-19 mars 1994, pp. 305-313.
34. *Adolescenti si diventa ...anche a parole*, nella rivista dell'ANILS "Scuola e lingue moderne", 1996, n.1 p. 19 (sul volume di R. Titone *La lingua degli adolescenti*).
35. *Adolescenti si diventa ...anche a parole*, in "S.I.E.N.A."a. I, n. 1 p.16
36. *Studi per una grammatica della invenzione: l'italiano brevettato delle origini (1860-1880)*, con Introduzione di A.P.Bidolli, Firenze 1996.
37. *I testi e i test della CILS*, (con M. Vedovelli, M. Barni, A.Bandini, C. Peccianti), Firenze, 1995.
38. *Inter-, trans- kaj meta-linguo: io parlo la pace*, (con R.Corsetti e G. Speranza), Cersdep, Siena 1996.
39. *La lingua cantata*, in corso di stampa in "Italiano e Oltre"1996, n.2.
40. *Santa Caterina nella storia linguistica italiana*, in "Atti del Seminario Cateriniano - Università per Stranieri", Siena sett.-ott. 1995.
41. *Incantatori italiani*, in "Italiano e Oltre",1996, 3 (sul volume *La lingua cantata*, a cura di Gianni Borgna e Luca Serianni, con una testimonianza di Fabrizio De André)
42. *Farsi capire*, recensione sul volume di E. Piemontese, *Capire e Farsi capire*, in "Italiano e Oltre", 1996 n.5.
43. *Nuove "dinamiche" del codice linguistico-semiologico della telepolitica* in "Tendenze Italiane" Videorivista dell'Università per Stranieri di Siena, n.4 (dic. 1999).
44. *Tesi, un'odissea non proprio inutile*, in "Campus", dicembre 1996 (con Mario Morcellini).
45. *Sperimentando si orienta: l'esame di italiano L2 per gli studenti universitari stranieri (CILSSU)*, negli "Atti del Convegno dei Centri Linguistici Universitari", Siena 1997

46. *L'insegnamento della composizione di testi nel corso di laurea in "Scienze della comunicazione" di Roma*, in corso di stampa negli "Atti dei seminari dell'Università di Bologna sulle prove di scrittura in italiano e in inglese", marzo e luglio 1997.
47. *Il linguaggio della telepolitica*, in "Italiano e oltre", 1/1998, pagg.20-25.
48. *La metamorfosi del testo scritto*, in Pallotti G.(a cura di-) *Scrivere per comunicare*, Milano, Bompiani, 1997.
49. *Abilità di base e abilità integrate nella didattica dell'italiano Lingua Straniera*, in corso di stampa nel volume DITALS, Le Monnier-Università per Stranieri di Siena.
50. *Questioni di stile e non di lingua: Baricco barocco e oltre*, in corso di stampa in "Italiano e oltre".
51. *Alla ricerca del metodo perduto*, in "S.E.N.A." 1998, n. 2.
52. *Il nostro Centro Linguistico*, in S.E.N.A. 1999 n.1
53. *Questione della lingua e scuola*, in Crusca e la "Società Dante Alighieri"
54. *Stilemagia*, cd-rom in corso di preparazione in collaborazione con l'IRRE Lazio.
55. *Letto e oltre...confine*, a cura di M. Catricalà, Atti del Corso di formazione per lettori, a cura della Università per Stranieri di Siena per incarico del Ministero degli Affari Esteri e del Ministero della Pubblica Istruzione, Aida Editore, Firenze 2000.
56. *Il lettore-lettore tra norme e forme del comunicare*, in *Letto e oltre...confine*, in M. Catricalà (a cura di-) Atti del Corso di formazione per lettori, a cura della Università per Stranieri di Siena per incarico del Ministero degli Affari Esteri e del Ministero della Pubblica Istruzione, Aida Editore, Firenze 2000.
57. *Come si ascolta il fumetto*, in "Tendenze italiane" Videorivista dell'Università per Stranieri di Siena, n.5 (giugno 2000).
59. M. Catricalà-G. Marrone (a cura di-) *Come parla il fumetto e la multimedialità*, Roma, Comic Art Publishing 2000.
60. *Dall'italiano bisbigliato a quello urlato: come si ascolta il fumetto*, in M. Catricalà-G. Marrone (a cura di-) *Come parla il fumetto e la multimedialità*, Roma, Comic Art Publishing 2000.
61. Sta curando la pubblicazione degli "Atti" *Lector in media* Ministero Affari Esteri.
62. Nel vol. sopra citato pubblica il saggio *Stili didattici/stili comunicativi nella didattica dell'italiano L2*
63. Ha curato la mostra *Mille e un modo di dire il tempo*, Siena 15 maggio-15. giugno 2001

64. *Il pensiero linguistico italiano della seconda metà del Novecento*, in corso di stampa presso la Facultad de Lenguas di Cordoba
65. *Innovazione e tradizione nelle didattiche dell'italiano*, in corso di stampa negli "Atti IRSSAE Toscana del corso di formazione del personale destinato alle istituzioni scolastiche italiane all'estero", agosto-settembre 1999.
66. *Il testo-brevetto: struttura, funzioni e nuove fonti*, in corso di stampa negli Atti del Convegno "AD HOC. La scrittura professionale. Ricerca, prassi, insegnamento" - 23-25 ottobre 2000, Perugia - Università per Stranieri, Loescher 2001.
67. *L'osservatorio della comunicazione politica*, in corso di stampa negli "Atti del XXXIV Congresso della Società Linguistica Italiana" Firenze 2000.
68. *Le parole introvabili. Come è nata la vendita per corrispondenza in Italia*, in corso di stampa per i tipi di Aida, Firenze.
69. *Raimondo di Sangro e la Crusca: le lettere*, in corso di stampa presso Alos di Napoli.
70. *Le parole per dirlo* in "Libertà Sfumate. Rivista di informazione per la scuola", n.speciale.
71. *Il caso dei testi-brevetti: il planombrello ovvero del planetario portatile*, in corso di stampa negli Atti del Convegno "Bolge e cicloni"
72. *Buon compleanno Nencioni: novant'anni per la linguistica*, in "Italiano e oltre", La Nuova Italia, Firenze a. 2001, n.5.
73. *Vendita al pubblico*, in "Italiano e oltre", La Nuova Italia, Firenze a. 2002, n.1.

4. LIDIA COSTAMAGNA, Università per Stranieri di Perugia

Pubblicazioni di Lidia Costamagna (Università per stranieri - Perugia)

Recensioni

- Costamagna L. (1999) Recensione a S.Schmid, *L'italiano degli spagnoli-Interlingue di immigrati spagnoli nella Svizzera tedesca* in: Italiano & Oltre, 1, Firenze, La Nuova Italia, pp. 61-63.
- Costamagna L. (1999) Recensione a L.Canepari, *Dizionario di pronuncia italiana* in: Italiano & Oltre, 5, Firenze, La Nuova Italia, pp. 246-248.
- Costamagna L. (2000) Recensione a L.Canepari, *Manuale di pronuncia italiana* in: Italiano & Oltre, 2, Firenze, La Nuova Italia, pp. 125-126.

Articoli

- Costamagna L. (1991) *Correzione fonetica: utilità del laboratorio linguistico* in: Rassegna Italiana di Linguistica Applicata, n.1, Roma, Bulzoni, pp. 151-176.
- Costamagna L. (1993) *Utilizzazioni didattiche delle canzoni nell'insegnamento dell'italiano come lingua seconda* in: Italienisch, 30, Diesterweg, Frankfurt, pp. 70-87.
- Costamagna L. (1995) *Una pronuncia dell'italiano per stranieri? Linee di tendenza nella pronuncia di oggi e problemi di acquisizione* in: Italienisch, 34, Diesterweg, Frankfurt, pp. 94-108.
- Costamagna L. (1996) *La canzone e la didattica dell'italiano come lingua straniera*, in: *Analisi e canzoni* (a cura di Rossana Dalmonte), Labirinti, Trento. (Atti del Convegno organizzato dal Dipartimento di Scienze Filologiche e Storiche dell'Università di Trento), pp.337-355.
- Costamagna L. (1997) *Sembra emiliano, ma viene dalla Grecia* in: Italiano & Oltre, 3, Firenze, La Nuova Italia, pp. 177-183.
- Giannini S., Costamagna L. (1998) *Language learning strategies in interlanguage phonology of Italian as L. A case - history: the acquisition of consonant length in Italian* in: Atti del Convegno "New Sounds", Klagenfurt (Austria), 8-11 settembre 1997, University of Klagenfurt, pp. 96-102.
- Costamagna L. (1998) *Fonetica e fonologia dell'italiano. Analisi degli errori e aspetti metodologici nell'insegnamento a parlanti argentini*. In: Atti del "X Congreso Internacional de Lengua y Literatura Italiana" organizzato dall'A.D.I.L.L.I. (Asociacion de Docentes e Investigadores de Lengua y Literatura Italiana) 11 - 15 ottobre 1994, Università di Rosario (Argentina), pp. 5-23.
- Costamagna L. (1998) *Canzone e contesto sociolinguistico: implicazioni nella didattica dell'italiano come lingua straniera*. In: Atti del "X Congreso Internacional de Lengua y Literatura Italiana" organizzato dall'A.D.I.L.L.I. (Asociacion de Docentes e Investigadores de Lengua y Literatura Italiana) 11 - 15 ottobre 1994, Università di Rosario (Argentina), pp. 25-59
- Giannini S., Costamagna L. (1998) *Acquisizione di categorie fonologiche e diffusione lessicale del mutamento linguistico: affinità strutturali* in: Archivio Glottologico, 2, pp. 150-187.
- Costamagna L. (2000) *Raddoppiare è italiano* in: Italiano & Oltre, 5, Firenze, La Nuova Italia, pp. 284-285.
- Costamagna L. (2001) *Semplici o doppie, pari non sono*, Italiano & Oltre, 1, Firenze, La Nuova Italia, pp.36-37.
- Costamagna L. (2001) *Fricativa, sibilante e continua*, Italiano & Oltre, 3, Firenze, La Nuova Italia, pp. 146-147.
- Costamagna L. (2001) *Una consonante a statuto speciale*, Italiano & Oltre, 4, Firenze, La Nuova Italia, pp. 232-233.
- Costamagna L. (2001) *Alzati, zio!*, Italiano & Oltre, 5, Firenze, La Nuova Italia, pp. 306-307.
- Costamagna L. (2002) *Pranzi e pettegolezzi*, Italiano & Oltre, 1, Firenze, La Nuova Italia, pp. 54-55.
- Costamagna L. (2002) *Ancora doppie*, Italiano & Oltre, 2, Firenze, La Nuova Italia.
- Costamagna L. (2002) *Quante vocali ha l'italiano?*, Italiano & Oltre, 3, Firenze, La Nuova Italia.

- Costamagna L. (2002) *A pesca di vocali*, Italiano & Oltre, 4, Firenze, La Nuova Italia.
- Costamagna L. (in stampa) *Affricates in Italian as L2: the role of psycho-attitudinal parameters*, in: Costamagna L. & Giannini S., (a cura di) *La fonologia dell'interlingua: Principi e metodi*, Milano, Franco Angeli Editore.
- Costamagna L. (in stampa) *L'apprendimento della pronuncia italiana da parte di studenti tedescofoni*.

Volumi

- Costamagna L. (1990) *Cantare l'italiano - materiali per l'apprendimento dell'italiano attraverso le canzoni*, Perugia, Guerra, pp. 350.
- Costamagna L. (1996) *Pronunciare l'italiano - Manuale di pronuncia italiana per stranieri: livello intermedio e avanzato*. Perugia, Guerra, pp. 335.
- Costamagna L. (2000) *Insegnare e imparare la fonetica - Testo per la Formazione degli insegnanti*, Torino, Paravia Scriptorium, pp.218.
- Giannini S. & Costamagna L. (a cura di) (in stampa) *La fonologia dell'interlingua: Principi e metodi di analisi*, Milano, Franco Angeli Editore.

5. DIADORI PIERANGELA, Università per Stranieri di Siena, Università di Genova, responsabile scientifica certificazione DITALS

CURRICULUM SINTETICO (aggiornato al 24.5.2002)

Nome	Pierangela DIADORI
Indirizzo e-mail	diadori@unistrasi.it p.diadori@libero.it
Laurea e specializzazioni	Diploma di Interprete e Traduttrice per le lingue inglese-tedesco-italiano, Scuola per Interpreti e Traduttori di Firenze, 1978 Laurea in Lettere Classiche (Lingua e Letteratura Latina) , Università di Firenze 1980 (massimo dei voti con lode e pubblicazione della tesi)
Ambiti di ricerca (indicare eventuali link)	L'attività scientifica di Pierangela Diadori (ricercatrice confermata di linguistica italiana presso l'Università per Stranieri di Siena) si è svolta nei seguenti ambiti di ricerca: <ul style="list-style-type: none"> - LINGUISTICA ITALIANA - DIDATTICA DELL'ITALIANO COME SECONDA LINGUA - GLOTTODIDATTICA E NUOVE TECNOLOGIE - ASPETTI PRAGMATICI DELLA COMUNICAZIONE E IMPLICAZIONI DIDATTICHE - TRADUZIONE E DIDATTICA DELL'ITALIANO L2 In particolare, ha pubblicato articoli e saggi sui seguenti argomenti, su cui

ha anche tenuto numerose conferenze e seminari di aggiornamento per docenti di italiano L2 in Italia e all'estero:

1- L'italiano contemporaneo in prospettiva glottodidattica (situazione sociolinguistica italiana e problemi di norma; la lingua standard e le varietà dell'italiano, l'italiano "neo-standard" e i punti di crisi dell'italiano contemporaneo; dalla descrizione alla selezione del corpus in relazione ai bisogni dei destinatari).

2- L'italiano trasmesso: la lingua della televisione, della radio, di internet (evoluzione nel tempo, tratti in comune con la lingua scritta e con la lingua parlata, oscillazioni fra standard e substandard: aspetti linguistici, extralinguistici, glottodidattici).

3- Il cinema nella didattica dell'italiano a stranieri: (evoluzione linguistica del cinema italiano dagli anni Trenta a oggi; come parla il cinema italiano degli anni Novanta; quale parlato cinematografico utilizzare come modello per la didattica dell'italiano agli stranieri; cinema e letteratura; abilità comunicative e tecniche didattiche specifiche; la realizzazione dell'unità didattica basata su brevi sequenze tratte da film).

4- Le canzoni dei nella didattica dell'italiano a stranieri. (evoluzione linguistica della canzone d'autore italiana dagli anni Cinquanta a oggi; come parlano le canzoni italiane degli anni Novanta; implicazioni psicologiche dell'uso della musica per fini glottodidattici; abilità comunicative e tecniche didattiche specifiche; la realizzazione dell'unità didattica basata sulla canzone).

5- Panoramica sulla didattica dell'italiano a stranieri in Italia e nel mondo (le nuove tendenze glottodidattiche: dall'approccio comunicativo agli approcci umanistico-affettivi; gli stranieri in Italia e gli italiani e figli di italiani all'estero; materiali didattici esistenti: cartacei, audiovisivi, multimediali; riviste e videoriviste; associazioni di insegnanti; corsi di formazione e certificazioni)

6- Analisi di materiali didattici di italiano a stranieri (cartacei, audiovisivi, multimediali): individuazione dell'approccio glottodidattico di fondo, dei modelli linguistici e culturali, delle tecniche per lo sviluppo delle abilità, delle modalità di apprendimento.

7- Ideazione e realizzazione di materiali didattici di italiano per stranieri (la scelta degli argomenti e dei testi in relazione ai destinatari; l'uso didattico di materiali autentici e costruiti ad hoc; l'ideazione dell'unità didattica e dei moduli; la realizzazione delle attività)

8- Le glottotecnologie per l'insegnamento della lingua e cultura italiana a stranieri: audio, video, computer e laboratori linguistici multimediali (aspetti teorici e operativi; dalla selezione del materiale didattico esistente

alla creazione di materiali audiovisivi come parte del percorso formativo; le nuove prospettive per l'autoapprendimento)

9- Il linguaggio nonverbale nell'Italia contemporanea (definizione di competenza comunicativa; codici comunicativi nonverbali; la gestualità italiana; le distanze fra gli interlocutori; la descrizione dei gesti nei testi scritti; la gestualità nel cinema italiano; implicazioni per la didattica dell'italiano a stranieri secondo l'approccio comunicativo; verso una maggiore comprensione interlinguistica e interculturale)

10- L'inserimento dei bambini stranieri immigrati nelle classi della scuola dell'obbligo in Italia: componenti sociali, culturali, psicologiche e educative dello sviluppo linguistico in situazione di bilinguismo (il bilinguismo nella società: bilinguismo e diglossia, fenomeni di commutazione e mescolanza di codici, tipi di bilinguismo e fattori di variabilità; il bilinguismo nell'individuo: il cervello bilingue, bilinguismo nell'età evolutiva, concetti di BICS e CALP; il bilinguismo nell'educazione: educazione bilingue vs educazione multiculturale; bisogni di socializzazione, integrazione e mantenimento delle radici culturali).

11- L'insegnamento dell'italiano agli adolescenti stranieri: puntare sulla motivazione (situazione sociolinguistica dell'apprendimento dell'italiano da parte di adolescenti stranieri in Italia e all'estero; selezione di unità tematiche basate su aspetti "di prestigio" della realtà italiana; i modelli linguistici; insegnare a discutere in italiano su temi di attualità; la costruzione dell'unità didattica focalizzata su testi argomentativi).

12- Traduzione e didattica dell'italiano a stranieri in prospettiva interculturale (correnti traduttologiche e approcci glottodidattici dalla seconda metà del '900 a oggi; la traduzione nei nuovi media: doppiaggio, sottotitoli, DVD e applicazioni didattiche per l'italiano L2; traduzione e aspetti pragmatici della comunicazione: linguaggi nonverbali, implicati culturali, competenze strategiche; traduzione come mediazione interculturale; la traduzione nel quadro europeo di riferimento per la didattica delle lingue moderne: quali prospettive?)

13- La formazione del docente di italiano a stranieri (aspetti teorici; panorama sociolinguistico della didattica dell'italiano a stranieri in Italia e all'estero; problemi e prospettive; la formazione del docente di italiano a stranieri in Italia e all'estero; le certificazioni DITALS e ITALS)

14- La Certificazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri (DITALS) dell'Università per Stranieri di Siena: definizione delle competenze fondamentali per il docente di italiano a stranieri; modalità di verifica e valutazione; certificazioni analoghe esistenti; illustrazione dell'esame DITALS; dati relativi ai primi anni di sperimentazione in Italia e all'estero; problemi e prospettive.

Curriculum sintetico (max. 2 pagg.) in allegato	<input type="checkbox"/> per via telematica	<input type="checkbox"/> in forma cartacea
Principali pubblicazioni (in allegato)	<input type="checkbox"/> per via telematica	<input type="checkbox"/> in forma cartacea
Lingue straniere conosciute	italiano (madrelingua); Inglese (C2); Tedesco (C2); Francese (C2) <i>Certificati di conoscenza della lingua inglese:</i> "Lower Certificate in English" , University of Cambridge "Certificate of Proficiency in English" , University of Cambridge "Certificate of Proficiency in English" , Michigan University <i>Certificati di conoscenza della lingua tedesca:</i> "Diplom der Deutschen Sprache" , Mawritzki Institut, Heidelberg "Diplom der Deutschen Sprache" , Università di Vienna <i>Certificati di conoscenza della lingua francese:</i> "Diplôme de Langue Française" , Alliance Française "Certificat de Français Parlé" , Alliance Française	

Pierangela DIADORI

nata a Castelfiorentino (Firenze) il 28.3.1956

residenza: Via Montanini 110 – 53100 Siena

tel./fax: 0577/44004

e-mail: diadori@unistrasi.it - p.diadori@libero.it

CURRICULUM VITAE (aggiornato al 24.5.2002)

A) CURRICULUM STUDIORUM

- 1974 **Maturità Classica** conseguita presso il Liceo Classico "E. S. Piccolomini" di Siena
- 1978 **Diploma di Interprete e Traduttore per Inglese e Tedesco**, conseguito presso la Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori di Firenze
- 1980 **Laurea in Lettere Classiche** (110/110 e lode) conseguita presso la Facoltà di Lettere e Filosofia di Firenze, con una tesi in Lingua e Letteratura Latina

B) ATTIVITA' DIDATTICA E DI PROGETTAZIONE DIDATTICO-SCIENTIFICA

UNIVERSITA'

Incarichi	Docente di italiano per stranieri presso l'Università per Stranieri di Siena (1981-
------------------	--

<p>presso l'Università per Stranieri di Siena</p>	<p>1988)</p> <p>Funzionario tecnico presso l'Università per Stranieri di Siena responsabile della produzione di materiali didattici di italiano per stranieri (1989-1991)</p> <p>Ricercatrice di linguistica italiana presso l'Università per Stranieri di Siena (1991-1993)</p> <p>Ricercatrice confermata di linguistica italiana presso l'Università per Stranieri di Siena dal 1994 a oggi</p> <p>Incarichi di insegnamento per supplenza nei corsi di Laurea in "Lingua e cultura italiana/Insegnamento dell'italiano a stranieri" e nei Corsi di Laurea in "Mediazione linguistica e culturale": 1995/96: Didattica dell'italiano 1996/97, 1997/98, 1998/99, 1999/2000: Glottodidattica 2000/01, 2001/02: Teoria e storia della traduzione</p> <p>Incarichi di insegnamento per supplenza nella Scuola di Specializzazione in "Didattica dell'italiano come lingua straniera": 1999/2000, 2000/01: Glottodidattica 2001-02: Didattica dell'italiano</p> <p>Incarichi scientifici e istituzionali: Responsabile Scientifico della Certificazione di Competenza in Didattica dell'Italiano a Stranieri (DITALS) , 1996 Direttore del Corso di Perfezionamento in Didattica dell'Italiano L2 (1998-2000)</p>
<p>Incarichi presso l'Università degli Studi di Siena</p>	<p>Incarichi di insegnamento per supplenza nei corsi di Laurea in "Scienze della Comunicazione", Facoltà di lettere dell'Università degli Studi di Siena: 1996/97, 1997/98, 1998/99: Incaricata per affidamento di un modulo annuo di 20 ore dal titolo "Lingua e società in prospettiva diacronica" nell'ambito del corso di Sociolinguistica tenuto dal Prof. Arturo Tosi</p>
<p>Incarichi presso l'Università degli Studi di Genova</p>	<p>Incarichi di insegnamento per supplenza nei corsi di Laurea in "Lingue e letterature straniere" dell'Università degli Studi di Genova: 1998/99, 1999/2000, 2000/01, 2001/02: Didattica dell'italiano come L2</p> <p>Incarichi di insegnamento per supplenza nei corsi di Perfezionamento in "Didattica dell'Italiano a Stranieri" dell'Università degli Studi di Genova: 1998/99, 1999/2000, 2000/01, 2001/02: Didattica dell'italiano come L2</p>
<p>Visiting professor</p>	<p>Seminari di aggiornamento sulla didattica dell'italiano come seconda lingua presso: <i>Brock University (St. Catherine, Ontario, Canada) 1995</i> <i>New York University (USA) 1996</i> <i>Università di Salamanca (Spagna) 1997</i></p>

<p><i>Università di Montréal (Québec, Canada) 1998</i> <i>Università di Salisburgo (Austria) 1999</i> <i>Università di Helsinki (Finlandia) 2001</i></p>
--

CENTRI DI RICERCA E ALTRE ISTITUZIONI

Ministero degli Affari Esteri

- dal 1986 Interventi ai corsi di formazione in didattica dell'italiano come seconda lingua per docenti di italiano all'estero organizzati dal MAE in collaborazione con l'Università per Stranieri di Siena (e ex Scuola per Stranieri di Siena)
- dal 1986 Collaborazione con gli Istituti Italiani di Cultura di Marsiglia, Vienna, Vancouver, Malta, New York, Washington, Atene, Salonicco, Praga, Nuova Delhi, nei seminari di formazione e aggiornamento in didattica dell'italiano come seconda lingua per docenti di italiano all'estero

Comunità Europea e Unione Europea

- 1995-99 partecipazione al progetto di ricerca "Ariadna" (SOCRATES) per la formazione di docenti di madrelingua a stranieri (modulo "Intercultura romanza"), nell'équipe dell'Università per Stranieri di Siena
- 1996-99 coordinatrice del gruppo di ricerca dell'Università per Stranieri di Siena per il progetto "SIB – Small Is Beautiful" (Azione Lingua D dei Programmi di Cooperazione SOCRATES) finalizzato alla produzione di CD Rom per l'insegnamento dell'italiano a studenti di mobilità accademica

Organizzazione Internazionale Migrazioni (OIM)

- 1998/99 collaborazione in qualità di esperto in didattica dell'italiano come seconda lingua nelle prove di selezione ed orientamento culturale di lettori italiani non di ruolo da destinarsi ad istituzioni accademiche straniere, nell'ambito dell'accordo di collaborazione tra il MAE e l'OIM di Roma
- 2000/01 collaborazione in qualità di esperto in didattica dell'italiano a stranieri nelle prove di selezione ed nella formazione linguistica nell'ambito del "Progetto quadro di orientamento, formazione professionale e consulenza a favore di migranti e profughi dalla regione balcanica" dell'OIM di Roma

Pierangela DIADORI

PRINCIPALI PUBBLICAZIONI (aggiornate al 24.5.2002)

La scelta delle pubblicazioni è stata basata su due criteri:

- rendere conto dell'evolversi della ricerca dell'interessata negli ultimi vent'anni*
- presentare opere tratte dai vari ambiti di ricerca individuati nel curriculum*

Linguistica italiana.

1. *La lingua dei telegiornali italiani degli anni '90*, in "RILA" 25/2, 1993, pp.107-153

2. *L'italiano del giornale radio*, in: *Gli italiani trasmessi. La radio*. Atti dell'Incontro del Centro Studi di Grammatica Italiana, 13-14 maggio 1994, Accademia della Crusca, Firenze, 1997, pp. 107-134
3. *L'italiano televisivo. Aspetti linguistici, extralinguistici, glottodidattici*, Bonacci, Roma 1994
4. *L'italiano degli stranieri nelle radio di Roma e Milano*, in *La "Lingua d'Italia": usi pubblici e istituzionali*, Atti del XXIX Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana (3-5 novembre 1995, La Valletta, Malta), Bulzoni Editore, Roma 1998, pp. 293-314
5. Coveri L., Benucci A., Diadori P., *Le varietà del repertorio linguistico italiano*, Bonacci, Roma 1998
6. *Le varietà dell'italiano trasmesso: TV e cinema*, in Catricalà M., Vannini E. (a cura di), *"Lector" in media: la didattica dell'italiano e la comunicazione*, Atti del corso di aggiornamento per lettori di italiano all'estero organizzato dal MAE, dal MPI e dall'Università per Stranieri di Siena (Siena, 13-17 novembre 2000), Aida, Firenze 2001, pp. 57-75

Didattica dell'italiano a stranieri.

7. *Un corso fatto di testi*, in "Italiano e Oltre", 4/1989, pp.187-190
8. *Il video nella classe di lingua: sfruttamento didattico dello spot pubblicitario*, in "Civiltà Italiana", anno XV, n.1-2, 1990, pp.19-40
9. *Cinema e letteratura: l'opera filmica e l'originale letterario nella didattica dell'italiano come lingua straniera*, in *Atti del XI Congresso AIPI, Perugia 25-27 agosto 1994*, Guerra Editore, Perugia 1995, pp. 289-305
10. *Le canzoni e la musica nella glottodidattica*, in Dalmonte R. (a cura di), *Analisi e canzoni*. Atti del Convegno del 12-14 maggio 1995, Editrice Università degli Studi di Trento, Dip. di Scienze Filologiche e Storiche, Collana Labirinti 22, Trento 1996, pp. 357-372
11. *Le canzoni dei cantautori nella didattica dell'italiano a stranieri*, in Baasner F. (a cura di): *"Poesia cantata" Die Textmusik der italienischen "cantautori"*, Atti del Convegno del 22-24 giugno 1994, Niemeyer, Tübingen 1997, pp. 125-164
12. *La formazione del docente di italiano a stranieri in Italia e all'estero*, in Semplici S. (a cura di): *Formazione e ruolo del lettore di lingua*, Atti del V Seminario Permanente dei Centri Linguistici, Siena, 14-16 maggio 1996), Università per Stranieri di Siena, Siena, 1997, pp. 63-91.
13. *La formazione dei docenti di italiano in Canada: analisi delle prove DITALS*, in *Acqua: realtà e metafora*, Atti del XI Convegno dell'Associazione Italiana di Studi Canadesi, Siena 6-9 novembre 1996, Semar Editore, Roma 1998, pp. 649-662.
14. *Linee-guida della Certificazione di Competenza in Didattica dell'Italiano a Stranieri (DITALS) dell'Università per Stranieri di Siena*, in *Educazione Permanente*, CeRSDEP Siena, 1998, pp. 11-31
15. *Italiano come lingua straniera nell'est europeo: risultati di una indagine svolta da giovani lettori italiani in Russia, Georgia, Ucraina, Bosnia e Ungheria*, in "SILTA", XXVIII (1999) 3, pp. 521-546
16. *Bisogni, mete e obiettivi*, in De Marco A. (a cura di), *Manuale di glottodidattica. Insegnare una lingua straniera*, Roma, Carocci 2000, pp. 87-115
17. Diadori P. (a cura di), *Insegnare italiano a stranieri*, Firenze, Le Monnier 2001
18. *Il cinema per imparare l'italiano*, in *Atti del IV seminario di aggiornamento Insegnanti di italiano L2*, ASILS, Roma 2002, pp. 55-68

Glottodidattica e nuove tecnologie.

19. *Può un docente diventare autore di courseware? Esperienze di programmazione di un insegnante di lingue*, in "RILA" XIX n.2, maggio-agosto 1987, pp.101-118
20. *Per una programmazione multimediale di un corso di lingua italiana per stranieri*, in "SILTA" 3/1990, pp. 565-582
21. *L'uso delle glottotecnologie nell'insegnamento della lingua a bambini e adolescenti*, in *Atti del corso di formazione iniziale per il personale della scuola secondaria da destinare all'estero*, (Siena, 30 sett. – 3 ott. 1996), Università per Stranieri di Siena, Siena 1998, pp. 113-132

22. *L'italiano al computer: il progetto SIB per l'autoapprendimento delle lingue minoritarie europee*, in Blommaert M.R., Cannova D. (a cura di), *La didattica dell'italiano lingua straniera oggi*, Vrije Universiteit Brussel, Bruxelles 2000, pp. 223-2

Aspetti pragmatici della comunicazione e implicazioni didattiche.

23. *Gestualità e insegnamento linguistico*, in "RILA" n. 1, 1987, pp. 33-50
24. *Senza parole. 100 gesti degli italiani*, Bonacci, Roma 1990 (3a ed. aggiornata 1999)
25. *La gestualità italiana contemporanea: interferenze di sostrato e di adstrato nella neostandardizzazione del linguaggio nonverbale degli italiani*, in Eynaud J. (a cura di), *Interferenze di sistemi linguistici e culturali nell'italiano*, Atti del X Congresso Internazionale AIPI, Malta 1993, pp. 327-355
26. *Le relazioni di spazio nell'italiano contemporaneo: Parte I*, in "Tuttitalia", 11/1995, pp.40-45; *Parte II*, in "Tuttitalia", 12/1995, pp. 13-18
27. *The translation of gestures in the English and German versions of Manzoni's I Promessi Sposi*, in Poyatos F. (a cura di), *Nonverbal Communication and Translation*, John Benjamins, Amsterdam/Philadelphia 1997, p. 131-149
28. *Comunicazione non verbale nell'insegnamento dell'italiano a stranieri in prospettiva interculturale*, in Catricalà M. (a cura di), *Lettori e oltre... confine*, Atti del corso di aggiornamento per lettori di italiano all'estero organizzato dal MAE, dal MPI e dall'Università per Stranieri di Siena (Siena, 11-15 ottobre 1999), Aida, Firenze 2000, pp. 69-109

Materiali didattici di italiano per stranieri:

29. Barki P., Diadori P., *Pro e contro I. Conversare e argomentare in italiano. Livello intermedio. Libro dello studente*, Bonacci, Roma, 1997
30. Barki P., Diadori P., *Pro e contro. Conversare e argomentare in italiano. Livello intermedio. Guida per l'insegnante*, Bonacci, Roma, 1997
31. Continanza M., Diadori P., *Viaggio nel nuovo cinema italiano. Libro per lo studente*, La Certosa, Firenze-Atene, 1997
32. AAVV, *Manuale per l'orientamento degli immigrati in Italia. Guida per gli orientatori*, OIM (Organizzazione Internazionale per le Migrazioni – Roma), Roma, Filef 2001 (coordinamento scientifico delle sezioni linguistiche di P. Diadori)
33. AAVV, *Manuale per l'orientamento degli immigrati in Italia. Orientamento linguistico*, OIM (Organizzazione Internazionale per le Migrazioni – Roma), Roma, Filef 2001 (progettazione e coordinamento scientifico-metodologico di P. Diadori)

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA' DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE (D.P.R. n.445 del 28.12.2000)

La sottoscritta DIADORI Pierangela, nata a Castelfiorentino (Firenze) il 28.3.1956, residente in Siena, Via Montanini 110, consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi dell'art. 76 del Codice penale e delle leggi speciali in materia, dichiara che, fra le pubblicazioni sopra indicate, quelle presentate in fotocopia sono conformi agli originali in suo possesso.

Siena, 31.1.2002

Pierangela Diadori

Firma

DITALS - Certificazione di competenza in didattica dell'italiano a stranieri.

Ideata e resa operativa all'inizio dell'anno accademico 1994/95, la certificazione DITALS ha come fine quello di testare la competenza glottodidattica del docente di

italiano a stranieri: questa presuppone, come condizione necessaria, la conoscenza della lingua e cultura italiana nei suoi fondamentali aspetti diacronici e sincronici, ma richiede anche una padronanza delle tematiche metodologiche, didattiche, psicolinguistiche, neurolinguistiche, educative, antropologiche, glottotecnologiche, che si è soliti racchiudere nel termine "competenza glottodidattica".

La Certificazione DITALS è nata per dare una risposta ad una specifica richiesta internazionale di certificare in maniera attendibile e scientificamente fondata la competenza glottodidattica di un insegnante.

La sua validità legale, in Italia ed all'estero, dipende dagli ordinamenti dei singoli Stati e delle singole istituzioni. In molti casi è già considerata un titolo indispensabile nel reclutamento degli insegnanti di italiano a stranieri, o viene valutata per l'attribuzione degli scatti di carriera e di incentivi economici. Alcune università tengono inoltre conto del punteggio riportato nella DITALS per il conseguimento del Master in italiano o equiparano il suo superamento ad un certo numero di credits nell'ambito della "laurea aperta" riservata a docenti in servizio.

Più dettagliate informazioni possono essere richieste presso la segreteria della nostra scuola.

La frequenza ad un corso di formazione glottodidattica di almeno 30 ore è uno dei prerequisiti richiesti per sostenere l'esame per la certificazione DITALS.

Suggerimenti per “gli acquisti”.

1. Primo contatto:

Una buona agenzia formativa prima di proporre un qualsiasi intervento chiederà all'organizzatore di rispondere ai seguenti punti che sarà bene preparare in anticipo:

- chi sono gli insegnanti da formare: quali sono le conoscenze pregresse in ambito linguistico, glottodidattico e culturale
- quanti sono gli insegnanti da formare
- a chi insegnano (adulti, bambini, ecc)
- in quale istituzione insegnano
- qual è il possibile calendario d'intervento
- quali mezzi tecnologici sono a disposizione dell'organizzazione (collegamento via Internet, possibilità di posta elettronica e chat line, strumenti multimediali, e così via)
- quali sono i referenti locali per un feed back e un monitoraggio dell'azione formativa

2. Cosa richiedere all'agenzia formatrice:

- un programma dettagliato con obiettivi chiari e valutabili che tenga conto nell'articolazione didattica delle indicazioni fornite nel punto precedente; il programma deve contenere una parte teorica e una parte interattiva e pratica
- il nome e il profilo professionale dei formatori con elenco delle principali pubblicazioni e dell'esperienza sul campo
- il preventivo dettagliato di spesa

3. Una volta scelto il centro di formazione, si dovrà richiedere in anticipo

- una bibliografia di riferimento
- l'eventuale abstract
- materiali didattici

4. A conclusione dei lavori si potrà distribuire agli insegnanti una **scheda di valutazione del corso**, tenendo conto però che queste indicazioni hanno un valore relativo. Gli effetti della formazione sono controllabili a lunga distanza, si può misurarne l'efficacia in termini di atteggiamenti appresi da parte degli insegnanti e di miglioramenti nella qualità dell'apprendimento degli studenti. Occorrerà dunque predisporre delle strategie di feed back appoggiandosi eventualmente per il tutoraggio a insegnanti locali o, in assenza di personale qualificato, attraverso il monitoraggio on line dell'agenzia formatrice.